



Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Direction Générale de la Recherche Scientifique et du Développement Technologique
Centre de Recherche en Anthropologie Sociale et Culturelle

Le courrier du **CRASC** N° 98 Juillet - Décembre **2017**



Belhachemi

Bulletin semestriel édité par le CRASC

Événements

Directeur de la publication
Djilali EL MESTARI

«La conférence Nationale des Universités»
Le 29 octobre 2017, au siège du CRASC

Responsable de la rédaction

Symposium sur : «Etat des savoirs en sciences sociales au CRASC, 25 ans après»
Les 13 et 14 Novembre 2017, au siège du CRASC

Soraya MOULOUDJI-GARROUDJI

Colloque international : «La jeune recherche en sciences sociales et humaines au Maghreb. Institutions et acteurs. Hommage à feu Mohamed Brahim SALHI»
Les 03 et 04 Décembre 2017, au siège du CRASC

Equipe de rédaction

Amina AIZI
Brahim Khalil ZEGAOU

Symposium sur : «La traduction et ses pratiques : entre formation et actualisation»
Les 28 et 29 Novembre 2017, au siège du CRASC

Infographie

Siham KHENTACHE

Participation du CRASC au Salon International du Livre à Alger (SILA)
Du 26 Octobre au 05 Novembre 2017

وزارة التعليم العالي و البحث العلمي
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
المديرية العامة للبحث العلمي و التطوير التكنولوجي
Direction Générale de la Recherche Scientifique et du Développement Technologique
مركز البحث في الأنثروبولوجيا الإجتماعية و الثقافية
Centre de Recherche en Anthropologie Sociale et Culturelle



Siège : CRASC, Technopôle Usto - Bir El Djir - B.P. 1955
ORAN - EL-M'NAOUER 31 000 - ALGERIE

Tél : (213) (041) 62 06 95

(213) (041) 62 07 05

(213) (041) 62 07 11

Fax : (213) (041) 62 06 98

E-mail : contact@crasc.dz

Site web : www.crasc.dz



<https://www.facebook.com/crasc.dz>



https://twitter.com/crasc_dz



<https://www.youtube.com/c/CrascDz>



<https://plus.google.com/+CrascDz>

Unités de recherche

UCLLA, Cité Bahi Amar Bloc AN°1 Es-Senia BP 1955 -El M'naouer 31000 Oran - Algérie.

Tél / Fax : +213 (0) 41. 58. 32. 84

Email : uccla@crasc.dz

URTT, Cité Bahi Amar Bloc AN°1 Es-Senia BP 1955- El M'naouer 31000 Oran - Algérie.

Tél / Fax : +213 (0) 41. 58. 32. 84

Email : urtt@crasc.dz

RASYD, Université de Blida2 El Afroun, Algérie.

Email : rasyd@crasc.dz

TES, Faculté des Arts et de la culture, Université de Constantine 3 Constantine, Algérie.

Tél : +213 (0) 555. 22. 38. 08

Email : tes@crasc.dz

S O M M A I R E

Editorial (en langue arabe).....	04
Projets de recherche	06
Revue du Centre.....	11
Bilan de la recherche.....	13
Evénements scientifiques.....	25
Entretiens	44
Informations scientifiques	46
Dernières parutions	53
Portraits de chercheurs.....	58
Jeune recherche.....	60
Appel à communication.....	62
Appel à contribution.....	66
Hommage.....	68
Manifestations Scientifiques.....	70
Centre de Documentation Scientifique et Technique	71

إفتاحية



تأتي رسالة المركز هذه في عددها الثامن و التسعين (98) لتؤرخ بشكل دوري للنشاط الداخلي والخارجي لكل الفاعلين في مركز البحث في الأنثروبولوجيا الاجتماعية والثقافية من باحثين دائمين ومشاركين ومستخدمي دعم البحث ومختلف الأطر الإدارية. و هي تكتسي أهمية خاصة بالنسبة لي لأنها تلخص ما أنجزناه كفريق متناغم بعد أقل

من خمسة أشهر على تنصيب مديرا لهذا الصرح العلمي الشامخ وفي ذكراه الخامسة والعشرين لتأسيسه.

لقد واصلنا العمل المنجز وحققنا البرنامج المسطر من قبل المجلس العلمي ومجلس إدارة المركز، وكانت المحطات الكبرى التي وقفت عليها الرسالة أهم مؤشر لهذا الجهد الجماعي. فقد استطعنا في ظرف قياسي أن ننظم ثلاثة مؤتمرات دولية في موضوعات مختلفة، احتفاء بمرور خمس وعشرين سنة على تأسيس المركز وعشرين سنة على ميلاد مجلة إنسانيات. ناقش المؤتمر الأول في منتصف شهر نوفمبر حالة البحث في العلوم الاجتماعية والإنسانية في مركزنا ومسار النشر في مجلتنا، وعالج الثاني تجربة الترجمة في بلادنا ومنطقتنا بحضور الجماعة العلمية المختصة في وطننا وبعض وجوه الترجمة في مراكز البحث المغربية والأوروبية، ووقف المؤتمر الثالث عند البحوث الناشئة التي ينجزها شباب الباحثين في الدول المغربية، وكان فرصة لتكريم رمزي لإحدى القامات العلمية في المركز وأحد مؤسسي مجلة إنسانيات وأول منسق للمدرسة الدكتورالية في الأنثروبولوجيا المرحوم الأستاذ الدكتور براهيم صالح. نستطيع من خلال وقفات الاحتفاء والتقييم لممارساتنا البحثية اليومية أن نقف على قدم ثابتة ونتوجه للمستقبل بثقة. كما ننوّه إلى تنظيم مركزنا يوم 29 أكتوبر 2017 لأهم حدث سنوي في وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، وهو الندوة الوطنية للجامعات بإشراف معالي وزير التعليم العالي وبحضور كل الإطارات المركزية ومديري الجامعات والمراكز الجامعية والمدارس العليا ومراكز ووكالات البحث.

احتفينا في هذه الفترة أيضا بصدور ثلاثة أعداد من مجلة إنسانيات أهمها العدد المزدوج حول موضوع الهجرة منظورا إليها من الجنوب، إضافة إلى كتابين شكل كل منهما خلاصة بحث جماعي لفرق البحث التاريخي

في فترتين مختلفتين من تاريخ المركز: كتاب «الصحافة وأثارها في الجزائر»، بإشراف الأستاذ الدكتور محمد قورصو، وكتاب «المقاومة الجزائرية: تاريخ وذاكرة (1945-1962)»، بإشراف الأستاذة الدكتورة وناسة سياري-طنقور، كما نقف ممنونين لفريق تحرير المجلة الإفريقية للكتب ARB على انتظام صدور أعداد المجلة لتصل في هذه الفترة إلى المجلد 13 - العدد 2.

وأهم ما يمكن الإشارة إليه أيضا تلك الإنجازات غير المرئية للباحثين على مستوى الفرق وأقسام ووحدات البحث بداية باللقاءات الدورية مروراً بالبحوث الميدانية ووصولاً إلى إنجاز الدراسات ومقترحات المشاريع البحثية والتقارير العلمية، المرحلية منها والسنوية، ناهيك عن المشاركات الفاعلة في التظاهرات العلمية الوطنية والدولية.

ولا أستطيع أن أختتم هذه الكلمات دون أن أقف وقفة إجلال وشكر واعتراف لثلاثة باحثين دائمين من أعمدة هذا المركز وقاماته، شاءت الظروف أن يتقاعدوا إدارياً في هذه الفترة، لكنهم مستمرين معنا بحثاً وتوجيهاً وتكويناً، أعني بذلك الأستاذ الدكتور الصادق بن قادة، والأستاذة الدكتورة عائشة بن عمار والأستاذة الدكتورة وناسة سياري-طنقور. كما لا يفوتني أن أسدي كل آيات الشكر والامتنان والعرفان لأعضاء المجلس العلمي المنتهية عهدتهم، وعلى رأسهم السيدة رئيسة المجلس الأستاذة الدكتورة عمارة بكوش، على كل ما قدموه من جهد ووقت في سبيل دعم بحث علمي رصين في مركزنا.

وأخيراً، أتوجه بالشكر الخالص لكل أطر المركز من باحثين وإداريين ومستخدمي دعم البحث، وعلى رأسهم مديرة تحرير رسالة المركز الدكتورة صورية مولوجي قروجي، على كل ما بذلوه من جهد في جوّ من الالتزام المعنوي الحر والمسؤول متمنياً للجميع كل النجاح والسؤدد.

د. جيلالي المستاري

مدير المركز



L'émigration des compétences algériennes : cas des médecins

Chef de projet : **MOHAMMEDI Sidi Mohammed**

Membres du projet :

DJELTI Samir -TOUIL Manel - BOUHADJERA Otmane - OTMANI Rim

Problématique

A l'instar du projet précédent au CRASC (Expériences migratoires en Algérie contemporaine, 2012-2015), ce projet s'inscrit dans la perspective de recherche du sociologue algérien Abdelmalek Sayad. En effet, il part de son modèle sur les "trois âges" de l'émigration algérienne: l'âge du soutien de la communauté d'appartenance, puis l'âge du processus de séparation d'avec cette communauté et enfin l'âge de la constitution d'une nouvelle communauté en pays d'accueil.

Aujourd'hui, de nouveaux indicateurs sur l'émigration algérienne sont relevés: Autres acteurs du phénomène migratoire (femmes, Harraga, intellectuels ; et non des paysans) ; les destinations (Espagne, Allemagne, UK, USA, Canada ; et non seulement la France) ; le retour des immigrés (et pas l'installation définitive au pays d'accueil). Tous ces phénomènes, constatés depuis les années 1980, ne cadrent pas avec le modèle d'A. Sayad et ont autorisé certains chercheurs à parler d'un «quatrième âge» d'émigration algérienne.

L'émigration des compétences est considérée dans ce projet comme un des faits majeurs de cet « quatrième âge ». Mais malgré l'importance de la recherche sur ces nouveaux acteurs d'émigration, nous ne pouvons que constater la rareté des études dans ce domaine, particulièrement des études de cas.

En plus de ce motif d'ordre théorique, le motif pratique du projet peut être formulé ainsi : alors que l'Etat déploie des efforts importants en matière de santé (infrastructures et personnel) et travaille pour faire face à des disparités régionales considérables, l'émigration des médecins vient compliquer la tâche des autorités publiques pour la prise en charge des patients. Etudier le phénomène migratoire des médecins, sa genèse et ses effets, aussi bien pour les médecins immigrés que pour le système de santé, a donc son importance pour l'action publique dans ce secteur stratégique.

Les questions auxquelles nous essayons de répondre dans ce projet sont les suivantes :

- Quels sont les cadres théoriques sous-tendant les recherches sur l'émigration des compétences algériennes, particulièrement celle des médecins?
- Quel est l'historique de ce phénomène ?
- Quelles sont ses aspects juridiques ?
- Quel est son impact sur le plan de l'économie de santé du pays ?
- Comment était conçu et réalisé le projet migratoire du médecin immigré?
- Et qu'elles sont les attitudes des étudiants en médecine vis-à-vis du projet migratoire ?

La phase arabe de la géographie : au carrefour des sciences humaines et des sciences exactes (VIIe-XVIe)

Chef de projet : **DJEBBAR Ahmed**

Membres du projet :

BENNACEUR Benaouda - DJEMAI-AYAD Setti - BENAMAR Aïcha - BOULEFDAOUI Fatima-Zohra

- **DJABEUR Faiza-Meriem - BENABOURA Wahiba - MAAMERI Aïcha**

Problématique

1. Pourquoi un projet de recherche sur la géographie arabe ?

Contrairement à la vision ancienne popularisée dans la seconde partie du XIXe siècle, la phase arabe de la géographie (IXe-XVIIIe s.) ne s'est pas limitée aux thèmes de la «géographie humaine». Les recherches du XXe siècle ont révélé ou développé l'étude d'autres thèmes, comme les récits de voyage, la géographie des lieux saints et les cartes marines. Elles ont également mis à jour et analysé des connexions importantes avec d'autres disciplines, comme l'Agronomie, la Botanique, la Pharmacopée et les Mathématiques. Ce qui est connu de l'Histoire de cette discipline et ce qui est disponible sous forme de documents exploitables (manuscrits, éditions critiques, ouvrages de synthèse, articles de recherche) a permis d'ouvrir de nouvelles perspectives de recherche et d'application des résultats déjà acquis. Au niveau de la recherche, la matière géographique ancienne renferme une multitude d'informations exploitables, à des degrés divers, en Toponymie et en Onomastique. Au niveau pédagogique, les documents publiés fournissent de riches matériaux qui pourraient contribuer à améliorer l'enseignement de certains thèmes géographiques des cursus primaire et secondaire.

Partant de ce constat, et tenant compte, à la fois, des profils des membres du P.E et de l'expérience qu'ils ont acquise pendant la réalisation du P. N. R. 20 «Apports de



l'Histoire des sciences à la Didactique des Mathématiques et de la Biologie» puis du P.E. «L'approche historique dans les pratiques d'enseignement des sciences», il nous est venu l'idée de traiter ce sujet à travers deux thématiques importantes qui prolongent celles des projets précédents :

- Celle des mathématiques au service de la géographie (coordonnées des lieux, cartographie, orientations, etc.).
- Celle de la géographie au service de l'Agronomie, de la Botanique et de la Pharmacopée.

1.1. Les thèmes du projet en relation avec la géographie comme champ de savoir et outil de gouvernance

- Sur le plan social et politique :

- Identification des besoins sociaux et politiques à l'origine de la naissance de certains chapitres de la géographie arabe ou comme facteurs de leur développement : Gestion du territoire, Géographie «sacrée», encyclopédies, géographie «littéraire», géographie mathématique.
- Identification des obstacles au développement de certains chapitres de la géographie arabe.

- Sur le plan didactique :

- Analyse des pratiques actuelles d'enseignement de la Géographie.
- Recensement des thèmes pouvant faire intervenir l'élève (dans l'esprit de « la main à la pâte » du prix Nobel Georges Charpak), dans la découverte d'un phénomène géographique ou dans la maîtrise d'une méthode donnant la solution à un problème de repérage ou de mesurage.
- Propositions de thèmes «mixtes» (pris en charge par un enseignant de Mathématique ou de Sciences de la Nature et un enseignant de géographie) pour montrer (à travers des exemples tirés de l'Histoire de la géographie arabe) l'utilité :
- De la représentation plane d'un objet à trois dimensions

- De l'introduction d'un système de coordonnées pour le positionnement dans l'espace.

- Du rôle de l'espace impérial dans la circulation des produits et des savoir-faire (plantes, méthodes culturelles et techniques hydrauliques)

1.2. les thèmes du projet se rattachant aux sciences de la nature et de la vie

- Etude des thèmes ayant un lien avec la Botanique et l'Agronomie:

- Classification, présentation, et description des propriétés des plantes en fonction de leur usage (plantes médicinales, culinaires, colorantes, etc.).
- Etude de leur circulation, de leur acclimatation et de leur utilisation.
- Collecte et analyse des éléments des différentes lexiques multilingues (agronomiques, pharmacologiques) renseignant sur la « géographie » des plantes (arabe, persan, tamazight, latin, ...).

1.3. Les thèmes du projet se rattachant aux mathématiques, à la physique et à la mécanique

- Sur le plan technique :

- Etude des outils mathématiques au service de la géographie :
 - Procédés et résultats trigonométriques
 - Méthodes de projection pour la réalisation des cartes
 - Méthodes de détermination des longitudes et des latitudes
 - Techniques d'orientation : Indicateurs de Qibla, formules et tables trigonométriques (Zîj), solutions graphiques ou mécanographiques.
 - Présentation des concepts de physique et de mécanique évoqués dans des ouvrages de géographie arabe :
 - Description des différents procédés d'irrigation évoqués

- Analyse des principes mécaniques qui sont à la base de leur fonctionnement.

- Sur le plan épistémologique :

- Montrer le rôle d'une science donnée (ici la Géographie) dans le développement des outils d'une autre science (ici la Géométrie et la Trigonométrie)

1.4. Les thèmes se rattachant à d'autres disciplines

- Etude de certains aspects de la toponymie maghrébine ancienne

- Recensement des appellations anciennes des lieux d'habitation, des reliefs et des rivages du Maghreb central, à travers les ouvrages des géographes, les «portulans» [cartes marines] et les «Rihla» [Récits de voyage].
- Réalisation d'un lexique de la toponymie du Maghreb central en usage dans les ouvrages de géographie et dans les «portulans» [cartes marines]

- Etude de «la géographie humaine» du Maghreb central:

- Collecte et analyse des informations concernant les phénomènes climatiques, les épidémies, les famines, les inondations, les tremblements de terre, les particularités de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme ancien.
- Collecte d'informations sur le patrimoine architectural préislamique du Maghreb central et sa perception de la part des différents groupes sociaux et des pouvoirs locaux.
- Choix de textes tirés d'ouvrages de géographie, d'encyclopédies et de récits de voyage

2. Les objectifs du projet

- Réaliser des travaux exploitables par les enseignants, les élèves et les étudiants du système éducatif et universitaire algérien



- Créer, au sein du CRASC, des passerelles entre l'équipe du P.E. et certaines Divisions ou Unités de recherche travaillant sur des thèmes ayant un lien avec la géographie (Divisions «Histoire et Mémoire», «Système toponymique algérien», «Système anthroponymique algérien») Créer un groupe «mixte» constitué de Membres du P.E. et d'Inspecteurs et enseignants de géographie dans le but d'échanger des informations et de produire une réflexion commune sur l'enseignement de la géographie: problèmes pédagogiques, rôle des cartes, place des mathématiques dans l'acquisition de certaines notions ou dans la réalisation de certaines tâches, place de l'Histoire dans l'enseignement de la discipline, à travers ses différents aspects (techniques et culturels).

Base de données des traducteurs Algériens

Chef de projet : **YALAOUI Ahmed**

Membres du projet :

KOUAKI Leila - FARDEHAB Lamia - ALLOULA Rihab - ABI-AYAD Réda

Problématique

Dans la perspective de faire l'état des lieux de la traduction en Algérie de 1962 à 2015, initiée par l'Unité de recherche en traduction et terminologie (URTT), la présente équipe propose de constituer une «base de données des traducteurs algériens». Cette thématique prend en charge deux préoccupations essentielles:

- Vu que la traduction, en Algérie, s'est bornée quantitativement à 814 ouvrages (de 1978 à 2007), et s'est limitée à des profils bien déterminés et peu nombreux ; cette situation met, donc, en question le transfert des savoirs produits dans d'autres langues vers la langue arabe et la finalité des champs privilégiés. Celle-ci suppose, également, d'identifier ces compétences nationales dans le domaine de la traduction selon

leurs disciplines et les langues pratiquées depuis 1962-2016

- Cette «base de données» figure parmi les objectifs statutaires de l'Unité.

- Elle mettra en valeur les traducteurs algériens, et rendra leurs travaux visibles et, donc, accessibles.

- Elle sera, pour les universitaires s'intéressant au domaine de la traduction, qu'ils soient nationaux ou étrangers, un outil pratique consultable online et en papier. Elle pourrait être actualisée tous les deux ans.

Nous détailleron, ici, quelques caractéristiques mettant en exergue l'importance de ce projet.

Cette recherche considère qu'un traducteur, pour être intégré dans la «base de données» soit défini selon le critère de la production en traduction c'est-à-dire d'ouvrages ou d'articles. Ces derniers ne sont pris en compte que s'ils étaient publiés dans des revues consacrées, reconnues comme revues scientifiques.

La traduction en Algérie accuse un immense retard comparativement à ce qui se fait dans les pays arabes. L'Algérie est un pays parmi ceux qui traduisent le moins, puisqu'elle traduit en moyenne 29 livres par an contre 80 à 100 traductions au Maroc et 60 à 70 en Tunisie. Par rapport à l'Allemagne, premier traducteur dans le monde, l'apport de L'Algérie est incomparable ; et même par rapport à l'Espagne puisqu'elle traduit, à elle seule, plus que tous les vingt- deux pays arabes réunis.

La traduction joue depuis des siècles un rôle central dans le développement des cultures dans le monde entier, dans l'enrichissement des langues, et le développement des sociétés, et ainsi dans la production et la circulation des savoirs et des imaginaires, constituant le lieu où se déroule un dialogue fascinant entre différentes langues et cultures.

«Traduire est avant tout, une opération qui s'effectue au niveau culturel, les connaissances culturelles du traducteur aussi bien en langue source qu'en langue cible sont plus que nécessaires pour prétendre traduire» décrivait-il le rôle et le processus de la traduction.

Cela exige une formation en traduction et traductologie et une maîtrise linguistique de vers la langue de traduction. A ces conditions, se complique la situation linguistique en Algérie par un plurilinguisme.

Enfin, les traducteurs Algériens, parmi lesquels Djilali KHELASS, Abou laid Doudou, Saïd BOUTADJINE, Mohamed SARI, Inam BLOUD, Abdelhamid BENHADOUGA, BOUDJEDRA Rachid,... restent méconnus qu'ils soient vivants ou décédés. Cette base de données va permettre plus de lisibilité.



رئيس المشروع : بسناسي سعاد
أعضاء المشروع :

درار مكي - شارف عبد القادر - ديدوح
عمر - طيبي أمينة - بن عجمية أحمد
الإشكالية :

يقوم البحث على اكتشاف الخلفيات
والمرجعيات الاجتماعية والثقافية
والمتمدخلة، حول أسماء الأعلام
الجزائرية.

معلوم أنّ المسمّى كيفما كان نوعه
وجنسه وطبيعته، إنسانا كان أو
حيوانا، أو آلة أو شيئا من الأشياء
الحسية والتّخليّة وغيرها، إلاّ وله
اسم يختصّ به ويعرف به، وينادى
به، ويتحمّل تبعاته في كل ما يترتّب
عليه وينجرّ عن أعماله.

ومعلوم أيضا، أنّ المسمّى كيفما
كان لا دخل له في اختيار اسمه،
ومن هنا تقوم إشكالية التسمية
في تعليل اختيارها له، وما هي
المرجعية التي تربط بين المسمّى
واسمه، ومن اختار اسمه، وما هي
الخلفية في جميع أبعادها التي
جعلت المسمّى يختار هذا الاسم
دون سواه لمسامه.

هذه التسمية التي هي منطوق
سريّ سحريّ، مؤثر في المسمّى،
هي التي لفتت انتباه القدماء
والمحدثين، من علماء وفقهاء
وأدباء وسحرة ومشعوذين، وعلماء
اجتماع ونفسانيين وفلاسفة،

التطرق إليها في الدراسات الأمريكية
كمدرسة العلاقات الإنسانية ، إذن
ما هو واقع سلوك وتصرفات العمال
وماهي تمثلاتهم لمنصب عملهم في
ظل التحولات السوسيو-اقتصادية
والثقافية للمجتمع؟

من خلال القراءات التي تمت من
قبل أعضاء المشروع يمكن لنا بلورة
بعض التساؤلات الآتية:

هل يعتبر سلوك وتصرف العمال
ردة فعل لتلك العمليات التنظيمية
المختلفة داخل المؤسسة الاقتصادية
العمومية؟

ما دور العمل النقابي بالنسبة
للعمال وكيف يؤثر ذلك على
تصرفاتهم وسلوكاتهم؟

ماهي تمثلات العمال للفعل النقابي
من جهة؟ وماهي تمثلاتهم لمعنى
العمل من جهة اخرى؟

كيف يكمن للنزاع بمختلف أنواعه
أن يؤثر في سلوك العمال؟
كيف يمكن لنا معرفة الثقافة
الاتصالية السائدة داخل المؤسسة
من خلال النزاع؟

كيف يؤثر البعد الديني في تكوين
الجماعات غير الرسمية داخل
المؤسسة؟

**خلفيات التسمية للأعلام
الجزائرية - مقارنة
سوسيولسانية**

**سلوك وتصرفات العمال
الصناعيين في ظل التحولات
السوسيو-اقتصادية
والثقافية (وهران)**

رئيس المشروع : سماش نادية
أعضاء المشروع :
حمزة زريقات حسنية - زركوك
سعاد

الإشكالية :

من منطلق احترام الالتزام بالسلوك
التنظيمي لابدّ من مراعاة الشخص
العامل لقواعد وقوانين ومتطلبات
المؤسسة ، كونها الإطار المقنن والذي
يمكن عن طريقه وصول جماعة غير
رسمية إلى تحقيق أهدافها المحددة،
ولو بشكل نسبي. هذا ما يتفق
عليه العمال أنفسهم أيضا ، وبنفس
الطريقة حتى تستطيع المؤسسة
التعامل مع العمال بشكل علمي
وتضع قواعد سلوكية يمكن الالتزام
بها لابد لها من فهم العمال والبحث
عن ما يؤثر في سلوكهم ، وبالتالي
العمل على تحقيق الفاعلية من
خلال الجهد المبذول من طرفهم .

بالرغم من الاهتمام الكبير بدراسة
الإنسان العامل الذي يعتبر اللبنة
الأساسية التي تؤسس عليها أي
مؤسسة والوقوف على تمثلاته حول
أي ظاهرة اجتماعية ، والتركيز على
تنشئته الثقافية ومسألة التثاقف،
سنقف نحن عند دراسة قد تم



ومنطقة تيارت ودائرة سعيدة إلى دائرة جيرفيل (البيض) ؛ كعينات للدراسة] على غرار مناطق الوسط والشرق الجزائري خلال الفترة المذكورة. فالمسألة تقتضي عمليا التطرق إلى مراحل التغلغل العسكري والانغراس الإداري عبر هذا الربوع الواسع وعن الكيفية التي استعملتها السلطة العسكرية لتنظيم الأقاليم إداريا رفقة رسم سياسة الاستيطان وزرع المراكز الاستيطانية مع الصراع حول ملكية الأرض كهدف منشود.

لقد طُرِحَتْ مسألة إدارة الأهالي الجزائريين على السلطة الاستعمارية مباشرة إثر احتلال الجزائر سنة 1830، وطرح السؤال إلى أي حد تستطيع دواليب إدارتها بسط سيطرتها على المجتمع الجزائري وعلى مستوى رقعة جغرافية واسعة. فانطلاق المكاتب العربية (les bureaux arabes) ومصلحة الشؤون العربية (le service des affaires arabes) تأكدت حينئذ مؤسسة المكاتب العربية كجزء من المؤسسة العسكرية الفرنسية، حيث أصبح الهدف من إنشائها لهذا العمل على إخضاع -الجزائريين للسيطرة الاستعمارية-.

وعمليا يستمر التركيز على التسيير الإداري للمكاتب العربية خلال الفترة الزمنية المدروسة

ومازالت تشغل بال الجميع، ونحن ممن انشغل بسرّ التسمية ويشغل عليها، عله يجد جوابا عن السؤال الرئيس، ما هي التسمية وما علاقتها بالمسمى، وما هي أهم مرجعيات الاختيار، ثم ما هي الخلفيات التي يرتكز عليها الذي يختار التسمية؟ من فكريّة واجتماعيّة وثقافيّة وغيرها. تلکم أهمّ مناحي الانشغال، وبواعثه وتلكم هي مرجعية المرجعيات وخلفية الخلفيات.

دور الثقافة الشعبية في تعزيز النشاط التنموي المحلي. مقارنة لحماية التراث المادي واللامادي

رئيس المشروع : زيان محمد
أعضاء المشروع :
بوشمة الهادي - عبدالرحمان ضامر
الإشكالية :

تطرح الاستفسارات الكثيرة - تاريخيا- عن مواقف الجزائريين من مؤسسة «المكاتب العربية» رفقة مراقبة الزوايا الدينية وتحركاتها.

فالسؤال يفرض نفسه نوعا وميدانا - لمقاربة استفادة السلطة الكولونيالية من دور هذه المؤسسة لفرض سيطرتها وأحكام قبضتها على القطاع الوهراني وإقليمه في الجنوب الغربي [انطلاقا من دائرة تلمسان



Sommaire ARB Africa Review of Books

Volume 13 / Numéro 02, Septembre 2017

SANYA OSHA

Transcontinentality versus Afrocentricity

TOBIAS HAGMANN

The Commodification of African Politics

SEIFUDEIN ADEM

The Role of China and Southeast Asia in Africa's Agricultural Transformation

SEVERINE M. RUGUMAMU

Foreign Aid: Policies, Institutions and the Dependency Culture

SIYUM ADUGNA MAMO

Securitizing Development through Military Intervention?

SAMIR REBIAI

Les réalités rurales au Congo face aux exigences (au défi) du développement

KAHINA BOUANANE

L'identité mutilée

KHEDIDJA MOKEDDEM

Rwanda : Génocide et reconnaissance

FATIMA BRAHMI

La quête douloureuse d'un fils

AMARIA BELKAID

Chigozie Obioma, passage à l'acte, passage à l'écriture

FAOUZIA BENDJELID

Espace, exil et identité

La Revue africaine des livres (RAL) est une publication semestrielle du Conseil pour le développement de la recherche en sciences sociales en Afrique (CODESRIA).

Elle est administrée par le Forum For Social Studies (Forum pour les études sociales), basé à Addis-Abeba, en Éthiopie, en collaboration avec le CRASC. Son objectif est de faire découvrir à un large public les ouvrages publiés par de jeunes auteurs, de même que des ouvrages de référence d'universitaires et auteurs de renom.





إنسانيات مجلة أكاديمية مختصة في الأنثروبولوجيا و العلوم الاجتماعية، تنشر البحوث الميدانية، و هي مجلة منفتحة على مختلف التخصصات التي تتناول الإنسان والمجتمع بوصفهما موضوعين للبحث. تصدر إنسانيات مرة كل ثلاثة أشهر و يتضمن كل عدد منها جملة من الإسهامات التي تشكل ملفا بعينه، كما أنها تترك مجالاً للمقالات و الدراسات التي لا تدخل في إطار الملف، و عليه فكل من يريد المشاركة بعروض لكتب أو بقراءات نقدية أو بأخبار علمية، يجد له فضاءً في دورية تصدر عن مؤسسة بحث.

عروض مجلات

حسنية حمزة زريقات

كشّاف المجلة لسنة 2015 (باللغة الفرنسية).

ملخصات

باللغة العربية

باللغات: الفرنسية، الإنجليزية

فهرس إنسانيات

المجلة الجزائرية في الأنثروبولوجيا والعلوم الاجتماعية

عدد 71 جانفي - مارس 2016 (مجلد 20، 1)

عدد متنوع

تقديم العدد: خديجة مقدم وعبد الوهاب بلغراس

باللغة العربية

باللغة الفرنسية

حسين فسيان ، من هو الرجل؟ من هي المرأة؟ حول التمثلات المجنسة المتطورة باستمرار، (باللغة الفرنسية).

مصطفى ميموني، من الشعر إلى التربية العالمية: طريق المجدوب (باللغة الفرنسية).

نور الدين ملوي-بنزابا، كيف يتم تعلم الفيزياء عن طريق محاكاة وسائط الاتصال (باللغة الفرنسية).

سمير مسعودي، الذاتية والهوية الفردية في الأدب الجزائري النسوي المعاصر: حالة رواية الممنوعة للمليكة مقدم (باللغة الفرنسية).

خميس زهير، الحي بين التمثلات الإقليمية والممارسات السوسيو-سياسية: حالة حي الصلاح بمدينة سليانة (تونس) (باللغة الفرنسية).

محمد فريني، التقنية الجديدة لاستخراج زيت الزيتون في إيالة تونس: المعصرة البخارية بدبدابة لأحمد باي (باللغة الفرنسية).

عبد النور بن عزوز، الغرب في المدينة بين الصورة الواقعية والصورة المتخيلة: اعتبارات نظرية وعودة إلى تحقيقات ميدانية، (باللغة الفرنسية).

فريال عباس، العزوبة النسوية في الخطاب المجتمعي المتداول بالجزائر - المجتمع المحلي بمدينة قسنطينة أمودجا -.

عروض كتب

تفين سيسكو، الشبيبة المالية: بين الاستقلالية، التعبئة والاقصاء.

بقلم خديجة مقدم

حلومة شريف، تمثلات اجتماعية وسياقات ثقافية. بقلم هند بوعدادة (باللغة الفرنسية).

سليم شنة، مسارات الهجرة في الجزائر المعاصرة: أفارقة جنوب الصحراء وجزائريون نحو المنفى. بقلم نور الدين خيراني

نورية بن غريبط-رمعون، مصطفى مجاهدي، حنفي ساري، مستقبل العلوم الاجتماعية في الوطن العربي. بقلم خديجة مقدم (باللغة الفرنسية).





COMMUNICATIONS ET PUBLICATIONS DES CHERCHEURS

Division Socio-Anthropologie de l'Histoire et de la Mémoire

1. Communications nationales

لحضيبي نجاة

«ثنائية تلقي القيمة عند مبشري اليوتوب في الجزائر: تأثير الرسالة في ظل تطور الوسيلة»، بالندوة الدولية الموسومة ب: «الحتمية القيمة وأنموذج التلقي في بحوث الإعلام» جامعة عبد الحميد بن باديس، مستغانم، يوم 20 ديسمبر 2017.

«قراءة في مقال مكتب المغرب العربي من خلال الحرب العالمية الثانية، من برلين إلى القاهرة (1942-1947)»، ملتقى وطني حول: «الفقيد الأستاذ الدكتور بلقاسمي بوعلام»، جامعة أحمد بن بلة، وهران، يوم 16 نوفمبر 2017.

2. Communications internationales

MARADJ Souad

«L'école doctorale en anthropologie : première expérience de l'enseignement de l'anthropologie en Algérie de l'après indépendance», au colloque international : «Le développement de l'enseignement supérieur algérien passé-présent-futur : opportunités de coopération scientifique internationale, Algérie-Allemagne», Bonn, Allemagne, les 11 et 12 décembre 2017.

BENZENINE Belkacem

«Révolutions et clivages générationnels», au colloque international : «Genre, Image et Crise, MUCEM et Aix-Marseille université», MUCEM, Marseille, le 09 octobre 2017.

«Place des femmes dans la recherche en sciences humaines et sociales», au Symposium sur : «L'Etat des savoirs en sciences sociales au CRASC, 25 ans après», au siège du CRASC, les 13 et 14 novembre 2017.

جيلالي المستاري

«الإسلام في أوروبا منظورا إليه من الجنوب»، مشاركة في الندوة العلمية الدولية حول «الإسلام والإسلام السياسي في أوروبا: مسارات التكيف والتحول»، التي نظمتها كل من معهد غرناطة للبحوث والدراسات العليا وجامعة بادوفا الإيطالية ومؤسسة تشيني والمركز الجامعي للثقافة والقانون والأديان بإيطاليا، وذلك في مدينة البندقية (فينيزيا) بإيطاليا، يومي 15 و 16 ديسمبر 2017.

جديد فاطمة الزهراء

«الإرشاد الديني النسوي في المساجد بتلمسان وتشكل السلطة النسوية»، في الملتقى الدولي الموسوم ب: «البحوث الناشئة في العلوم الإنسانية والاجتماعية بالبلدان المغاربية»، بمركز البحث في الأنثروبولوجيا الاجتماعية والثقافية، وهران، يومي 03 و 04 ديسمبر 2017.

جيلالي حورية

«الرحلات العلمية للطلبة الجزائريين بتونس و مصر و واقعهم هناك، (زدورابراهيم القاسم أنموذجا 1946 - 1954)»، في الملتقى الدولي: «البحوث الناشئة في العلوم الإنسانية والاجتماعية بالبلدان المغاربية»، بمركز البحث في الأنثروبولوجيا الاجتماعية والثقافية، وهران، يومي 03 و 04 ديسمبر 2017.

لحضيبي نجاة

«البحث الفتي لما بعد سنوات 2000 من المحلي إلى المغاربي: عرض حال»، في الملتقى الدولي: «البحوث الناشئة في العلوم الإنسانية والاجتماعية بالبلدان



المغربية»، بمركز البحث في الأنثروبولوجيا الاجتماعية والثقافية، وهران، يومي 03 و 04 ديسمبر 2017.

بولفضاوي فاطمة الزهراء

«مكانية انتقالية الخصوبة في الجزائر»، في الملتقى الدولي: «البحوث الناشئة في العلوم الإنسانية والاجتماعية بالبلدان المغربية»، بمركز البحث في الأنثروبولوجيا الاجتماعية والثقافية، وهران، يومي 03 و 04 ديسمبر 2017.

مقدم خديجة

«مسارات متفردة و ميلاد مشروع جماعي: حالة المراهقين في وضعية إعادة الإدماج»، في الملتقى الدولي: «البحوث الناشئة في العلوم الإنسانية والاجتماعية بالبلدان المغربية»، بمركز البحث في الأنثروبولوجيا الاجتماعية والثقافية، وهران، يومي 03 و 04 ديسمبر 2017.

BENYAMINA Yahia

«Le développement de sociologie politique en Algérie thématiques, méthodes et transformation : le cas du département de sociologie à l'université d'Oran 1995-2017», colloque international : «La jeune recherche en sciences sociales et humaines au Maghreb. Institutions et acteurs. Hommage à feu Mohamed Brahim SALHI», CRASC, Oran, les 03 et 04 décembre 2017.

KHELFI Chahrazed

«Approches lexicométriques des corpus automatisés», Conférence, Université de Marmara, Istanbul, le 27 Novembre 2017.

3. Publications nationales

لحضيبي نجاة و برقان محمد

«الصحافة المكتوبة في الجزائر ما بين الحرية والأخلاقيات المهنية: قراءة نقدية لفترة ما بعد

التعددية»، مجلة العلوم الإنسانية، العدد 11-12، ديسمبر 2016 - جوان 2017، كلية العلوم الإنسانية و الحضارة الإسلامية، جامعة وهران 1، أحمد بن بلة، وهران الجزائر.

مولاي حليلة

«النشاط السياسي للنواب الجزائريين بمدينة تلمسان فيما بين 1919-1925 في ظل اصلاحات فبراير 1919»، مجلة الحكمة للدراسات التاريخية، العدد العاشر، جوان 2017، مؤسسة كنوز الحكمة للنشر والتوزيع، الجزائر، 2017.

سبع هجيرة

«مميزات الأستاذ الجامعي من وجهة نظر الطالب الجامعي»، مجلة روافد للدراسات والأبحاث العلمية في العلوم الاجتماعية بالمركز الجامعي بلحاج بوشعيب بعين تموشنت، العدد الأول، جوان 2017.

4. Publications internationales

BENZENINE Belkacem

«Ali Mérad et le réformisme musulman : un regard impliqué», in revue *Prologues : le Maghreb des livres et des idées*, Casablanca, Maroc, 2017.

خلفي شهرزاد

«في آلية الترجمة و التحرير. دور الترجمة في صناعة الأخبار العالمية»، منشورات الاختلاف (الجزائر) ومنشورات ضفاف (لبنان)، 2017.

BOUANANE-NOUAR Kahina

«Lecture hybride à travers la (re)conquête d'une Histoire et/ou d'un imaginaire», in *Africa Review of Books (ARB)*, Volume 13 / Numéro 01 - Mars 2017, CRASC, Oran.

«L'identité mutilée», in *Africa Review of Books (ARB)*, Volume 13 / Numéro 02 - Septembre 2017, CRASC, Oran



Division Socio-Anthropologie de l'Histoire et de la Mémoire

1. Communications nationales

DELLAI Ahmed-Amine

«Place au Melhoun», rencontre animée au Salon International du Livre d'Alger-SILA 2017, le 02 novembre 2017.

خميس رضا

«من أجل تنسيق متكامل بين مؤسسات الدعم و الجامعة لانجاح المشروع المقاولاتي»، ملتقى وطني حول: «الطالب الجامعي في خدمة التنمية المستدامة»، بالمركز الجامعي احمد زبانه - غليزان، يومي 03 و 04 أكتوبر 2017.

MIRI BENABDALLAH Imene

«Les medias au cœur de la recherche scientifique», journée d'études : « Le discours médiatique. Théorie enjeux et mutations », au CRASC, le 30 octobre 2017.

YAHIAOUI Kheira

«Approche socio-interactionnelle des interactions radiophoniques. Le cas de Phone-in», dans la journée d'études: «Le discours médiatique. Théorie enjeux et mutations», au CRASC, Oran, le 30 octobre 2017.

2. Communications internationales

خميس رضا

«المراهقة و الادمان على المخدرات: الأسباب و أسس التكوين النفسي الاسلامي لتحقيق الوقاية»، في ملتقى دولي حول: «التحديات الاجتماعية و الوطنية»، جامعة الأردن، يوم 30 نوفمبر 2017.

بوغنجر فوزية

«منهج محمد بنشريعة في تحقيق التراث المغاربي»،

بالندوة الدولية الموسومة ب: «العلامة محمد بنشريعة وأسئلة التراث المغربي»، بالمركز الدولي لخدمة اللغة العربية- مراكش، المغرب، يومي 15 و 16 نوفمبر 2017.

DADOUA HADRIA Nebia

«Oued Echouli: un poème de résistance contre l'extrémisme colonial français», au colloque international intitulé: «L'amazighité et la diversité culturelle face à l'extrémisme», Fès, Maroc, du 14 au 16 juillet 2017.

OUARAS Karim

«Aux sources de l'ambiguïté linguistique et identitaire en Algérie», au colloque international : «Mouloud Mammeri ou la traversée du siècle», Université Paris-Sorbonne, Paris, France, le 30 octobre 2017.

مولوجي قروجي صورية

«عرض لتجربة المدرسة الدكتورالية في الأنثروبولوجيا وتوجهاتها البحثية» في الملتقى الدولي حول : «الإتجاهات البحثية لرسائل الدكتوراه في الجامعات العربية»، بمنتدى العلوم الاجتماعية التطبيقية، تونس، تونس، يومي 15 و 16 سبتمبر 2017.

3. Publications nationales

DELLAI Ahmed Amine

«Poésie melhoun du Maghreb et poésie humayni du Yémen», in *Revue Rissalat el-melhoun el-jaza'iri*, Ministère de la culture, 08 décembre 2017.

خميس رضا

«دلالات المعجم في الشعر التحرري الجزائري الحديث»، مجلة المخبر أبحاث في اللغة و الأدب العربي، العدد 13 / 2017، جامعة بسكرة، الجزائر.



MANSOURI Lamia et DEBACHE BENZAGOUTA Samira

«Outils et mécanismes d'appropriation du patrimoine. Regard sur le centre historique d'Alger», in *Revue Science et Technologie*, Revue semestrielle de l'université Frères Mentouri de Constantine, n°45, juin 2017.

4. Publications internationales

DADOUA HADRIA Nebia

«Le multilinguisme en Algérie et son rôle dans la promotion de l'éducation et des médias. (En langue arabe)», in *Revue International Institute for Languages and Cultures (INLAC)*, Fès, Maroc, Décembre 2017.

«La tolérance religieuse et culturelle dans le choix des noms propres au Maghreb : focus sur l'Algérie. (En langue arabe)», Actes du colloque: «Alliance des cultures et des religions pour la paix», organisé du 24 au 26 juillet 2015», Le centre Sud Nord, Maroc, Novembre 2017.

Division Education et Systèmes de Formation

1. Communications nationales

KACEMI Bouabdallah

«Le rôle de la société civile dans l'accompagnement des cancéreux et leurs familles», au workshop sous le thème de : «Recherche en cancérologie», Taghit-Béchar, les 25, 26 et 27 Octobre 2017.

LAHMER Miloud

«Sentiment d'auto efficacité personnelle chez les soignants hypertendus», dans la deuxième

journée nationale médicochirurgicale et formation médicale continue, organisée par l'association santé au travail, sécurité hygiène et environnement, Ain-Temouchent, le 23 décembre 2017.

زركوك سعاد

«تفعيل الدور التنسيقي لدور المقاولاتية لصالح الطالب الجامعي»، في ملتقى وطني حول : «الطالب الجامعي في خدمة التنمية المستدامة»، بالمركز الجامعي أحمد زبانة - غليزان، يومي 03 و 04 أكتوبر 2017.

بوعقادة هند، لوسداد زين الشرف

«الكتابة العلمية بين التكوين و الممارسة لدى طلبة الدكتوراه في العلوم الاجتماعية»، المؤتمر العلمي الوطني الأول حول واقع البحث العلمي في العلوم الاجتماعية و الانسانية، جامعة الجزائر 2 «أبو القاسم سعد الله»، بوزريعة - الجزائر العاصمة، يومي 18 و 19 ديسمبر 2017.

أقيس كلثومة

«من ممارسة حميمية إلى صناعة عالمية: الدعارة على محك العولمة»، مجلة جامعة وهران 2، محمد بن أحمد، 2017.

BOUSSIGA Aïssa

«Importance de la mobilité dans la transmission des LCO au sein de familles algériennes issues de l'immigration», dans la journée d'étude: «Langues d'entre les deux rives de la Méditerranée: contacts, variations, mobilités et transmissions», le 30 octobre 2017, CRASC, Oran.

ALI-BENCHERIF Mohammed-Zakaria

«La mobilité régulière des migrants vers le pays d'origine: une stratégie familiale pour une socialisation langagière et culturelle des enfants», dans la journée



d'étude: «Langues d'entre les deux rives de la Méditerranée: contacts, variations, mobilités et transmissions», le 30 octobre 2017, CRASC, Oran

2. Communications internationales

بوعقادة هند

«أول تجربة بحث في سياق متعدد التخصصات: دراسة حول بطلالة المهندسين في إطار مشروع بحث مؤسسي»، في الملتقى الدولي: «البحوث الناشئة في العلوم الاجتماعية و الانسانية بالبلدان المغاربية: مؤسسات و فاعلون- تكريما للراحل محمد ابراهيم صالح»، بمركز البحث في الأنثروبولوجيا الاجتماعية والثقافية، وهران، يومي 03 و 04 ديسمبر 2017.

سماش نادية

«سلوك وتصرفات العمال الصناعيين في ظل التحولات السوسيو-اقتصادية والثقافية»، في الملتقى الدولي: «البحوث الناشئة في العلوم الاجتماعية والانسانية بالبلدان المغاربية: مؤسسات و فاعلون- تكريما للراحل محمد ابراهيم صالح»، بمركز البحث في الأنثروبولوجيا الاجتماعية و الثقافية، وهران، يومي 03 و 04 ديسمبر 2017.

ASSIAKH Farid

«Les jeunes chercheurs en anthropologie : cas des enseignants chercheurs à l'Université de Béjaia», au colloque international : «La jeune recherche au Maghreb. Institutions et acteurs. Hommage à feu Mohamed Brahim Salhi», au siège du CRASC, Oran, les 03 et 04 décembre 2017.

MOKEDDEM Khedidja

«Trajectoires singulières et genèse d'un projet collectif: adolescent en réinsertion et devenir», au colloque international: «La jeune recherche au Maghreb. Institutions et acteurs. Hommage à feu Mohamed Brahim Salhi», au siège du

CRASC, les 03 et 04 décembre 2017.

MIHOUBI Noureddine

«La professionnalisation des associations en Algérie, facteur de dépolitisation de la société civile ?», au colloque international sur: «La société civile et la transition démocratique», Hammamat, Tunisie, les 12, 13 et 14 octobre 2017.

3. Publications nationales

سماش نادية

«ممارسة السلطة داخل المؤسسة الصناعية وأثرها في تصرفات العمال»، مجلة العلوم الإسلامية والحضارة، العدد الخامس للمجلة، بمركز البحث في العلوم الإسلامية والحضارة، الأغواط، مارس 2017.

قاسمي بوعبدالله

«خلفيات ممارسة العنف عند الشباب»، مجلة العلوم الاجتماعية العدد 27، جامعة عمار ثليجي بالأغواط - كلية العلوم الاجتماعية، 2017.

MIHOUBI Noureddine

«Transformation du mouvement associatif en Algérie depuis 1989, les voies de la professionnalisation», Position de recherche in *Insaniyat*, n° 69-70, «Les migrations - Vues du Sud», juillet-décembre 2015 (Paru en 2017), CRASC, Oran.

MIMOUNI Mostéfa

«De la poésie à l'éducation universelle : la voie d'El Mejdoub», in *Insaniyat*, n° 71, «Varia», janvier-mars 2016 (Paru en 2017), CRASC, Oran.

4. Publications internationales

MOKEDDEM Khedidja

«J'étais psychologue au SOEMO», ouvrage



collectif sous la direction de Houda Laroussi, *Pratiques du travail social en France et au Maghreb, compétences, formation et professionnalisation*, l'Harmattan, Paris, 2017.

«La jeunesse malienne entre vulnérabilité sociale et réalisation de soi», in *Revue Africaine du Livre (ARB)* volume 13/n°1, mars 2017, CRASC, Oran.

«Rouanda : Génocide et reconnaissance», in *Revue Africaine du Livre (ARB)*, volume 13/n°2, septembre 2017, CRASC, Oran.

Division Villes et Territoires

1. Communications internationales

RAHOU Yamina

«La maternité déléguée chez les mères célibataires», dans une Journée d'études sur : «Les Parentalités au Nord de l'Afrique (Algérie, Maroc) et en contextes migratoires. Perspectives anthropologiques et sociologiques», au Centre Jacques Berque, Rabat, le 19 Mai 2017

«L'interdisciplinarité à l'œuvre dans la recherche en santé: le cas de la leishmaniose cutanée en Algérie», au colloque international: «Les sciences humaines et sociales face à l'interdisciplinarité dans les recherches en santé, Pratiques, lieux, enjeux et perspectives», la Maison des Sciences de l'Homme Paris-Nord, les 11 et 12 décembre 2017.

MOHAMMEDI Sidi Mohammed

«L'émigration des compétences algériennes: éléments théoriques», au colloque international : «L'immigration qualifiée et développement des pays d'origine : enjeux

et réalités», Université de Bejaia, les 24 et 25 octobre 2017

BELABBES Abdallah

«La Migration des compétences féminines algériennes, nouvelles perspectives vers les pays du Golf : un choix ou une compensation?», au colloque international : «Femmes-monde et la migration: Quand la migration se conjugue au féminin: Entre la visibilité et la supervisibilité», Nador, MAROC, le 17 et 18 octobre 2017.

BACHIRI Hamza

«L'émigration féminine en Afrique : Etude croisée dans quelques rapports de l'ONU», au colloque International: «Femmes-monde et la migration: Quand la migration se conjugue au féminin: Entre la visibilité et la supervisibilité», Nador, Maroc, les 17 et 18 octobre 2017.

NEMOUCHI Hayette

«À la découverte de la géographie sociale», au colloque international intitulé : «La jeune recherche au Maghreb. Institutions et acteurs. Hommage à feu Mohamed Brahim Salhi», au siège du CRASC, Oran, les 03 et 04 décembre 2017.

OTMANI Rym

«Les politiques migratoires entre répression, dissuasion, expulsion et discipline : analyse du phénomène migratoire illégal en France», au colloque international : «Disciplines : savoirs, récurrences, émergences», Québec, Canada, du 01er au 3 novembre 2017.

«La mobilité illégale des jeunes diplômés de l'enseignement supérieur. Les nouveaux comportements migratoires des Algériens»,



au Colloque international : «L'immigration qualifiée et développement des pays d'origine: enjeux et réalités», Bejaia, les 24 et 25 octobre 2017.

LIMAM Meriem

«L'expérience d'une recherche ethnographique sur les sociétés sahariennes», au colloque international intitulé: «La jeune recherche au Maghreb. Institutions et acteurs. Hommage à feu Mohamed Brahim Salhi», au siège du CRASC, Oran, les 03 et 04 décembre 2017.

HOUTI Leila

«L'interdisciplinarité à l'œuvre dans la recherche en santé», au colloque international: «Les sciences humaines et sociales face à l'interdisciplinarité dans les recherches en santé: pratiques, lieux, enjeux et perspectives», Paris, France, les 11 et 12 décembre 2017.

ALI KHODJA Nadir

«Les nouvelles technologies pour la reconstitution d'un patrimoine altéré», au Rencontres Internationales sur le Patrimoine Architectural Méditerranéen, Gênes, Italie, du 20 au 22 septembre 2017.

«Construction d'une base de données spatiales pour une cartographie des espaces marchands: l'exemple d'El Eulma», au colloque annuel du Consortium MONDISMAG, Sousse, Tunisie, novembre 2017.

DJELTI Samir

«Migration and the development of African countries», au congress international: «YSI Europe Convening 2017 at festival of economics», Trento, Italy, du 1 au 4 Juin 2017.

«Free education policy: the handicap of the brain gain in Algeria», au colloque international: «L'immigration qualifiée et développement des pays d'origine: enjeux et réalités», Bejaia, Algérie, les 24 et 25 octobre 2017.

«L'évolution des déterminants de la migration humaine», au colloque international : «La jeune recherche au Maghreb. Institutions et acteurs. Hommage à feu Mohamed Brahim Salhi», au siège du CRASC, Oran, les 03 et 04 décembre 2017

NAFAA Nacreddine et MEKHALFA Faiza

«Gentle Adaboost algorithm for weld defect classification», à la conférence internationale: «Signal Processing: Algorithms, Architectures, Arrangements, and Applications (SPA)», Poznan, Poland, les 20,21 et 22 septembre 2017.

2. Publications nationales

BELGUIDOUM Saïd et MOHAMMEDI Sidi Mohammed

«Les migrations : vues du Sud», in *Insaniyat*, n° 69-70, «Les migrations -Vues du Sud», juillet-décembre 2015 (Paru en 2017), CRASC, Oran.

HOUTI Leila

«Déterminants socio-économiques de la santé cardiovasculaires chez la femme oranaise», in *Revue JFMO - Journal de la Faculté de Médecine d'Oran*, Oran, Octobre 2017.

DJELTI Samir

«Osmosis: the unifying theory of human migration», in *Revue Algérienne d'Economie et*



de Management, Mascara, Algeria, Volume 08, n° 02, juin 2017.

OTMANI Rym

«Invisibilité sociale et intégration communautaire : L'expérience migratoire illégale des jeunes algériens, in *Insaniyat*, N° 69-70, «Les migrations - Vues du Sud», juillet-décembre 2015 (Paru en 2017), CRASC, Oran.

3. Publications internationales

TENNCI Lamya

«La pharmaceuticalisation du médicament en Afrique : usages et maux sociaux», in *Africa Review of Books (ARB)*, Volume 13 / Numéro 01 - Mars 2017, CRASC, Oran.

REBIAI Samir

«Les réalités rurales au Congo face aux exigences (au défi) du développement», in *Africa Review of Books (ARB)*, Volume 13 / Numéro 02 - septembre 2017, CRASC, Oran.

ALI KHODJA Nadir

«Retrofitting Assessment of Berber dwelling: Case of Setif, Algeria», in *Revue Open House International*, Gateshead, Angleterre, décembre 2017.

Unité de recherche : «Les Systèmes de Dénomination en Algérie CRASC/RASYD»

1. Communications nationales

SLIMANI Hakima

«L'enquête en toponymie, les techniques de

recueil et de traitement des données: cas du dictionnaire toponymique en Algérie», au colloque national: «Le dictionnaire dans tous ses états», organisé par l'Université Mohamed Lamine Debaghine, Sétif 2, les 11 et 12 décembre 2017.

طبي أمينة

«النحو العربي بين العلمية والتعليمية»، في اليوم الدراسي حول: «النحو التعليمي ومناهج تدريس اللغة العربية» بمناسبة اليوم العالمي للغة العربية، كلية الآداب واللغات، جامعة مصطفى اصطمبولي، معسكر، يوم 18 ديسمبر 2017.

«المصطلح الصوتي العربي بين الاستعمال والإهمال»، ملتقى وطني حول: «المصطلحات اللسانية بين الاستعمال والإهمال»، مختبر المصطلح دراسة تحليلية إحصائية، جامعة أبو بكر بلقايد، تلمسان، يوم 20 ديسمبر 2017.

«المستويات اللغوية في النصوص المسرحية»، ملتقى دولي حول: «تعليمية الآداب والفنون في الجامعة»، كلية الآداب واللغات والفنون، جامعة سيدي بلعباس، يومي 03 و 04 ديسمبر 2017.

2. Communications internationales

CHAKER Kahina

«Les vieilles femmes dans l'espace villageois kabyle 1954-1962 : la mémoire collective de la période révolutionnaire», au colloque international : «Savoirs et renouvellement des connaissances socio-anthropologique et historique sur le Maghreb», Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou, novembre 2017.

3. Publications nationales

SINI Cherif

«La famille nucléaire kabyle moteur des



mutations sociolinguistiques en cours dans la région de Tizi-Ouzou?», Revue *Les cahiers du Sladd*, Université Mohamed Mentouri, Constantine, septembre 2017.

DIB Mohammed

«Contrastive Study in English and Arabic: Case of Schwa in the final position», revue *Amashaal*, Université Abou Bekr Belkaid, Tlemcen, décembre 2017.

غيتري سيدي محمد

«المواقعية و الروافد المعرفية»، في مجلة المشعل، مخبر المعالجة الآلية للغة العربية، تلمسان، ديسمبر 2017.

طبيي أمينة

«أخلاق الشباب الجزائري في شعر مفدي زكريا»، مجلة *جسور المعرفة*، العدد 10، مخبر تعليم اللغات وتحليل الخطاب، جامعة حسيبة بوعلي، الشلف، جوان 2017.

«المصطلح اللساني لدى عبد الرحمن الحاج صالح»، مجلة *التعليمية*، العدد 12، مخبر تجديدي البحث في تعليمية اللغة العربية في المنظومة التربوية الجزائرية، جامعة جيلالي اليابس، سيدي بلعباس، ديسمبر 2017.

Unité de recherche : «Culture, Communication, Langues, Littérature et Arts – CRASC/UCCLLA»

1. Communications nationales

HAMOU Abdelkrim

«Expressions artistiques et arts populaires», journée d'étude : «Identité et expressions en Algérie: les beaux-arts et les arts populaires», au siège de l'UCCLLA- CRASC, Oran, le 03 juillet 2017.

غيتري سيدي محمد

«مخاطر العمل الإعلامي في ظل الأزمة الاقتصادية» بالندوة الوطنية الموسومة بـ: «عمل المؤسسات

الإعلامية وراهن الوضع الاقتصادي» بمناسبة اليوم الوطني للصحافة، المنظمة من قبل مخبر الدراسات الإعلامية و الاتصالية، كلية العلوم الاجتماعية، جامعة مستغانم، يوم 26 أكتوبر 2017.

2. Communications internationales

سبية سهيلة

«تجربة البحث الناشئ في الجزائر الفلسفة أمودجا»، في الملتقى الدولي : «البحوث الناشئة في العلوم الانسانية والاجتماعية في البلدان المغاربية مؤسسات وفاعلون تكريما للراحل «محمد ابراهيم صالح»، بمركز البحث في الأنثروبولوجيا الاجتماعية والثقافية، وهران، يومي 03 و 04 ديسمبر 2017.

«تجربة الفلسفة في الوطن العربي بين التحدي والتجديد»، بالمؤتمر الدولي حول : «الدرس الفلسفي في الجزائر التحديات والأفاق»، فندق الشاطئ الأزرق، الجزائر العاصمة، يومي 25 و 26 أبريل 2017.

3. Publications nationales

رحاب مخطار

«جودة الحياة داخل الأسرة بين ثنائية الرواسب التقليدية وتأثيرات العصرية»، مجلة *العلوم الاجتماعية*، جامعة الأغواط، الجزائر، جويلية 2017.

مالفي عبد القادر

«البناء المعرفي للدرس الفلسفي أمام المقاربة بالكفاءات و التوجه الإيديولوجي - دراسة لمضمون الكتاب المدرسي للفلسفة بالجمهورية الجزائرية»، مجلة *الحوار الثقافي*، العدد 12، منشورات مخبر حوار الحضارات، جامعة مستغانم، ديسمبر 2017.

Unité de recherche : «Territoires Emergents et Sociétés CRASC / TES»

1. Communications nationales

SAOUD Tarek

«L'identité linguistique des jeunes étudiants en Kabylie entre transmission et préservation»,



dans la journée d'études: «Langues d'entre les deux rives de la Méditerranée: contacts, variations, mobilités et transmissions», le 30 octobre 2017, CRASC, Oran.

SAOUD Samia

«La langue et le métissage culturel chez les familles issues de mariages mixtes», dans la journée d'études : «Langues d'entre les deux rives de la Méditerranée: contacts, variations, mobilités et transmissions», le 30 octobre 2017, CRASC, Oran.

HEDID Souheïla

«Les jeunes Maghrébins. Ce que pensent les uns des parlers des Autres», dans la journée d'études: «Langues d'entre les deux rives de la Méditerranée : contacts, variations, mobilités et transmissions», le 30 octobre 2017, CRASC, Oran.

2. Communications internationales

ADEL Khadidja

«Femmes dans la guerre d'Algérie: enfermement et corps en souffrances», au colloque international : «The Algerian War of independence: Global and Local Histories, 1954-62, and Beyond», Middle East Centre, St Antony's College & Trinity College, University of Oxford, Angleterre, les 10,11 et 12 mai 2017.

«Traces, mémoire. Récits de femmes sur la Guerre dans le constantinois», au colloque international: «Savoirs et renouvellement des connaissances socio-anthropologiques et historiques sur le Maghreb», organisé à la mémoire du Professeur Mohamed Brahim SALHI, Université Mouloud Mammeri de

Tizi Ouzou, les 12 et 13 novembre 2017.

REHAIL Tayeb

«Le magistère comme première expérience pour un jeune chercheur en anthropologie», au colloque international : «La jeune recherche au Maghreb. Institutions et acteurs. Hommage à feu Mohamed Brahim Salhi», au siège du CRASC, Oran, les 03 et 04 décembre 2017.

لطرش أمينة

«السمنة والطب البديل مقارنة أنثروبولوجية بقسنطينة»، في الملتقى الدولي: «البحوث الناشئة في العلوم الاجتماعية والإنسانية في الدول المغربية- مؤسسات وفاعلون» تكريما للراحل محمد ابراهيم صالح، بمركز البحث في الانثروبولوجيا الاجتماعية والثقافية، وهران، يومي 03 و 04 ديسمبر 2017.

أمقران عبد الرزاق

«مجتمع المعرفة و التنمية المستدامة: قراءة في المفاهيم والعلاقة»، في الملتقى الخامس حول مجتمع المعرفة وتحديات التنمية المستدامة في العالم العربي، جامعة المنستير، تونس، 21، 22، و 23 أوت 2017.

غزالي عادل

«مجتمع المعرفة والتنمية المستدامة قراءة في المفاهيم والعلاقة»، في الملتقى الخامس حول: «مجتمع المعرفة وتحديات التنمية المستدامة في العالم العربي»، جامعة المنستير، تونس، أيام 21، 22، و 23 أوت 2017.

3. Publications nationales

ADEL Khedidja

«Femmes et violence. Ain Abid au mois d'août 1955», dans l'ouvrage: *Résistance algérienne. Histoire et Mémoire 1945-1962*, CRASC, Oran, 2017.

«Femmes en scène dans le musée des martyrs M'sara-Bouhamama (Aurès)», dans l'ouvrage: *Résistance algérienne. Histoire et Mémoire*



1945-1962, CRASC, Oran, 2017.

ADEL Khedidja et SIARI-TENGOUR Ouanassa

«Avec les Moudjahidine d'Oum Toub : une mémoire à ciel ouvert», dans l'ouvrage: *Résistance algérienne. Histoire et Mémoire 1945-1962*, CRASC, Oran, 2017.

SIARI-TENGOUR-Ouanassa

«Presse interdite et lecteurs suspects dans le Constantinois 1900-1930», dans l'ouvrage: *Le journal et son impact en Algérie. La première moitié du XXème siècle*, CRASC, Oran, 2017.

«Penser la résistance comme objet historique», dans l'ouvrage: «Résistance algérienne. Histoire et Mémoire 1945-1962», CRASC, Oran, 2017.

«Constantine à la veille du 1er Novembre 1954», dans l'ouvrage: *Résistance algérienne. Histoire et Mémoire 1945-1962*, CRASC, Oran, 2017.

«La réception du Congrès de la Soummam dans la Wilaya 1 (Aurès-Nememcha)», dans l'ouvrage: *Résistance algérienne. Histoire et Mémoire 1945-1962*, CRASC, Oran, 2017.

«Mobilisations politiques et lutte armée dans l'Aurès», dans l'ouvrage: *Résistance algérienne. Histoire et Mémoire 1945-1962*, CRASC, Oran, 2017.

«Les fusillés du 29 mars 1956. Constantine, Archives, histoire et mémoire», dans l'ouvrage: *Résistance algérienne. Histoire et Mémoire 1945-1962*, CRASC, Oran, 2017.

«L'A.S. Khroub 1945-1962 : sport

et engagement nationaliste», dans l'ouvrage: *Résistance algérienne. Histoire et Mémoire 1945-1962*, CRASC, Oran, 2017.

Unité de Recherche sur la Traduction et la Terminologie/URTT

1. Communications nationales

كواي ليلي

«التجريب في الخطاب الروائي الجزائري المعاصر رواية كتاب الأمير مسالك أبواب الحديد» لواسيني الأعرج أمودجا»، ملتقى وطني حول : «التجريب في الرواية الجزائرية والبحث في أسس وخلفيات تشكله»، مختبر اللغة والتواصل - المركز الجامعي أحمد زبانة- غليزان، 27 أفريل 2017.

ALLOULA Rihab

«Les signes de l'identité culturelle algérienne dans l'œuvre théâtrale de Arlequin, valet de deux maitre de Abdelkader Alloula», dans la journée d'études : «Identité et expressions en Algérie: les beaux-arts et les arts populaires», au siège de l'UCCLLA- CRASC, Oran, le 03 Juillet 2017.

SEHABA Kheira

«Les expressions langagières dans «El Wada» entre mythe et le religieux: la «Wada» de Sidi Ghanem en questions», journée d'études: «Identité et expressions en Algérie : les beaux-arts et les arts populaires», au siège de l'UCCLLA/CRASC, Oran, le 03 Juillet 2017.

2. Communications internationales

كواي ليلي

«التدقيق اللغوي للنص المترجم إلى اللغة العربية كتاب «مدخل إلى علم الاجتماع البراغماتي» أمودجا»، في الندوة الدولية الموسومة بـ: «الترجمة وممارساتها



بين التحيين والتكوين»، بمقر مركز البحث في
الانثروبولوجيا الاجتماعية و الثقافية، وهران، يومي
28 و 29 نوفمبر 2017.

«أبحاث الشباب المغاربة، دورات مركز الدراسات
المغربية أمودج»، في الملتقى الدولي : «البحوث
الناشئة في العلوم الاجتماعية والإنسانية في الدول
المغربية - مؤسسات و فاعلون «تكريما للراحل محمد
صالح»، بمركز البحث في الانثروبولوجيا الاجتماعية
والثقافية، وهران، يومي 03 و 04 ديسمبر 2017.

SEHABA Kheira

«Translating Neologism in «Harry POTTER
and the goblet of Fire», au colloque
international: «La traduction et ses pratiques
entre formation et actualisation», au siège du
CRASC, Oran, les 28 et 29 Novembre 2017.

بسباسي زكرياء

«الأخطاء اللغوية في الترجمة إلى اللغة العربية كتاب
الجزائر بين الماضي والحاضر أمودجا»، الندوة الدولية
الموسومة بـ: «الترجمة و ممارساتها بين التكوين
والتحيين»، بمركز البحث في الأنثروبولوجيا الاجتماعية
و الثقافية، وهران، يومي 28 و 29 نوفمبر 2017.

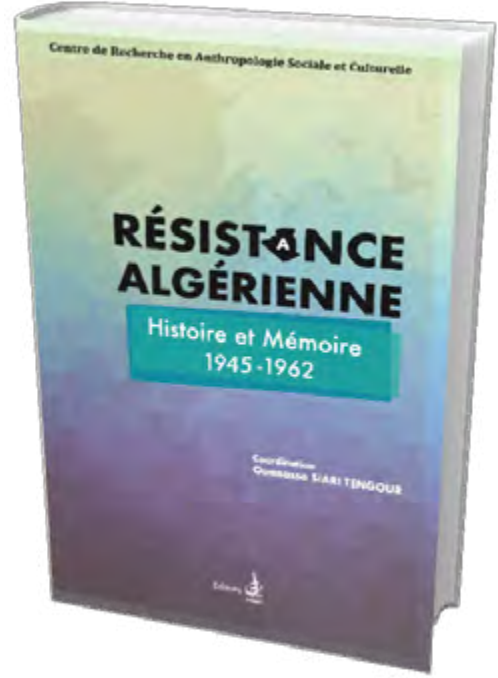
ABI-AYAD Réda

«L'espagnol appliqué au domaine du bâtiment»,
au Congrès International de l'espagnol
appliqué à des fins spécifiques CIEFE VI 2017,
Amsterdam, Hollande, le 31 Mars 2017.

3. Publications internationales

كواي ليلى

مراجعة كتاب «مستقبل العلوم الاجتماعية في الوطن
العربي» مقال بمجلة إضافات، مركز دراسات الوحدة
العربية، بيروت، لبنان، العدد 38-39، أوت 2017.





SALON INTERNATIONAL DU LIVRE D'ALGER

22^{ème} Édition du 26 octobre au 05 novembre 2017



Le CRASC a enregistré sa cinquième participation dans cette nouvelle rencontre internationale de livre version 2017, cette rencontre a offert des ouvertures sur quatre continents tout en continuant à assurer sa dimension arabe, africaine et méditerranéenne. On peut noter pour cette nouvelle édition la présence de 16 pays arabes, dont quatre pays du conti-

ment africain (Egypte, Libye, Maroc, Tunisie). Comme l'an dernier, le continent européen est représenté à travers vingt nationalités, dont trois scandinaves, illustrant la diversité de cet ensemble ainsi que sa force éditoriale. Quant à l'Amérique, on compte trois pays (Canada, Mexique, USA) et pour l'Asie quatre pays (Iran, Inde, Russie, Turquie, Chine).

Les chiffres méritent bien d'être cités, puisque le nombre total d'ouvrages proposés lors de cette 22^{ème} édition du SILA a atteint 261 756 titres, dont 183 813 étrangers, 77 943 algériens dans tous les genres éditoriaux (romans, essais, dictionnaires, albums d'art, livres pour enfants parascolaires, manuels techniques..), en pourcentage, cela signifie 70% de livres étrangers et 30% de livres algériens. Dans cet ensemble, le livre numérique commence à s'affirmer. Cette manifestation annuelle s'est inscrite cette année sous le slogan «Le livre, un trésor inépuisable» à laquelle, le CRASC a participé avec de nouvelles publications dont trois nouveaux titres de la revue Insaniyat N°68 : «Espaces et rites funéraires» ; coordonné par M. HIRRECHE BAGHDAD Mohamed, «Les migrations vues du sud» N°69/70 ; coordonné par MOHAMMEDI Sidi Mohammed ainsi que le numéro 71 : «Varia» coordonné par BELGHERRAS Abdelouaheb et MOKEDDEM Khadidja. Quant aux ouvrages, le Centre a



présenté deux titres, à savoir : «Le journal et son impact en Algérie. La première moitié du XX^{ème} siècle», sous la direction d'ELKORSO Mohammed; et «Résistance algérienne histoire et mémoire 1945-1962» dirigé par SIARI-TENGOUR Ouanassa. Ces nouvelles parutions ont fait l'objet de présentation au grand public au niveau du stand du CRASC par les coordinateurs qui ont animé des débats sur les différentes thématiques.

Comme à l'accoutumé, le stand du CRASC a enregistré un nombre de visiteurs assez important et un public assez diversifié, une diversité de tranches d'âge et de catégories socioprofessionnelles. A cela, s'ajoute la visite de plusieurs Ministres à savoir, Monsieur le Ministre de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique Tahar HADJAR, Madame la Ministre de l'Education Nationale Nouria BENGHABRIT, Monsieur le Ministre de la Culture, Azzedine MIHOUBI, Monsieur le Ministre de la Jeunesse et des Sports, El Hadi OULD ALI, ainsi que Monsieur le Ministre du Tourisme et de l'Artisanat, Hassen MARMOURI.

Il est à rappeler que l'Afrique du Sud était l'invité d'honneur de cette 22^{ème} édition et dont le stand a été animé par plusieurs écrivains qui ont répondu présents à la rencontre des lecteurs algériens.

Ibrahim Khalil ZGAOU,
Chargé de communication/ CRASC



SYMPOSIUM

«ÉTAT DES SAVOIRS EN SCIENCES SOCIALES AU CRASC»
 25^{ème} ANNIVERSAIRE DU CRASC-20^{ème} ANNIVERSAIRE D'INSANIYAT
 Les 13 et 14 novembre 2017



Introduction :

En cette année 2017, le CRASC a commémoré un double anniversaire: celui de sa vingt-cinquième année et la vingtième année du lancement de sa revue Insaniyat. A cette occasion a été organisé un Symposium portant sur «L'Etat des savoirs en sciences sociales au CRASC». L'objectif de cette rencontre scientifique était d'établir un état des lieux des recherches et des activités menées au sein du Centre et ses Unités durant ces vingt-cinq années, ainsi que d'élaborer des perspectives et des pistes de travail pour le futur.

Ce Symposium tenu en deux journées était organisé le premier jour en ateliers théma-

tiques: «Langue, imaginaire et culture», «Histoire et discours de la mémoire», «Petite enfance et jeunesse», «Institutions de socialisation: famille et école», «Villes, territoires et migrations», «Genre, citoyenneté et religion», «Toponymie et anthroponymie». Au deuxième jour, un dernier atelier était consacré à la revue Insaniyat, à des revues invitées et à la politique de la Direction Générale de la Recherche Scientifique et du Développement Technologique (DGRSDT) en matière de revues.

Nous essaierons ici de rendre compte autant que possible des interventions et des débats de cette rencontre suscités à cette occasion.

Les ateliers thématiques :

1. Dans l'atelier «Langue, imaginaire et culture», une rétrospective historique a été présentée sur la Division «Imaginaire et processus sociaux» qui s'occupe principalement de la dimension symbolique des pratiques sociales et culturelles. Cette préoccupation a pour fondement, voire un parti pris épistémologique, le traitement des objets «marginaux» ou du moins périphériques à la culture «dominante» et ce, dans une perspective pluridisciplinaire.



Mais vu que d'autres Unités du CRASC ont pris en charge des thématiques abordées initialement par cette Division telles l'onomastique, les langues, la littérature, les arts et la communication ; une proposition était avancée lors de l'atelier pour sa conversion de «l'Imaginaire et processus sociaux» vers «Patrimoine matériel et immatériel».

Cette proposition, importante pour la spécialisation et l'optimisation de la recherche, doit être soutenue par d'autres actions aussi importantes comme par exemple celle de faire des bilans de projets antérieurs. Il s'agit aussi de renforcer le travail pluridisciplinaire entre Divisions, mener davantage d'enquêtes de terrain, constituer des fonds d'archives, former une nouvelle génération de chercheurs sur les thématiques de la Division et rendre plus visible les résultats de recherche, notamment par les publications.

2. Pour l'atelier «**Histoire et discours de la mémoire**», le point théorique fondamental est la caractérisation de la relation au passé et ses implications sur le plan de la recherche historique. En effet, cette relation a un double aspect: le premier est scientifique nécessitant le rassemblement de certaines conditions spécifiques –sociales, culturelles et politiques– pour son affirmation. Le deuxième aspect est «représentationnel» et «passionnel» en lien avec la dimension identitaire, à caractère local ou collectif. Ce dernier aspect, à la différence du premier, est universel et partagé par toutes les sociétés humaines.

C'est ce cadre théorique qui a orienté les recherches de la Division «Socio-anthropologie de l'histoire et de la mémoire», avec une déclinaison particulière sur l'histoire d'Algérie. Cette dernière est prise en quelque sorte entre le «roman national», versant «officiel-étatique» du passé, et le «récit colonial» qui, tout en se réclamant de normes de scientificité «technique», avait une fonction de légitimation idéologique de la domination coloniale.

Cette situation a une incidence certaine sur le plan de l'éducation nationale, discutée amplement dans l'atelier à travers l'indicateur des manuels scolaires, mais pas seulement. Sur le plan de la recherche, et pour approfondir cette problématique «histoire-mémoire» appliquée au cas algérien, plusieurs recommandations ont été présentées comme par exemple mener plus d'investigations sur l'histoire antique d'Algérie et sur la production historiographique dans les universités et ailleurs, y compris dans d'autres aires culturelles comme l'Espagne et l'Allemagne. Il convient aussi d'entamer des enquêtes micro-historiques, établir des liens avec les musées et les fonds d'archives et, sur ce dernier point, donner une attention particulière à la question des archives numériques.

3. Dans l'atelier «**Petite enfance et jeunesse**», un état des lieux de la recherche au CRASC était présenté principalement sur la base



des projets d'établissement (PE), les projets du Programme National de Recherche (PNR) et les articles publiés dans la revue *Insaniyat*. Sur la petite enfance, plusieurs thématiques ont été étudiées: la socialisation pré-scolaire, la formation des enseignants, la relation école-famille, les apprentissages, les enfants des immigrés...



Les thématiques sur la jeunesse ont concerné la relation des jeunes à la religion, la santé, le suicide, l'immigration, le mariage, l'internet. Toutefois, il a été signalé le peu d'études concernant des sujets très importants tels l'emploi et les loisirs.

Enfin, lors du débat, plusieurs problèmes de recherche ont été relevés, des problèmes à vrai dire qui ne concernent pas seulement ce champ de recherche à l'instar de l'utilité sociale de ces études et leur visibilité, les difficultés des enquêtes de terrain et l'accès aux bases de données institutionnelles, la faiblesse du réseautage entre les équipes et institutions de recherche... autant de problèmes que le

CRASC veille à résoudre par ses multiples activités.

4. Les deux ateliers «**Institutions de socialisation: famille et école**» et «**Genre, citoyenneté et religion**» ont été rassemblés dans une seule session lors du Symposium.

Ainsi, la première présentation a porté sur «les femmes comme objet de recherche en science humaines et sociales en Algérie». Après un bref tour sur l'état de la recherche aux États-Unis et en France, un exposé était donné sur les études portant sur les femmes en Algérie. Ces études se sont développées selon les questions que se pose la société sur la base, d'une part, de l'évolution de la situation des femmes dans différents secteurs (éducation, santé, travail...) et, d'autre part, sur les actions menées par les autorités publiques à l'égard des femmes.

Au CRASC, plusieurs activités ont été menées dans ce champ de recherche: une enquête nationale sur les « femmes et intégration socio-économique », deux colloques sur les femmes et la problématique du développement, trois projets d'établissement et des projets de coopération avec des institutions gouvernementales et internationales. Il y a de même eu des publications d'articles dans *Insaniyat* et des communications dans des manifestations scientifiques. Cette activité contribue aux recherches, études et actions liées à la question du genre en Algérie et les perspectives de travail dans ce champ sont prometteuses.



Quant à la recherche sur la famille, plusieurs études ont été aussi menées au CRASC dans un cadre interne ou qu'elles soient commanditées par des institutions nationales ou internationales. A titre d'exemples, l'enquête nationale sur «les violences contre les femmes», l'enquête locale sur «la situation de la femme à Charouine» (Wilaya d'Adrar), les projets de recherche sur les «tentatives de suicide et suicide des jeunes à Oran», sur «famille, éducation et changement social», sur «les mineurs en garde judiciaire», sur «les personnes âgées» et l'étude sur «VIH/Sida». Tous ces travaux ont abouti non seulement à la production de connaissances plus approfondies des secteurs et des acteurs concernés, mais aussi à des recommandations et à des propositions d'action pour les pouvoirs publiques.

Cet atelier a permis de débattre le contenu de ces deux présentations et a soulevé d'autres questions telles l'accumulation des savoirs dans ces champs de recherche, la circulation d'informations entre chercheurs et entre institutions, aborder d'autres objets d'étude. Reste, aussi à dresser un état des lieux de recherche sur l'école, la citoyenneté et la religion.

5. L'atelier «**Villes, territoires et migrations**» a abordé ses thématiques à travers les différentes productions du CRASC : articles de la revue *Insaniyat*, les projets de recherche, les actes des manifestations scientifiques. L'objectif n'était pas de faire un bilan exhaustif, mais une présentation critique et dégager des pers-

pectives de recherche.

C'est le cas de la présentation principale de l'atelier sur les thématiques liées aux villes et aux territoires dans la revue *Insaniyat*. En effet, dès la parution d'*Insaniyat*, l'espace habi-



té était un objet d'étude privilégié. Cette étude avait comme orientation de base l'analyse des processus de changement dans cet espace dans différents contextes, géographiques et historiques. Une autre orientation de base est celle de déconstruire les idées reçues sur la ville dans les pays du Tiers-monde en général et en Algérie particulièrement. En d'autres termes, c'est participer à l'effort de «désoccidentalisation» de la recherche, effort commun aussi à d'autres champs investis au CRASC.

De nombreuses idées ont surgi du débat qui avait suivi cette présentation. Le fait urbain est considéré comme une entrée privilégiée pour l'analyse de la société mais la question qui se pose alors est celle de sa définition par rapport au rural. Cette question, rappelle-t-on, n'est pas seulement d'ordre académique, elle est aussi



pratique pour les politiques publiques dans différents secteurs. Ainsi, la notion de « jeux d'acteurs » est centrale dans le traitement de cette problématique.

Il y a également d'autres objets d'étude qui méritent davantage d'investigation: la relation entre l'urbain et l'activité économique; les mouvements migratoires dans les différents territoires; la géographie de la santé; l'urbain et le droit; l'habitat précaire et la marginalité; le foncier; les dimensions symbolique, esthétique et linguistique de l'espace... Ces objets d'étude, faut-il le rappeler, soulèvent un enjeu majeur pour l'activité de la recherche, celui d'être en interface entre la société étudiée d'un côté, avec ses spécificités et ses acteurs, et de l'autre côté l'Etat avec ses politiques publiques.



6. Enfin, dans l'atelier sur «**Toponymie et anthroponymie**», il a été question de la «toponymie algérienne entre pratiques et politiques». Malgré son ancienneté historique, la toponymie est

en effet, peu étudiée dans les pays du Sud. Le CRASC, en réponse à cette situation, a créé une Unité de recherche spécialisée en onomastique pour étudier la toponymie et l'anthroponymie aussi.

Sur le plan de la dénomination toponymique, et suite au constat des anomalies relevées en Algérie, il a été mentionné l'importance de la standardisation selon les normes internationales de la «romanisation» ou «translittération». Il a été noté aussi la nécessité de la prise en charge institutionnelle de cette question à l'instar d'autres pays comme les Etats-Unis, le Canada... Cette question est importante non seulement dans le volet toponymique, mais aussi anthroponymique comme l'a montré le cas d'étude de la Kabylie exposé lors de l'atelier.

Enfin, même si l'acte de nommer est un acte politique en dernier ressort, la recherche onomastique reste incontournable dans les délibérations publiques au niveau national. Au niveau international, il a été signalé que ce sont des chercheurs algériens qui ont élaboré la partie toponymique du manuel de l'ONU intitulé: «Toponymy Training Manual».

L'atelier des revues :

La revue *Insaniyat* a célébré son vingtième anniversaire aussi en cette année 2017. Ce fût donc aussi un moment de réflexion, de retour sur une activité académique et sur une expérience éditoriale.

Tout d'abord, un aperçu historique a pu être présenté quant à la création de la revue. Elle



était conçue pour être ouverte à tous les enseignants et chercheurs et non seulement à ceux du CRASC. Elle a une ligne éditoriale axée sur l'anthropologie sociale et culturelle mais elle est aussi ouverte à la transdisciplinarité. Enfin, c'est une revue bilingue (arabe-français), mais elle a également lancé la série de Dafâtir Insaniyat en langue arabe qui regroupe des articles de la revue sur une thématique donnée.

D'autres informations ont été données dans une deuxième intervention portant sur l'état actuel de la revue : ses ressources humaines (ses différents comités, le personnel de soutien à la recherche et les évaluateurs), son mode de fonctionnement et son mode de diffusion aussi bien en version papier qu'en version numérique.

Des statistiques ont également été exposées sur le nombre d'articles publiés, et les contributeurs nationaux et étrangers. Enfin, quelques résultats d'une enquête auprès du lectorat ont été présentés faisant ressortir une appréciation globale satisfaisante de la revue.

Cependant et malgré ses réels acquis, Insaniyat est confrontée, à l'instar d'autres revues algériennes, à plusieurs défis comme la périodicité de son édition, sa mise en ligne et son indexation dans des plateformes internationales telles que Web of science ou Scopus. Dans cet atelier, était présentée la politique de la DGRSDT afin d'accom-

pagner les revues algériennes dans le processus d'indexation dans ces plateformes. L'objectif est que ces revues soient plus visibles et que les travaux des chercheurs algériens soient



plus connus et cités sur le plan international. Pour ce faire, des normes d'ordre formel et technique ont été détaillées. Concernant le contenu scientifique des revues, il relève de la responsabilité des comités de lecture qui veillent au respect des normes académiques internationales.

Quant aux invitées de l'atelier, ils ont présentés leurs revues respectives: identification, thématique, fonctionnement ... mais aussi les problèmes rencontrés sur les plans scientifique, déontologique, technique et financier.

Cette rencontre était également une occasion pour présenter leurs préoccupations par rapport à la politique de la DGRSDT en matière de revues. Les chercheurs et les enseignants universitaires présents ont aussi participé à ce débat, lequel était alimenté par des interrogations voire des réticences, ce qui donne une idée



du volume de travail qui reste à mener pour réaliser les objectifs aussi bien des responsables de revues que de la DGRSDT, objectifs communs en somme: des revues scientifiques de référence et de renommée internationale.



En guise de conclusion :

Ce symposium a été un moment marquant dans l'histoire du CRASC. Il était une occasion pour dresser un état des lieux de la recherche et des activités du Centre et ses Unités durant vingt-cinq ans. Cet état des lieux a permis de faire une auto-analyse, en interne, tout en se confrontant aux remarques et observations externes, chose importante pour préparer des plans d'avenir.

Sur cette question de perspectives, et compte tenu du contexte actuel de la société algérienne et des politiques publiques en matière de recherche scientifique, une question importante était soulevée lors de la clôture du Symposium : «Est-ce que la recherche peut être pensée comme devant être utile, ou est-ce que la recherche est la recherche?». En d'autres termes, quelle est la place de la notion d'utilité

lité dans la définition et la pratique de la recherche scientifique? La réponse donnée est qu'il n'y a pas de recherche scientifique sans ses fondements de base: l'articulation thématiques-disciplines-fonctionnement des sociétés, la construction méthodologique et la théorisation. Sans ces fondements, cette recherche n'est qu'un «activisme».

Quant à la question d'utilité de la recherche scientifique pour la société, de la recherche comme outil de développement économique et de promotion de citoyenneté, son apport est sans doute très important dans les sociétés modernes où elle est en communication, voir en phase avec le monde économique et social, avec les institutions étatiques et les entreprises, en relation permanente avec les phénomènes naturels et sociaux.

Pour l'Algérie, et pour s'inscrire dans cette vision internationale de recherche, il a été proposé de lancer «un appel d'offre national annuel de recherche» dans les différents segments de la science: le fondamental, l'expérimentation, l'exploration et ce, dans tous les domaines et disciplines. Un appel d'offre nécessitant une organisation et un financement contractuel en lien direct avec les institutions étatiques et privées.

En réalité, le CRASC s'inscrivait dans cette vision de recherche depuis sa création en 1992. Il a comme mission première «de mener toutes recherches fondamentales et appliquées en anthropologie sociale



et culturelle, en liaison avec les besoins du développement national» (Décret de création, art. 3). C'est dans cette ligne qu'il continue, aujourd'hui et après vingt-cinq ans d'existence, de mener cette mission en prenant en compte son expérience et ses moyens ainsi que les change-



ments sociaux et les contextes économiques. Ce Symposium était une « pause », mais avec des débats « chauds » parfois, pour évaluer la réalisation de cette mission première, pour apporter un regard critique sur le chemin parcouru et les résultats obtenus. Il faut par ailleurs signaler que ce n'est pas la première opération

de bilan réalisée par notre institution. Nous ne signalerons ici que l'important symposium organisé par le CRASC en 2004 pour commémorer le 50ème anniversaire du déclenchement de la Guerre de libération nationale. Il s'agissait en effet de savoir quels étaient les paradigmes en usages dans les sciences sociales et humaines au CRASC et en Algérie, 50 ans après le 1er novembre 1954. On pourra donc se référer aussi aux actes de cette rencontre parus en 2008.¹

Enfin et au terme de cette synthèse, nous ne pouvons que remercier nos invités ainsi que tous ceux et celles qui ont contribué à l'organisation et à la réussite de ce « joyeux anniversaire ».

Sidi Mohammed MOHAMMEDI
Chercheur / CRASC

¹ Nouria Benghabrit-Remaoun et Mustapha Haddab (dir.) *L'Algérie 50 ans après. Etat des savoirs en sciences sociales et humaines, 1954 – 2004*, Oran, Editions CRASC, 2008.



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
 مديرية البحث العلمي والتقني والتدريسي
 مركز الأبحاث في الأنتروبولوجيا الاجتماعية والثقافية
ندوة
 الذكرى 25
 التأسيسية
حوصلة المعارف في العلوم الاجتماعية
 بمركز البحث في الأنتروبولوجيا الاجتماعية والثقافية
الإثنين 13 والثلاثاء 14 نوفمبر 2017
 على الساعة التاسعة بمقر المركز

www.crasc.dz

Ministère de l'Éducation Supérieure, de la Recherche Scientifique et de l'Innovation
 Direction Générale de la Recherche et de l'Innovation
 Centre de Recherche en Anthropologie Sociale et Culturelle
SYMPOSIUM
 25^{ème} Anniversaire
 de CRASC
 20 ans d'existence
**ETAT DES SAVOIRS
 EN SCIENCES SOCIALES
 AU CRASC**
Lundi 13 & Mardi 14 Novembre 2017
 à 09h00 - Au siège du CRASC

www.crasc.dz



ملتقى دولي حول البحوث الناشئة في العلوم الاجتماعية والانسانية في البلدان المغاربية - مؤسسات وفاعلون تكريماً للراحل «محمد ابراهيم صالح»

03 و 04 ديسمبر 2017 بمقر مركز البحث في الأنثروبولوجيا الاجتماعية والثقافية

الاجتماعية «الذي لطالما تقاسم معاملة الفقيد مع الجماعة العلمية للمركز. يجب التذكير أن اختيار إشكالية الملتقى الدولي ليست نابعة من فراغ بل يمكن اعتبارها محطة مهمة في مسار تراكم النشاطات العلمية التي سبق لها أن أثارت موضوع البحوث الناشئة، فمجلة المركز «إنسانيات»، على سبيل المثال فقط، خصّصت عددين كاملين¹ لعرض نتائج هذه البحوث الناشئة في سنتي 2001 و 2005 وقد بلغت عدد الأبحاث المنشورة فيهما 54 مقالا، كما دأب المركز على تخصيص ورشات للبحوث الناشئة لعرض نتائج أبحاثها في أكبر الملتقيات العلمية التي نظمها المركز منذ 2011.

ركزت إشكالية الملتقى المغاربي على تحليل الممارسات البحثية عند طلبة الدكتوراه في العلوم الاجتماعية والانسانية من حيث اختيار المواضيع البحثية وطرق معالجتها والمكانة التي تحتلها التحقيقات الميدانية والنتائج المتحصّل عليها مقارنة مع درجة التحكم في المقاربات النظرية والبرادغمات المعرفية المستعملة. وإذا كانت هذه العناصر الغاية الأولى



نظّم مركز البحث في الأنثروبولوجيا الاجتماعية والثقافية مع نهاية السنة الميلادية الماضية (3 و 4 ديسمبر 2017) ملتقى مغاربي حول «البحوث الناشئة في العلوم الاجتماعية والانسانية في البلدان المغاربية» بالتعاون مع جامعتي وهران 2 وبجاية، وقد ارتأت إدارة المركز أن يكون هذا اللقاء العلمي فرصة لتكريم الأستاذ الراحل محمد ابراهيم صالح (-1952 2016) اعترافا بالمجهودات العلمية التي بذلها طوال مساره العلمي في العديد من المؤسسات الجامعية الجزائرية، وفي المركز بالخصوص. فالفقيد لم يكن فقط باحثا متميّزا في أنثروبولوجيا الدين (بحوث رائدة حول الطريقة الرحمانية في منطقة القبائل) والسياسية (مسألة الهوية والمواطنة في الجزائر)، بل كان أيضا أول منسق علمي للمدرسة الوطنية الدكتورالية في الأنثروبولوجيا التي أشرف عليها علميا المركز منذ بداية نشاطها سنة 2006، والتي كانت إحدى أهدافها تعويض النقص الفادح في التكوين الجامعي ضمن هذا الحقل المعرفي، كما كان الباحث لمدة معتبرة عضوا في المجلس العلمي للمركز.



¹ مجلة إنسانيات، أبحاث أولى، عدد مزدوج 14 و 15، ماي 2001
مجلة إنسانيات، أبحاث أولى، عدد مزدوج 29 و 30، جويلية - ديسمبر، 2005.



رسائل الدكتوراه وتحليل مواطن القوة والضعف فيها، أما الورشة الثانية فناقشت التحديات التي تواجهها البحوث الناشئة أثناء القيام بالتحقيقات الميدانية، في حين خصّصت الورشة الثالثة لمناقشة التحديات اختيار مواضيع البحوث الناشئة وعلاقة الباحث المبتدأ مع التراكمات المعرفية في



الميدان المبحوث فيه. أما اليوم الثاني، فقد شهد مناقشة ثلاثة محاور أخرى. ناقشت أولى الورشات المسار البحثي للطالب الدكتورالي فترة إعداد رسالته الدكتوراه، في حين ركزت الورشة الثانية على مسألة صعوبات أشكلة المعارف في العلوم الاجتماعية والانسانية ضمن البحوث الناشئة، بينما خصّصت الورشة الثالثة لتقديم حصيلة حول بعض نتائج المتحصل عليها ضمن هذا التصنيف من البحوث.

لم تكن الجلسة الختامية للملتقى المغاربي فرصة فقط لمناقشة آفاق البحوث الناشئة في البلدان المغاربية بل كانت أيضا فرصة لتبادل وجهات النظر حول مسائل أخرى مثل تحصيل البحوث الناشئة بالأخلاقيات الجامعية لمواجهة ظاهرة السرقات العلمية، ومسألة التأطير الجماعي للبحوث الناشئة ومرافقتها من خلال إدراجها ضمن إشكاليات المخابر وفرق البحث لتجاوز الطرق التقليدية التي تقلص العملية البيداغوجية إلى مجرد علاقة ثنائية تختصر إعداد رسائل الدكتوراه بين طرفين هما: الطالب الدكتورالي ومدير البحث المشرف على الرسالة.

فؤاد نوار، باحث بالمركز

من هذا الملتقى، فإن البحث في تأثير السياقات الاجتماعية المغاربية على تغيّر مواضيع البحوث الناشئة مقارنة مع بعض البحوث المتميّزة التي أنتجت في سنوات 1980 و 1990 مثل الغاية الثانية لهذا الملتقى من أجل الوقوف على تقييم تأثير المسألة الجيلية في تواصل ما بين النخب المغاربية المتميّزة و «الباحثون الجدد». أما الغاية الثالثة التي أثرت نقاشات اللجنة العلمية لحظة انتقاء المشاركين فقد ارتبطت بالبحث في تقييم الدور المؤسسي (جامعات، مخابر علمية، مراكز بحوث...) في التكفل بهذه البحوث من أجل الوقوف على نوعية التكوين وانعكاساتها على نوعية البحوث المقترحة (أطروحات، تقارير بحوث، تقارير ميدانية...) بغية تحديد واقع المرافقة العلمية في هذه المؤسسات.

بلغ عدد المداخلات المقترحة في هذا الملتقى 45 ورقة بحثية موزعة على جلستين علنيتين و6 ورشات، وقد سعى المنظمون إلى ضمان التفاعل بين الباحثين الموجودين في طور إعداد رسائل الدكتوراه والباحثين المتمرسين. خصّصت الجلسة الافتتاحية لعرض الشهادات حول المسار العلمي والشخصي للراحل محمد ابراهيم صالح، أما الجلسة الأولى فقد كانت مغاربية بامتياز، وجمعت سبع مداخلات تناولت موضوع البحوث الناشئة في البلدان المغاربية من خلال تحليل بعض حالاتها في المؤسسات الجامعية بالجزائر، تونس، المغرب، ليبيا وموريتانيا، وفي هذا السياق كشفت تدخلات الحضور عن مدى تشابه واقع البحوث الناشئة في البلدان المغاربية خصوصا من حيث ظروف الفردية والمؤسسية لتأطير طلبة الدكتوراه المترافقة مع صعوبات في التحكم في القراءات النظرية خصوصا في ظل ضعف التحكم في لغات المراجع المكتوبة بغير اللغة العربية، يضاف إلى ذلك صعوبات في التحكم في الجانب الميداني وفي طريقة تحرير التقارير العلمية.

سلطت ورشات الملتقى الضوء على ستة محاور تدخل كلها في سياق إشكالية الملتقى المغاربي، فقد عالجت ورشات اليوم الأول ثلاثة مسائل. اعتنت الورشة الأولى باستعراض تجارب البحثية الفردية ضمن البحوث الناشئة ومناقشة مضامينها من خلال وصف مسارات إعداد



الندوة الوطنية للجامعات

29 أكتوبر 2017 بمقر مركز البحث في الأنثروبولوجيا الإجتماعية والثقافية

و إدارات الوزارة، حيث تم خلال هذه الندوة تقديم مداخلات حول حصيلة الدخول الجامعي 2018/2017، و النظام الوطني للبحث العلمي و التكنولوجي و منهجية مؤسسة العلاقة بين الجامعة و المؤسسات الإقتصادية. و خلال مداخلته، أعلن السيد طاهر حجار عن إطلاق الحكومة برنامج لإنشاء 40 ألف مؤسسة مبتكرة «start-up» التي سيكون للجامعة الجزائرية دور في استحداثها خلال سنتي 2017-2018، وأبرز السيد الوزير أن هذا البرنامج يعتبر فرصة ثمينة على المؤسسات الجامعية و البحثية استغلالها عن طريق انشاء حاضنات ابتكارية و فصح المجال أمام الطلبة خريجي الجامعات لإنشاء مؤسسات صاعدة حيث سيكون بإمكان الطالب تحصيل نظرة مستقبلية مضمونة لمهنته خاصة أنه سيتحصل على شهادة الليسانس إضافة إلى عقد جاهز لإنشاء مؤسسته الخاصة.



أشرف السيد طاهر حجار، وزير التعليم العالي و البحث العلمي، على إفتتاح أشغال الندوة الوطنية للجامعات في يوم الأحد 29 أكتوبر 2017 بمقر مركز البحث في الأنثروبولوجيا الإجتماعية والثقافية، التي حضرها رؤساء الندوات الجهوية للجامعات و رؤساء المؤسسات الجامعية





أمينة عيزي، مكلفة بالإعلام / كراسك

و دعا السيد الوزير إلى إدراج المقاولتية كنشاط اجتماعي إضافة إلى البحث العلمي حيث أصبح الأمر ضروري ضمن العملية التفاعلية مع المحيط الاجتماعي والاقتصادي والثقافي و دائما في هذا السياق طالب الوزير كل من مؤسسات التعليم العالي و البحث العلمي و كذا مراكز البحث العلمي و التطوير التكنولوجي على ادراك مسؤوليتهم في مجال ترقية العلم و تثمين نتائج البحث و متابعة تقييم أعمال المخابر البحثية. و على هامش الندوة، تم إبرام اتفاقية إطار بين ديوان المطبوعات الجامعية (OPU) و مركز البحث في الإعلام العلمي و التقني (CERIST) لتوفير الكتاب الإلكتروني الجامعي، و من خلال هذه الاتفاقية سيشرع ديوان المطبوعات الجامعية (OPU) في فتح مكتبة رقمية تتضمن جميع المنشورات في النظام الرقمي تكون متاحة مجاناً لمدة شهرين للطلبة، الأساتذة و الباحثين.



الندوة الدولية الأولى حول : «الترجمة وممارستها بين التكوين والتحيين» تنظيم وحدة البحث حول الترجمة والمصطلحية

28 و 29 نوفمبر 2017 بمقر مركز البحث في الأنثروبولوجيا الإجتماعية والثقافية

وتجدر الإشارة أن اللغة الأمازيغية كانت حاضرة بقوة في هذه الجلسة، حيث فتح المنظمون دائرة اللغات المشاركة في اللقاء لتشمل اللغة الأمازيغية واللغة الانجليزية إضافة إلى اللغة العربية واللغة الفرنسية.

وقد جاء إدراج اللغة الأمازيغية في أشغال الندوة لترسيخ اللغة الأمازيغية بوصفها لغة وطنية ورسمية، حسب ما هو وارد في الدستور الجزائري.

على صعيد آخر، وضمن الجلسة الثانية للندوة، عرض المشاركون إلى ممارسات ومناهج الترجمة سواء على مستوى ترجمة أو نقل معاني النصوص القرآنية أو من خلال الإشتغال على ترجمة النصوص الأدبية، وقد كان التركيز في أكثر من مقام على أهمية التدقيق اللغوي والمراجعة العلمية للترجمات، وضرورة كلا العمليتين في تخليص النص المترجم من شوائبه اللسانية والمعرفية.

وبطبيعة الحال، لا يمكن الخوض في موضوع الترجمة دون التطرق لمسألة القراءة والتلقي، فالترجم قبل أن يكون مترجما هو في الأصل قارئ أو « قارئ من الدرجة الأولى»، ذلك أن قراءته للنص تتعدى القراءة الخطية في لغة الأصل إلى القراءة الثقافية، الحضارية والدلالية للنص المراد ترجمته، مع كل ما تستدعيه هذه المقاربة الإستثنائية من



أشرفت وحدة البحث حول الترجمة والمصطلحية التابعة لمركز البحث في الأنثروبولوجيا الإجتماعية والثقافية على تنظيم الندوة الدولية الأولى حول موضوع «الترجمة وممارستها بين التكوين والتحيين» وذلك يومي 28 و 29 نوفمبر 2017 بمقر المركز.

وقد شكّل هذا اللقاء فرصة سانحة لأهل الإختصاص من باحثين وأساتذة باحثين ومترجمين من داخل الوطن وخارجه لمناقشة قضايا حاسمة ومحيّنة في مجال الترجمة، سواء النظرية منها أو العملية.

وقد تمحورت الورقة الخلفية للملتقى حول جملة من التساؤلات التي عرض إليها مختلف المتدخلون بالطرح والقراءة والتحليل وهو ما سمح بفتح باب النقاش حول مختلف المسائل المستعصية في الدراسات الترجمة.

فإذا كان سؤال الأمانة والخيانة في الترجمة سؤال مستهلك فإنه غالبا ما يعود إلى واجهة الإستفهام، لكونه يقع في جوهر العملية الترجمة ويمثل رهانا حاسما في استقطاب الترجمة وتصنيفها ضمن سياق منهجي، نظري أو عملي معين.

هكذا اجتمعت أوراق الجلسة الأولى حول محور الأمانة والخيانة ليتقصى بذلك المتدخلون مختلف أبعاد ومفاهيم وتمثلات ثنائية الخيانة/ الأمانة في الفعل الترجمي.





الذي تعكسه دقة المعنى وصراحة العبارة. إضافة إلى المقومات المشترط توفرها في أي مترجم، يفرض عامل التخصص نفسه عاملا لا غنى عنه في ترجمة نصوص متخصصة مثل ترجمة النصوص الطبية، القانونية، الإقتصادية والسياحية وغيرها من النصوص، وهو ما تطرق إليه المتدخلون بأسهاب.

في آخر جلسة من أشغال الندوة تمّ التركيز على طبيعة ترجمة النصوص القانونية بخصوصياتها التقنية والنحوية وحتى الثقافية، كما تمّ تسليط الضوء على أهمية تكوين المترجم في المجال القانوني وكذلك قيمة البحث الوثائقي في تذليل عقبات نقل هذا النوع من النصوص المتخصصة من اللغة المصدر إلى اللغة الهدف أو ما يعرف بلغة الترجمة.

وعليه، فإن تطور النص القانوني، سواء على المستوى المصطلحي أو المستوى المفاهيمي لا بدّ أن يصحبه ممارسة مهنية واعية، وتحيين متواصل ومستمر للكفاءات الترجمة والمعرفة الموسوعية للمترجم الذي اختار التخصص في هذا المجال.

في الأخير، نشير أن هذه الندوة الدولية سمحت للمشاركين من أهل الاختصاص بتبادل التجارب والخبرات حول موضوع الترجمة عموما وترجمة الأعمال في العلوم الاجتماعية والإنسانية على وجه الخصوص، حيث تمكن المشاركون من تحصيل نظرة متبادل عن وضعية الترجمة وممارساتها في مختلف التخصصات بمختلف الدول المشاركة في اللقاء سواء المغاربية والعربية منها مثل الجزائر والمغرب وتونس ولبنان أو الغربية منها مثل فرنسا.

صورية مولوجي - فروجي
المديرة المساعدة المكلفة بالبحث



أدوات إجرائية وزاد معرفي وعلمي. وعليه، فلا يمكن للأثر أن يتحقق لدى القارئ المتلقي إلا إذا تمكن المترجم من الغوص في أدبية النص والإلمام بأوجه الإمتاع ومواطن العبقرية فيه.

بالمقابل وفي الجلسة الأولى من أشغال اليوم الثاني للندوة انصب اهتمام المشاركين والمتدخلين حول إحدى التيمات الهامة في حقل الترجمة والمتمثلة في مسألة التخصص، وهي مسألة تطرح على مستويين، أحدهما يخص المصطلح والآخر يخص انتماء المترجم وتمرسه في مجال من المجالات أو تخصص من التخصصات. فالضبابية التي تشوب عملية وضع وتوحيد المصطلحات في لغة علمية معينة أو في الدراسات الأدبية واللسانية وحتى في التخصصات العلمية تبقى عائقا يحول دون بلوغ الترجمة درجة من الإتقان



JOURNÉE D'ÉTUDES : «LE DISCOURS MÉDIATIQUE : THÉORIES, ENJEUX ET MUTATION»

Le 14 novembre 2017



Les membres du projet de recherche «Analyse des activités langagières dans les corpus médiatiques dans l'espace Algérien», sous la direction de Mme Imene MIRI BENABDELLAH, ont organisé le 30 Octobre 2017 une journée d'étude portant sur «le discours médiatique : théories, enjeux et mutations».

Ce projet, inscrit dans le cadre de recherches menées dans la division « Imaginaire et processus Sociaux », s'intéresse à l'ensemble des activités langagières dans des corpus médiatiques aussi bien écrits qu'oraux ; ainsi, cette journée d'étude fait partie des rencontres scientifiques qu'organise le CRASC pour permettre un échange entre les membres de l'équipe, afin d'ouvrir d'autres pistes de recherches aux autres chercheurs qui peuvent exploiter le même corpus.

Le but de cette journée est d'explicitier les cadres théoriques et méthodologiques d'une analyse linguistique des discours des médias quel que soit l'ancrage épistémologique (sciences du langage, sémiotique, sociologie,

sciences de l'information et de la communication ... etc.).

Plusieurs thématiques ont été abordées, en commençant par l'intervention de Mr Abdelkader SAYAD à propos d'une réflexion sur la constitution du corpus dans le domaine du web étant un corpus médiatique nouveau caractérisé par la temporalité (l'immédiateté, le temps réel, et le renouvellement permanent), et en signalant la difficulté de travailler sur la langue du web et de pouvoir choisir son échantillon en conciliant les caractéristiques du web avec les exigences de la recherche scientifique.

Ensuite, Mme Imene MIRI BENABDELLAH dans une intervention intitulée «les médias au cœur de la recherche scientifique », a présenté un état des lieux, de ce qui a été fait sur la presse écrite, où l'émergence de beaucoup de travaux sur le discours médiatique au niveau du département des sciences du langage, sciences de la communication et sciences humaines et sociales à partir des années 2000 a été constatée; cette présentation s'est terminée par un répertoire des différentes pistes de recherches





et un questionnement autour des différentes méthodes convoquées pour appréhender (lire, interpréter et analyser) le discours médiatique. Dans la perspective où le développement d'internet est en train de faire une mutation des radios dites traditionnelles, cette même mutation en marche qui risque la perte de ces médias grâce aux TIC ; un exposé a été présenté par Nadia KASMI BENACHOUR sur ces technologies de l'information et de la communication «TIC» qui sont au service d'une information continue, tout en ayant comme échantillon le cas d'Alger chaine 3 qui est une radio classique généraliste muni d'un site internet institutionnalisé depuis 2 ans ce qui donne lieu à une double mutation celle de la temporalité (l'info reste sur le portail web), et celle de l'écriture (on passe de la voix à l'information écrite).

Sur la presse écrite et d'un point de vue purement littéraire, il y a eu à parler du littéraire dans la médiatique en abordant le sujet : «réception du roman Rue Darwin de Boualem SANSAL dans la presse nationale et internationale» par Mme Amina LACHACHI en ayant comme corpus 2 articles (journaux nationaux), 2 articles (journaux français), 1 article (journal américain), 1 article (journal allemand).

Aussi, la subjectivité et l'objectivité du journa-

liste, la transgression et la circularité de référentialité ; des notions abordées et élargies par Mr Rachid BENSADDEK sous le thème «Dialectique du sens et de la référence dans le discours d'information»

Mme Djawida ISSAD a abordé, à son tour, le discours radiophonique et son impact sur la société dans une étude intitulée « l'alternance codique dans les échanges verbaux médiatiques en Algérie : cas de l'émission algérienne DARBA de Jil FM » ; un discours où l'alternance codique est très fréquente ; où il existe une certaine flexibilité langagière caractérisée par la présence de plusieurs codes linguistiques dans le même échange.

Vient à la fin l'intervention de Mme Kheira YAHIAOUI sur une « approche socio-interactionnelle des interactions radiophoniques : le cas de phone-in », où une analyse des interactions dans des émissions radiophoniques (des dylogues, des trilogues et des polylogues) a été faite tout en se basant sur l'étude des tours de parole, l'ouverture et la clôture des interactions et la politesse radiophonique (tout ce qui est culturel, identitaire ...etc.). Un mot de synthèse fut présenté par Mme Fatima Zohra LALAOUI qui n'a pas oublié de signaler l'importance de ces rencontres scientifiques pour ouvrir d'autres perspectives et différentes pistes de recherches.

De cette journée s'est dégagée l'importance de travailler en équipe pour pouvoir aborder différents corpus ; ces mêmes corpus qui sont à appréhender avec des regards différents mais croisés en même temps, et cela avec la possibilité de mêler plusieurs disciplines qui feront de ce corpus médiatique un élément exploitable, assez représentatif et assez pertinent dans le cadre d'une recherche scientifique.

Lamia FARDEHEB
Chercheuse / CRASC



ENTRETIEN AVEC FOUAD SOUFI, CHERCHEUR AU CRASC, ANCIEN DIRECTEUR DE RÉDACTION DE LA REVUE *INSANIYAT*

Le 14 novembre 2017

Comment est née la Revue *INSANIYAT* ?

Tout d'abord, je tiens à partager une pensée pour deux de nos collègues chercheurs que le CRASC en particulier et le corps universitaire en général ont perdu : **Abed Bendjelid** et **Fouzi Adel**. Tous deux ont eu un rôle prépondérant au départ de cette aventure scientifique qui s'inscrit désormais dans l'histoire culturelle et intellectuelle du pays.

Il faut savoir que dès le début, la Revue *Insaniyat* a été une aventure collective. Chacun d'entre nous était conscient des responsabilités qui lui incombait. Le Comité de rédaction se réunissait une fois par semaine et nous avons commencé par capitaliser toutes les expériences précédentes acquises dans le cadre de l'Institut de sociologie et d'autres instituts relevant de l'Université d'Oran et notamment l'URASC ; sans pour autant se poser en rupture avec ce qui se faisait avant. Ainsi la volonté était dès le départ d'aller vers des propositions concrètes, c'est-à-dire de mettre un terme aux éternels débats en proposant un comité de rédaction. Les discussions ont continué en interne (au sein du Comité de rédaction) mais également avec l'administration. Une ligne éditoriale a été mise en place et établie sur des ambitions, convictions et principes simples mais forts.

L'idée première était d'avoir à l'esprit un engagement, tous autant que nous étions, à faire une revue pérenne, discuter et imaginer le fond et la forme, les conditions des activités scientifiques et l'échange des données scientifiques ainsi que de la circulation de la recherche en interne et externe du Centre.

Une fois que le concept de la revue est né, sur quoi se sont portés ses objectifs ?

L'objectif fondamental, notre ligne de conduite, notre ligne éditoriale, était et est restée de rendre visible et lisible la production des universités algériennes. Nous voulions qu'*Insaniyat* soit une revue d'universitaires, par les universitaires et pour les universitaires sans exclure le large public. **L'objectif fondamental** du CRASC et de la Revue se lisent dans le sous-titre Revue algérienne d'anthropologie et de sciences sociales. Cela signifie qu'elle ne saurait être la revue exclusive des chercheurs du CRASC, ni même qu'ils soient prioritaires.

Quels sont les thèmes abordés dans la Revue ?

Nous étions partis sur une hypothèse forte qui tient que l'anthropologie sociale et culturelle était devenue une sorte de discipline fédératrice de toutes les sciences humaines et sociales (S.H.S). Ainsi, les thématiques proposées et/ou suggérées le sont suivant l'objectif assigné



à la Revue et doivent permettre l'échange entre les chercheurs venus des différents champs de sciences sociales (sociologues, anthropologues, psychologues, historiens, géographes, économistes, ...) et permettre aux chercheurs de sortir de leur pré-carré.

C'est ainsi qu'après vingt ans de publication, nous avons la prétention d'avoir embrassé toutes les préoccupations de notre société

Pour ce qui est de la forme, cette dernière est mise au service du fond (avec toutes les variantes), ce qui a fini par donner naissance à la revue jaune. Mais d'un autre côté, l'option de ne jamais publier les actes d'un colloque (qui aurait pu être considérée comme une sorte de facilité, a été prise et s'est maintenue tout au long de ces vingt années.

Quel regard portez-vous sur la Revue *Insaniyat* après 20 années d'existence ?

L'un des défis majeur auquel nous nous sommes confrontés et qui s'inscrit même dans nos objectifs, c'était la pérennité de la revue, aujourd'hui nous ne pouvons que nous féliciter vu le résultat obtenu à travers toutes ces années passées, la revue *Insaniyat* a connu un succès national et international, ce qui lui a donné un esprit encore plus mûr et une notoriété. Elle est entrée dans le cycle de la 3e génération khaldunienne certes mais avec optimisme. La nouvelle génération de chercheurs à qui est confiée désormais la revue s'est fixée comme but de mettre en valeur la production des sciences humaines et sociales algériennes, maghrébines et autres.

Que pourriez-vous dire du bilan scientifique de la Revue

Encore une fois, *Insaniyat* aura marqué l'histoire culturelle et intellectuelle de notre pays. Celles et ceux qui auront la charge d'essayer d'analyser et comprendre ces dernières années sauront et auront à cœur de se référer à *Insaniyat*. C'est à ce niveau que se situe le vrai bilan scientifique, avoir rendu *Insaniyat* incontournable dans et pour la connaissance de la société algérienne d'hier, d'aujourd'hui et pour son avenir.

Ibrahim Khalil ZGAOU,
Chargé de communication/ CRASC



SANTÉ MONDIALE, ENJEU STRATÉGIQUE, JEUX DIPLOMATIQUES

CONFÉRENCE ANIMÉE PAR JOSEPH BRUNET-JAILLY

Le 24 septembre 2017



Le Centre de Recherche en Anthropologie Sociale et Culturelle a organisé le dimanche 24 septembre 2017 une conférence intitulée « Santé mondiale, enjeu stratégique, jeux diplomatiques » qui a été présentée par Brunet-Jailly Joseph, professeur en Sciences économiques et spécialiste de l'économie du système de santé français et des systèmes d'assurance maladie des pays d'Europe. Il a été assistant à la faculté des sciences juridiques, politiques et économiques de Strasbourg (1962-1968), professeur à la Faculté des sciences économiques d'Aix-en-Provence en 1975, puis élu Doyen de cette même faculté (1979-1983). Il a été aussi détaché puis directeur de recherche à l'ORSTOM (devenu aujourd'hui Institut de recherche pour le développement, IRD). Enfin, il a mené de nombreux travaux et projets de recherche en Afrique de l'Ouest, particu-

lièrement au Mali, à Abidjan et en Côte d'Ivoire. Il est actuellement consultant indépendant et chargé d'enseignement en Sciences politiques. Parmi ses nombreuses publications individuelles et collectives, nous pouvons citer : La médresa de Tombouctou d'après les archives du Sénégal, 2012 ; Le Mali contemporain, 2014 et plus récemment, un ouvrage co-dirigé avec Dominique Kerouedan, Santé mondiale, enjeu stratégique, jeux diplomatiques, 2016 dont est issu cette intervention.

Brunet-Jailly a centré sa conférence sur la question de la justice et de sa place dans l'éthique médicale. Il avance, par ailleurs, que l'économie de la santé plus particulièrement ses travaux sur le sida, l'ont amené en quelque sorte à se poser des questions sur la justification d'un certain nombre de décisions.

En revenant sur des éléments historiques et faisant appel au serment d'Hippocrate qui à partir d'une tradition morale considère la justice comme la mère de toutes les vertus, Brunet-Jailly constate que le mot injustice est cité dans le serment mais le contenu de l'obligation n'est pas vraiment clair. De même que dans le code de déontologie et d'éthique médicale établi par l'ordre des médecins en France, la justice n'apparaît pas non plus, d'où son interrogation



«y a t-il vraiment une place pour la justice dans l'éthique médicale ? »

Dans les années 1970, des reformulations récentes nord-américaines de l'éthique médicale ont été proposées par deux philosophes, Tom L. Beauchamp et James F. Childress (Principles of Biomedical Ethics, 1979, 2012) qui définissent quatre principes de l'éthique médicale à savoir, la bienfaisance, la non-malfaisance, l'autonomie du malade et la justice. Brunet-Jailly relève cependant que seule la bienfaisance et la non-malfaisance sont considérées comme les deux principes fondamentaux de l'éthique médicale. Le principe de justice et d'autonomie du malade sont alors écartées, voir négligées et moins bien pris en compte. Pour ce qui est du principe de l'autonomie du malade, de la décision du malade, Beauchamp et Childress défendent l'idée d'un paternalisme médical qui placerait le médecin dans une position de pleine compétence qui lui permettrait de décider ce qui est bon ou non pour le malade par le biais de la confiance qui lui est accordée. Or, ces deux auteurs

affirment dans leur ouvrage qu'aucun de ces principes ne peut avoir la priorité sur les autres. Toute décision médicale exige un jugement bien pesé. Pour illustrer ses propos, Brunet-Jailly donne l'exemple des vaccinations et celui de l'acharnement thérapeutique pour expliquer cette prééminence d'un principe, en l'occurrence, la bienfaisance sur les autres.

Brunet-Jailly explique dans son intervention les difficultés qu'il y a à donner une vision claire de la justice. Elle est certes énoncée dans les reformulations de Beauchamp et Childress et dans le code de bioéthique des médecins français, mais elle reste limitée à des prescriptions juridiques. Le philosophe Nozick disait à ce propos que ce qui est juste, c'est ce qui est prévu par la loi. D'autres définissent la justice à partir du mérite surtout lorsque ce dernier est obtenu équitablement. Marx concevait depuis longtemps la justice à partir de la satisfaction des besoins et dans ce sens, il y a eu plusieurs travaux qui visent à mesurer la charge globale de la maladie du point de vue économique et d'évaluation de la santé (Jamison, 1993), dans le but de la réduire à travers une série de mesures préventives et de mesures curatives pour une meilleure prise en charge des maladies et des besoins en santé. Cela amène à déterminer parmi les interventions médicales celles qui sont les plus prioritaires à mettre en place.



De ce point de vue, une distinction est observée entre un regard porté sur chaque malade, sur le souci d'améliorer la situation du malade, une vision plutôt hippocratique de la médecine qui laisse peu de place à la justice et un regard de santé publique porté essentiellement sur la santé de la population, une éthique de santé publique opposée à une éthique médicale en quelque sorte.

La justice est ensuite explicitée au regard de la théorie de John Rawls (théorie de la justice, 1971, 1987) qui à partir des idées de Rousseau et du contrat social a mis en œuvre les conditions donnant lieu à une société juste. Les décisions justes sont celles qui sont prises par des institutions justes. Il élabore, ainsi, tout un système théorique et une démarche qui amène les individus à définir les règles régissant une société à partir de ce qu'il appelle « le voile d'ignorance ». C'est une conception de la justice, qui demeure selon Brunet-Jailly assez abstraite et normative qui dit ce qui devrait être. Il préfère plutôt, celle qui est proposée par Amartya Sen, prix Nobel d'économie (L'idée de justice, 2010) qui dit que dans une société juste, chacun doit se préoccuper, se soucier de l'autre, qu'il suffit d'être attentif à la situation de l'autre et de se mobiliser sur ce qui apparaît injuste. C'est une conception de la justice plus pragmatique à ce qui est proposé par Rawls.

Brunet-Jailly développe par la suite, le principe de justice dans les interventions en santé publique, en particulier les stratégies internationales de lutte contre le sida, l'accès aux médicaments et les différents programmes de l'aide internationale. Il y constate que la justice est absente, voir négligée dans ces programmes. Les décisions en santé publique ne prennent pas en compte les attentes de la population, ni de leurs priorités. La proclamation des droits humains en matière de santé publique est elle aussi un problème complexe parce que le vrai enjeu est qu'une fois qu'on a distribué des droits pour protéger les intérêts des personnes, comment faire pour arbitrer ? Qui prend finalement les décisions et au profit de qui ? Les problèmes liés à la santé maternelle et infantile par exemple, étaient mis de côté par rapport aux malades du sida. Une inégalité qui a été construite vraisemblablement par l'aide internationale octroyée aux pays bénéficiaires. Dans ce cas, comment la décision était-elle prise et sur quelles bases ? La question demeure posée !

Lamya TENNCI,
Chercheure / CRASC



إنعقاد المجلس العلمي للمركز

دورة 23 و 24 ديسمبر 2017

اجتمع أعضاء المجلس العلمي لمركز البحث في الأنثروبولوجيا الاجتماعية و الثقافية يومي السبت 23 و الأحد 24 ديسمبر 2017 بمقر المركز، في عهدة جديدة بموجب المرسوم رقم 1106، المؤرخ في 04 ديسمبر 2017، حيث يتكون هذا المجلس من 20 عضو منهم (08) من باحثي المركز، (04) أعضاء من الباحثين الخارجين عن المركز، (04) من الباحثين الوطنيين المقيمين بالخارج و (04) أعضاء بحكم القانون، و طبقا لجدول الأعمال المبرمج أنتخب السيد نوار فؤاد، باحث دائم بالمركز، أستاذ بحث «أ» كرئيس جديد لهذا المجلس العلمي .



وجاء في جدول أعمال المجلس أيضا، طرح النظام الداخلي للمجلس و تقييم مشاريع البحث، حيث تمت دراسة 69 تقرير بحث، إضافة إلى تقييم التقارير السنوية للباحثين الدائمين و تقارير التربص للباحثين الدائمين المتربصين، كما تمت المصادقة على برنامج التظاهرات العلمية للمركز بجميع وحداته لسنة 2018 و المصادقة على ملفات التربصات العلمية بالخارج لسنة 2018.



أمينة عيزي، مكلفة بالإعلام/ كراسك





ATELIERS DE FORMATION ET D'ACCOMPAGNEMENT SCIENTIFIQUE

2^{ème} semestre 2017



Des doctorants de différentes universités et de différentes spécialités ont candidaté avec leurs projets d'articles scientifiques pour participer à cet atelier. Huit (08) articles ont été sélectionnés par le comité des formateurs (04 en français/ 04 en arabe). La sélection a obéi à plusieurs critères dont la pertinence de l'objet de l'article, la problématique, l'objectivation du cadre d'analyse, et l'apport de preuves empiriques.

L'atelier a abordé les articles scientifiques à travers un jeu de rôles auteur/relecteurs, les formateurs ont formé des duos de participants. Chacun avait un article en cours d'écriture et était relecteur de l'article d'un autre participant.

Au cours d'une séance de critique collective, les doctorants se sont exprimés et les relecteurs ont réagi, puis viens le rôle des formateurs qui ont évalué les critiques et commente l'échange et l'article lui-même, tout en présentant leurs remarques et intervenant sur les articles.

Ces séances sont intercalées avec des phases de travail individuel pour permettre aux doctorants d'en tenir compte dans la reprise de leurs articles. L'appui des formateurs était disponible pendant les phases de relecture et de réécriture.

Les doctorants ont fait un effort d'écoute attentive et ont pris des notes tout en essayant de répondre point par point aux questions posés par les formateurs.

Les formateurs ont fait des présentations pendant l'atelier :

- Mohamed MEBTOUL : présentation générale de l'atelier : s'est appuyé sur un texte de Howard S. Becker sur l'écriture en sciences sociales. (2004), *Ecrire les sciences sociales*, Paris, Economica 2.
- Karim OUARAS : Comment problématise?
- Fouad NOUAR : évaluation des articles à partir de l'expérience d'*Insaniyat*.



- Belkacem BENZENINE : Comment rédiger des notes de bas de pages dans un article scientifique?

- Robert PARKS : comment publier ? et où publier ?

Les formateurs ont permis l'accès à l'atelier aux candidats non retenus pour y assister afin de profiter des débats.

D'une manière générale, les remarques ou les questions formulées avec précision et pertinence par les formateurs ont été d'une aide précieuse pour les doctorants.



Les 11 et 12 décembre 2017

Les formateurs se sont réunis une 3ème fois avec les doctorants participants de la 1ère session pour une séance de lecture critique des articles scientifiques, afin d'apporter des corrections et finaliser les articles.

Le 27 décembre 2017

Discussion autour des savoirs méthodologiques: les démarches qualitatives et quantitatives, les techniques d'enquêtes (analyse documentaire, observation, entretiens, focus group, questionnaires, analyses statistiques, sondages, etc), les techniques d'analyse de données qualitatives et quantitatives.

Ateliers doctoraux

Des ateliers méthodologiques sont organisés périodiquement pour évaluer l'état d'avancement des travaux des doctorants de l'Ecole doctorale en anthropologie sociale et culturelle, durant les mois de novembre et décembre dans différents sièges dont celui du CRASC, de l'antenne de l'EDA Université de Tlemcen et au siège de l'antenne de l'EDA Université de Constantine2

Faiza IGHMOUR,
Service de la formation/ CRASC



زيارة طلبة ماجستير 1 و 2 تخصص السوسولوجيا الحضرية بجامعة مستغانم لمركز البحث في الأنثروبولوجيا الإجتماعية و الثقافية

14 نوفمبر 2017



استقبل مركز البحث في الأنثروبولوجيا الاجتماعية و الثقافية بوهران وفدًا زائرًا من طلبة ماجستير 1 و 2 تخصص السوسولوجيا الحضرية بجامعة مستغانم .

بعد الكلمة الترحيبية للدكتور المستاري الجيلالي مدير المركز، حظي الطلبة بزيارة مختلف مصالحي وأقسام بحث المركز بمعية المديرية المساعدة المكلفة بالبحث الدكتور مولوجي - فروجي صورية، ومسؤولي الدوائر العلمية و ذلك بغية تحصيل نظرة شاملة عن سير مشاريع البحث و كيفية تبيين نتائج الأبحاث و كذلك سيرورة استقبال، تقييم و إصدار المقالات العلمية في مجالات و مؤلفات المركز.

و قد أبدى الطلبة اهتمامًا كبيرًا بقسم بحث «مدن و أقاليم» نظرا لقرب تخصصهم من هذا المجال وهو ما أعطاهم دفعا وحافزا أكبر من أجل المثابرة والتخرج بغية دخول مجال البحث.

و تدخل هذه المبادرة في إطار انفتاح المركز على مختلف فضاءات البحث و المعرفة و كذلك تحسيس الطلبة الجامعيين بدور البحث العلمي في تطوير المجتمع و خدمة التنمية المحلية.

أمينة عيزي، مكلفة بالإعلام/ كراسك



Le journal et son impact en Algérie. La première moitié du XX^{ème} siècle

Coordonné par Mohamed EL-KORSO



En reprenant la série de ses publications, le Laboratoire de Recherche en Histoire et Anthropologie Sociale et Culturelle (LAHASC) présente ce troisième cahier intitulé : Le journal et son impact en Algérie dans la première moitié du XX^e siècle.

Tel est le résultat concret d'une journée d'étude, dont les communications ont été regroupées sous forme d'articles. Son contenu est centré autour de la presse dans les deux langues paraissant en Algérie durant la période coloniale, ou celle qui a eu à jouer un rôle en France durant la Guerre de libération nationale.

Cette journée d'étude s'est penchée sur les balbutiements, la pénétration, le développement contrarié de la presse en milieu colonial. Elle pose implicitement une problématique à laquelle chacun des auteurs a répondu d'une façon particulière dont, entre autres, ces interrogations préliminaires : la presse est-elle utile à l'écriture (ou la réécriture) de l'histoire ? Peut-elle être libre, neutre ou objective dans le système colonial caractérisé ? Dans ce cas, n'y-a-t-il pas une méthode particulière pour «lire» cette presse, d'apprécier son apport et son rôle ? Comment la société algérienne a reçu et s'est appropriée ce nouveau moyen de communication ?

La lecture d'un journal par un abonné et celle de l'historien ne sont certainement pas les mêmes. Ce-

lui-ci avec le recul du temps a nécessairement une attitude et surtout un questionnement différent de ceux du directeur de la publication, du journaliste ou du simple lecteur. Certes, il ne s'agit pas de faire l'histoire par les journaux, mais de s'en servir, comme documents, pour l'histoire. Dans cette optique, nous écrivions dès 1977, dans la présentation du Répertoire des journaux, bulletins et revues en Algérie (1830-1975), mis à la disposition des chercheurs par la direction centrale des Archives nationales :

« La recherche historique actuelle montre de plus en plus que l'histoire contemporaine ne peut se passer de l'étude de la presse, quel que soit son rayonnement (national, régional ou local) ou sa spécialisation (politique, économique, d'information ou de combat).

De nombreux travaux universitaires, déjà soutenus ou en préparation le prouvent. On peut dire par conséquent que les périodiques, d'une façon générale, sont devenus un précieux auxiliaire pour l'histoire (ou la réécriture) de l'histoire, notamment de l'histoire immédiate, ou la rédaction de monographies. Complémentaires des archives manuscrites ou dactylographiées, ces publications conservent la trace de faits et témoignages divers, embrassant tous les domaines de la vie quotidienne : politique, économique, social, statistique, démographique, culturel, ... ».

De son côté, Zahir Ihaddaden, un des contributeurs à cette journée d'étude, aboutissait lui aussi à la même conclusion en répondant à la question sur l'utilité de la presse :



«[Elle] ... constitue ... une source importante pour l'historien préoccupé par la relation d'une réalité dans son ensemble et non d'une vision partielle de l'histoire».

Elle est tout aussi importante pour ce qu'elle dit, que pour ses non-dits, que par sa manière de le dire.

Bien que traitant de périodiques différents, les études de cas présentées ici, montrent à l'évidence que cette presse n'est ni libre ni objective. Aussi, est-il nécessaire de s'intéresser d'abord à sa genèse, sa diffusion et ses sources de financement surtout. L'historien devra donc l'aborder avec plus de circonspection qu'une pièce d'archives.

La critique externe devra intégrer les techniques journalistiques de mises en pages, les choix des caractères utilisés, des couleurs, des titres et sous-titres, des photos, de leur emplacement à droite ou à gauche de la page, des entrefilets...

À la une, quels sont les titres et articles mis en évidence ? La mise en page comporte tout un code, suggestif, qui en dit aussi long que la ligne éditoriale car, la première page, et, à un moindre degré la dernière, doivent attirer et accrocher le regard du lecteur. Outre les considérations commerciales, ces techniques influent davantage sur la réceptivité de l'information ainsi transmise, distillée, inoculée.

Outre la terminologie usitée et surtout sa récurrence, l'analyse de contenu peut aussi quantifier le nombre de colonnes ou de lignes consacrées à tel ou tel sujet. Ce travail minutieux terminé, l'historien s'efforcera ensuite de déterminer l'impact de chaque périodique selon son tirage, sa diffusion, son rayonnement, le profil de son lectorat...

C'est à cette tâche que se sont livrés les contributeurs de cet ouvrage. Dans l'ordre chronologique,

pour rendre compte des débuts de la presse indigène ou arabe et de ses difficultés, O. Siari-Tengour essaye de répondre à ces questions notamment : que lit-on dans le Constantinois à la fin du 19^e siècle et jusqu'en 1930? Qui précisément, lit les journaux arabes qui parvenaient en Algérie par la voie postale ou, clandestinement, par d'autres moyens ? Comment l'administration coloniale a essayé à maintes reprises de contrarier la diffusion de cette presse ? Elle conclut alors : «C'est dire que si la loi du 29 juillet 1881 relative à la liberté de la presse était en théorie appliquée à l'Algérie, l'administration ne s'est pas gênée pour instaurer un régime de surveillance excessive, voire de répression absolue (interdictions et saisies) ». Mais ce fait socio-culturel et politique demeure : il fallait l'établir, avec toute la précision possible.

Or, malgré les infractions à ses propres lois, l'autorité coloniale était contrainte - sous la pression d'une élite algérienne de plus en plus revendicative - de permettre la naissance et le développement d'une presse indigène, en français et en arabe. Etudiant le journal

El Hack d'Oran, en 1911 et 1912, Mohamed Ghalem constate que ce fait n'est pas fortuit. Il l'explique par l'évolution de la société algérienne à travers une urbanisation plus grande de la population, et surtout l'existence d'une certaine élite intellectuelle (qui avait fait l'objet du premier cahier du LAHASC consacré aux Lettrés, intellectuels et militants en Algérie de 1880 à 1950), laquelle avait commencé à se regrouper dans les premiers cercles culturels. Il établit alors la relation entre ceux-ci et la propagation de la presse - donc des idées - par la lecture collective suivie de discussions, étant donné le nombre d'analphabètes dans les deux langues à cette époque. Le rôle de cette presse apparaît donc comme précurseur de la prise de conscience et de l'action politique organisée sous la forme de partis modernes dans la décennie suivante....



Résistance algérienne Histoire et Mémoire 1945-1962

Coordonné par Ouanassa SIARI-TENGOUR



Cet ouvrage est le résultat des travaux d'un projet de recherches axé sur l'histoire et la mémoire de la résistance algérienne entre 1945-1962. Toutes les contributions ont fait l'objet de débats fructueux lors des journées d'études organisées entre 2010-2013.

Le choix du titre est justifié par le souci de réfléchir aux différentes formes d'opposition à l'occupation coloniale, à en souligner la complexité et les discontinuités qui ont parcouru le corps social dans une conjoncture particulièrement difficile, marquée par une mise sous surveillance des moindres faits et gestes des Algériens. Il sera question de la résistance armée mais pas seulement.

La résistance civile impliquant de larges pans de la société a joué un rôle essentiel dans l'histoire du mouvement national et dans la Guerre d'indépendance. Dans son sillage, ce sont les populations rurales autant que les populations urbaines qui sont à prendre en compte. Leur engagement permet d'appréhender la notion de patriotisme, d'en prendre la mesure en scrutant les attitudes adoptées en fonction de situations inédites. Il convient d'ajouter que la notion de résistance urbaine ou rurale recouvre une infinité de situations. Quid du rôle joué par des individus ordinaires, nourris à l'expérience militante ou non, mais dont les initiatives ont

permis le passage à l'action? Les entretiens que nous avons pu mener auprès des acteurs de cette période cruciale de l'histoire de l'Algérie du temps présent confirment l'existence de toute une gamme de filiations où s'entrecroisent les appartenances de quartier, les liens de parenté, les solidarités professionnelles.

Dans un article sur les premiers réseaux de la résistance à Tlemcen, Ouanassa Siari-Tengour a tenté de déconstruire les logiques d'un soulèvement porté par un processus de politisation fort complexe et diffus qui déborde les cadres traditionnels des organisations nationalistes. Dans le contexte des années qui ont précédé le déclenchement de la Guerre de libération, la sensibilisation de l'opinion publique à la chose politique compense la faiblesse du niveau culturel d'une population privée de l'école. Le traumatisme de la dure répression qui a frappé les manifestations de mai 1945 a conféré aux générations de la Seconde guerre mondiale un principe d'identité nationale renforcée par la commémoration du deuil, chaque année, dès mai 1946 par les différentes formations politiques. La transmission de la mémoire des événements de mai 1945 a nourri l'imaginaire national et forgé l'idéal de la libération. Cette dimension de la mémoire collective a joué un rôle de catalyseur et forgé le refus que les hommes et les femmes ont opposé à la terrible machine de guerre qui fut mobilisée à partir de novembre 1954. Elle est aujourd'hui confortée par l'abondante production de témoignages publiés depuis l'indépendance.

Au-delà des continuités dans le temps, la consulta-



tion de nouvelles sources a permis d'enrichir la connaissance de cette période en soumettant à l'analyse critique de nouveaux objets et de nouveaux territoires.

Enfin, le recours à l'enquête orale s'avère nécessaire pour comprendre, expliquer et apporter des réponses aux lacunes des sources écrites. La sollicitation de la mémoire de nombreux acteurs du Mouvement national, de maquisards ou de résistants ordinaires ouvre de sérieuses possibilités à la recherche d'autant que les souvenirs évoqués contredisent souvent l'histoire partisane.

Du croisement de cette variété de sources et du débat suscité par les travaux de Pierre Nora sur Les lieux de mémoire, ainsi que par les réflexions que le philosophe Paul Ricoeur a exposé dans La mémoire, l'Histoire, l'Oubli, notre équipe en a tiré grand profit pour aborder la Résistance algérienne, loin des tensions nourries par les tenants de l'histoire officielle et de l'hagiographie commémorative. La perspective de surmonter l'incompréhension qui sépare la mémoire résistante et l'intérêt d'une histoire problématique fondée sur la critique des sources ont guidé les études réunies dans cet ouvrage.

D'autant plus qu'il existe aujourd'hui de nouvelles conditions qui autorisent de sérieuses investigations historiques, affranchies du mythe fondateur du 1er Novembre 1954 et qui ne cèdent en rien, aux exigences du métier d'historien.

Nous avons retenu quatre entrées en matière à savoir les questions d'historiographie, celles qui sont liées à certains événements et que la mémoire a retenu, des exemples de résistance qui se sont déroulés en milieu urbain ou rural.

Les questions d'historiographie

La référence à la Résistance algérienne a été

dictée par l'importance des initiatives que la société algérienne a mobilisées pour lutter contre le colonialisme français. Ce n'est pas un phénomène nouveau.

Dès les débuts de l'occupation, les populations algériennes se sont révoltées et ont opposé une résistance farouche aux troupes françaises. Les moments forts de ces soulèvements (les résistances d'Ahmed Bey, de l'Emir Abdelkader, d'El Mokrani) ont révélé un véritable «esprit d'indépendance» que les terribles répressions ne parviendront pas à étouffer. Si l'Algérie du Nord est «pacifiée» après la soumission des Ouled Sidi Cheikh en 1881, le Mouvement national prend le relais et se développe tout le long du XXe siècle, épousant différentes formes de luttes empruntées au registre de la modernité politique avant d'opter pour le choix des armes. De cette référence au temps long, ce qui a été retenu, c'est moins la récurrence des oppositions à l'occupation coloniale française que leurs modes de construction et leur inscription dans l'imaginaire au point de forger une conscience collective.

Si l'historiographie officielle s'est contentée d'un récit fondée sur l'épopée de la résistance d'un peuple dans sa totalité, la recherche historique s'est attelée à en montrer la complexité et les discontinuités révélatrices des tensions et des contradictions qui traversent le corps social au gré des conjonctures sociopolitiques.

Depuis l'indépendance, l'historiographie a dû compter avec le récit national édifié sur la base de quelques grands événements et la mise en scène de figures héroïques. Ce récit porte l'empreinte des acteurs qui ont joué un rôle essentiel dans le Mouvement national et la Guerre de libération nationale. Conçu comme fondement de la mémoire collective, ce récit s'est étioilé au fil des ans et ne parvient plus à nourrir l'imaginaire national. Bien au contraire, il laisse place à un profond sentiment de désenchantement amplifié par des relectures et des interprétations hâtives dictées par



les enjeux idéologiques du moment. D'où des simplifications et des confusions qui ont abouti à brouiller les repères identitaires et à créer des fractures mémorielles.

Sans vouloir renier cet héritage et la somme de connaissances accumulées depuis plus d'un demi-siècle, la pratique historique exige une mise à distance du passé qu'il s'agit de revisiter en tenant compte du contexte qui prévalait et des nouvelles approches historiographiques. Mais la pertinence des problématiques élaborées n'a de sens que si elle privilégie l'analyse critique des sources et les études comparatives.

De ce point de vue et contrairement à des affirmations réitérées ici et là, l'histoire de la Résistance algérienne au sens large du terme fait paradoxalement l'objet d'une marginalisation dans les départements d'histoire des universités algériennes. Les études locales et régionales font défaut. Les grands mouvements populaires du XIXe siècle tout comme les mouvements nationalistes du XXe siècle qui avaient retenu l'attention des premiers historiens algériens, dans les années 1960-1970 ne sont plus revisités. Ce sont les associations qui s'invitent dans le débat public, en organisant à l'occasion des rencontres sur des thématiques historiques. Il n'existe pas d'histoire intérieure des différentes wilayas et encore moins d'une synthèse générale, pour cette période.....





YAMINA RAHOU



Chercheure permanente au CRASC depuis 2002, Yamina RAHOU est maître de recherche en Sociologie, elle est également titulaire d'un DEA d'anthropologie sociale et culturelle de l'université de la Sorbonne Paris V. Ancienne cadre dirigeant d'entreprise publique de l'habitat et de la gestion immobilière, expérience qui lui a permis d'en tirer une

communication: «Les conséquences des aléas climatiques sur le vieux bâti. Quelle stratégie pour l'OPGI d'Oran ?», et un article publié en 2006 sur : «Les femmes et l'accès au logement social les critères de l'exclusion». Son aventure au CRASC l'a amenée à investir d'autres champs de recherches, parmi lesquelles, la réalisation d'une étude sur «Les associations travaillant en direction des catégories marginalisées» et en 2005, la conception et la réalisation de l'enquête sur «les femmes travailleuses à Oran» (500 femmes) qui était suivie en 2006 par l'enquête nationale «Femmes et intégration socioéconomique» (13755 femmes), pilotée par Mme REMAOUN Nouria Directrice du CRASC à l'époque. Parallèlement à ces travaux elle réalise une étude sur les femmes entrepreneurs à Oran. En 2008, elle coordonne et réalise une étude sur «L'état de la recherche documentaire sur le travail domestique non rémunéré» pour le compte du CRTDA (Liban) ; en 2009 elle effectue une recherche intitulée : «Familles : données socio-anthropologiques» pour le compte du ministère déléguée à la famille.

Parmi les autres thématiques investies, sa participation à l'étude de l'impact de la pollution atmosphérique sur la santé respiratoire de la population à Arzew (enquête de 1000 ménages) (2005-2007). Faisant suite à cette étude, un travail a été effectué dans le projet de recherche intitulé : «Exploration des scénarios d'adaptation au changement climatique : cas de la leishmaniose cutanée en Algérie» (projet CRDI 2009-2012), équipe pluridisciplinaire pilotée par le professeur Leila HOUTI où elle réalise la conception et l'analyse de l'enquête socio-anthropologique auprès de la population de Ain Skhouna (Saida) et Draa El Mizan (Tizi Ouzou). Continuant dans la même thématique de 2013

Portrait de Chercheur

à 2016, Rahou a travaillé dans l'équipe de recherche sur Ecosanté et rapport de la population de Ain Skhouna à la santé environnementale. De 2016 à ce jour, elle est membre de l'équipe de recherche : «Inégalités sociales en santé et l'accès des patients aux soins.»

Outre ce parcours, jalonné d'études et réalisations, Rahou était aussi membre du projet de recherches sur «femmes projet de vie» (2005-2007), suivi de celui «Processus de construction du couple et Problématique du mariage». (2008-2010). En 2010, elle a piloté un projet avec le soutien financier de l'université du Witwatersrand (Wits) à Johannesburg (Afrique du sud) et du CRDI, intitulé «l'implication des femmes dans la politique, enjeu de politiques publiques» de là ; deux journées d'études ont été organisées, l'une sur «femmes et participation à la vie politique» le 25 Mai 2011 et l'autre, sur «Genre et politiques publiques» le 24 Avril 2012. Durant ce parcours Yamina RAHOU ne s'est pas détournée de sa thématique principale «la question des mères célibataires en Algérie», elle a publié dans ce sens «La pratique de l'hyménoplastie comme stratégie de réintégration dans la norme sociale» dans la revue *Insaniyat* n° 62, octobre - décembre 2013, p. 147-166, «Processus de construction du couple et problématique du mariage chez les mères célibataires» dans *Cahiers du CRASC* N°29. 2014 et dernièrement «La virginité entre l'interdit et la transgression», dans, *Corps des femmes et espaces genrés arabomusulmans*, Corinne Fortier et Safaa Monqid (éds.), Paris, Karthala, 2017. Elle a à son actif d'autres publications et parmi ses dernières «La participation des femmes à la vie politique, enjeu de politiques publiques» dans *Genre et développement humain*, édition avec le concours de la fondation Hanns, Rabat, 2016, p.15- 24.

Ainsi, Yamina RAHOU estime que la recherche en sciences sociales est un impératif pour décrypter le réel et comprendre notre société en pleine mutation. Elle souligne qu'actuellement la recherche est pluridisciplinaire ; elle requiert la persévérance et le travail d'équipe. Et les chercheurs selon elle, sont tenus de s'investir pleinement dans des études de terrain car il constitue le champ d'investigation privilégié. La quête du savoir est perpétuelle, nous ne devons pas tomber dans l'autosuffisance. Et comme disait Maurice Godelier : «le chercheur doit mouiller sa chemise», il y va de sa crédibilité.



بورتريه باحث

محمد حيرش بغداد

وتبع هذه الفترة تسجيل ثلاث مشاريع متتابعة أشرف عليها وهي: «الكتابات على شواهد القبور في الغرب الجزائري بين النمطية والتجديد» (2009-2012)، «الكتابات على شواهد القبور في مقبرة عين البيضاء بوهان ومقبرة امدوحة بتيزي وزو» (2011-2013) (PNR). وأخيراً، «الكتابات الجنائزية في الصحف والجرائد اليومية: المكونات والخصائص» (-2014) (2016). في هذه المشاريع الثلاث وضمن فريق بحث مكون من باحثين دائمين ومشاركين: لحسن رضوان، بووشمة الهادي وزواوي بن كروم، تمت مساءلة «الكتابي الهامشي» الذي لم يتم الانتباه له كفاية ولكنه أساس فهم البنى العميقة للثقافة المحلية. وتم التركيز على تحديد بنية النص الشاهدي، تطوره، تقاطعه مع نصوص أخرى كتابية وشفاهية. ويعتبر هذا النوع من النصوص مجالاً خصباً لمعرفة تطور المعتقدات والممارسات الدينية والاجتماعية وقياس قدرة الفاعلين على التكيف والتطور والالتفاف على المنوع والمحرّم. وتؤكد للفريق أن الفاعلين لا يتصرفون اتجاه العقائد القديمة بمنطق القطيعة والتجاوز، بل هم يحافظون على القديم وفي الوقت نفسه يتبنون الجديد أو الوافد، ويخلقون بين الاثنين تعايشاً متناغماً بعيداً عن نقاشات النخبة والمفكرين المهمومون والمهوسون بإشكالية التراث في جزئه العالم.

لقد أدى هذا البحث إلى اكتشاف حقل معرفي منسي في الدراسات وهو المسمى بالإبغرافيا L'épigraphe أو علم النقوش والذي لا يمكن بأي حال من الأحوال التغاضي عنه فيما يخص دراسة التراث والثقافة. وفي هذا الحقل توجد قائمة مراجع مهمة تضم كتباً كلاسيكية متعلقة بـ «الوفيات» وكل ما يتعلق بالثناء والمرثيات، وكتبا معاصرة مثل: «الفهرس الكرونولوجي للنقوش العربية»، «فهرس النقوش العربية والتركية (إيالة قسنطينة)» لغوستاف مرسيه. و «فهرس النقوش العربية والتركية (إيالة الجزائر)» لغابرييل كولين. وأهم الدراسات ما كتبه بالإنجليزية كل من ماركو شورل ووارنر ديم في جزئين: ج1 «الحياة والموت في الإسلام: المرثيات في السياق»، وج2 «الحياة والموت في الإسلام: دراسات في المرثيات العربية».

يشتغل الباحث وبوعي على مواضيع عديدة بهدف مقارنة إشكالية التراث وإشكالية الحداثة -التي تم التطرق إليها نظرياً في مذكرة الماجستير والدكتوراه- انطلاقاً من مداخل عملية وميدانية تستنطق الممارسات اليومية. وهذا كفيل لتفادي الوقوع في التنظير المفرط ولكي ألا يتم إنتاج خطاب انطلاقاً مما يجمع أو يقرأ في الكتب فقط. إن مقارنة الثقافة والتراث يستدعي عملاً أكاديمياً هادئاً وطويلاً النضج، ما يؤدي إلى مراكمة قدر كبير من المعطيات التي تسفر لاحقاً عن نظرية أو تفسير للواقع.

هو اليوم باحث دائم برتبة مدير بحث، تخرّج الباحث من قسم الفلسفة بجامعة السانيا-وهان سنة 1994 حاملاً شهادة ليسانس. وقضى بعدها 12 سنة في تعليم الفلسفة بالطور الثانوي (-1994) (2006) متحصلاً على شهادة التأهيل للتدريس في التعليم الثانوي. وفي الأثناء، أعد وناقش مذكرة ماجستير سنة 2003 والتي كانت موسومة بـ: «القراءة النقدية للتراث وعائق التكفير- نصر حامد



أبو زيد نموذجاً». تبين له حينها عقم كلا الخطابين المتصارعين (التنويري والسلفي). ثم أعد وناقش لاحقاً أطروحة الدكتوراه سنة 2008، والتي كانت موسومة بـ: «الخطاب المثالي في الفلسفة الألمانية الحديثة: ليبنتز، كانط وهجيل نماذجاً». ودافع في هذه الأطروحة على فكرة أن الفلسفة الألمانية ليست مثالية، فهي كغيرها من الفلسفات تقدم للقارئ عدة اتجاهات: برغماتية، مادية، عقلانية، تجريبية وميتافيزيقية... وعليه، فإن حصرها في المثالية ينم عن تناقض فرنسي-ألماني وليس نتاج قراءة فلسفية. وتحصل الباحث بعدها على التأهيل الجامعي سنة 2011 ودرجة مدير بحث بتاريخ 06 مارس 2016.

يزاوج الباحث بين البحث الفلسفي الأصيل وبين البحث الأنثروبولوجي الميداني منذ التحاقه بالمركز سنة 2006. ويواصل اليوم أبحاثه الأكاديمية مشتغلاً على الممارسات الاجتماعية والثقافية اليومية والمحلية من أجل التعرف على آليات تشكيلها واستمراريتها. وعند الالتحاق بالمركز انظم لفترة وجيزة إلى مشروع البحث: «الجامعة وفاعلوها» والذي كانت تشرف عليه مديرة المركز نورية بن غبريط (2004-2007). وبعدها التحق بمشروع «التمثلات وفضاء الخيال في الرواية الجزائرية» الذي أشرف عليه الباحث المشارك داود محمد (2008-2010). وكانت هذه فرصة لقراءة بعضاً من المنتج الروائي الجزائري باللغة العربية أو الفرنسية (رشيد بوجدر، آسيا جبار، بوعلام صنصال...). وعندها تبين له قدرة الرواية على مساءلة الواقع الجزائري (الحاضر-الماضي) أكثر مما يفعل الفلاسفة أو المؤرخون، الشيء الذي يجعل منها مؤشراً لقياس تقدم النقاش في المسائل التي تخص الذاكرة، الطابوهات، الدين، الهوية... وتزامناً مع الفترة نفسها استدعي للمشاركة في مشروع آخر حول «المواطنة في الجزائر اليوم: التمثلات والإنجاز»، والذي أشرف عليه الباحث المشارك حسن رمعون (2008-2011). وقد اسند له محور خاص بدارسة «حركة مجتمع السلم»، «حزب جبهة التحرير الوطني» و«جبهة القوى الاشتراكية» من أجل تحديد رؤيتهم للمواطنة. في هذه المشاريع وخلال فترة التدريب على البحث، تم اكتساب مهارة العمل الجماعي والتعرف على كيفية إنشاء وتسيير مشروع بحث.



الكتابة الروائية والتاريخ عند رشيد بوجدره رواية معركة الزقاق - امودجا -

وأفكار وقيم ومواقف وتناقضات وصراعات وأزمات ... وبالتالي أصبح الخطاب التاريخي في النص السردى هو التاريخ الإبداعي - متعدد المستويات والأبعاد الوجدانية والمعرفية للتاريخ الموضوعي نفسه، وإن اقتصر في معظم الأحيان على جانب جزئي أو فردي أو مجتمعي أو قومي، حقيقي أو متخيل في هذا التاريخ، وهي في ذلك تتجاوز الرواية التاريخية. هذه الإهتمامات الغلمية و غيرها هي ما نحاول تسليط الضوء عليه في إطار تحضيرنا لرسالة الدكتوراه النوسومة بـ «الكتابة الروائية و التاريخ عند رشيد بوجدره - رواية معركة الزقاق - أمودجا».

كواكي ليلي، ملحقة بالبحث بالمركز

إن البحث في علاقة العملية الإبداعية بالتاريخ من شأنه أن يقود إلى إعادة التفكير والبحث في إشكالية العلاقة بين الأدب والتاريخ وتعميق سؤال الكتابة التاريخية التي تعتمد الحدث التاريخي بوصفه مرجعية للحدث الروائي، والذي يتصل بمرجعية تاريخية حقيقية، ومرجعية تخيلية مقترنة بالحدث الروائي، ولعل ما يمنح لهذا الفهم راهنيتها تمييز وظيفي بين التاريخ والتاريخي حيث يكاد التاريخ يكون منظومة من الأحداث و التمثيلات لواقع قائم متجه نحو الماضي أو المستقبل، مما يؤدي إلى تماثل المسافة التي يختزلها سؤال الكتابة بين الحقيقة والاحتمال.



ثمة علاقة تاريخية وعضوية بحكم الاستعمال والتداول، وبحكم التراكم الذي تحقق على امتداد القرون والعصور في مجال التاريخ باعتباره حدثا ووقائع من جانب، وكتابة أو علما وفنا من جانب آخر؛ وفي نطاق الرواية بوصفها ممارسة أدبية وصناعة فنية، يسمح للمهتم والمتتبع لكل من الرواية والتاريخ بالحدث عن تراث ضخم تم إنجازه، عبر العقود والآماد، على مستوى الممارسة الفنية الأولى وعلى صعيد الرؤية العلمية الثانية التي توطر كل فن إبداعي وكل ممارسة عملية وفنية سواء تعلق الأمر بالكتابة الروائية مثلا أو بأي نشاط فكري أو اجتماعي آخر. بل إن التراكم المذكور، يُمكن الباحث من الوقوف على الاتجاهات والنظريات التي تلخص أهم المواقف التي برزت خلال تجربة الممارستين الإبداعية والعلمية الطويلة وعلى ما استقر عليه الفكر الإنساني من نتائج بخصوص العلاقة القائمة بينهما. وبهذا لا تصبح الكتابة التاريخية مجرد سرد أدبي للتاريخ الموضوعي في بنيتها الحديثة الخارجية بل أصبحت التاريخ الإبداعي العميق المتخيل لهذا التاريخ الحديث الذي يجاوز هذه المظاهر الحديثة الخارجية ليغوص في أعماق ما يدور فيما وراء، وفي باطن، وفيما بين الأفراد والجماعات والأحداث والوقائع الجزئية والعامة، الذاتية والجماعية من مشاعر وهواجس ورغبات وتطلعات وإرادات وإيديولوجيات



المجتمع المدني كفاعل في السياسات العمومية

المنظمات غير الحكومية في الجزائر و الرهان المحلي _ دراسة سوسيو أنثربولوجية _

و غامضة تؤثر على هامش حريتها في التحرك و العمل . و للوقوف أكثر على واقع هذه المنظمات كفاعل في السياسات العمومية و دورها في ترقية ظروف الفئات الهشة المستهدفة في تدخلاتها و برامجها التنموية، نطرح العديد من التساؤلات. أولا حول الوضع القانوني الفعلي لهذه المنظمات في الجزائر و أثره على عملها و ممارساتها؟ ثانيا، ما هي البرامج التنموية لهذه المنظمات، و ما هي إستراتيجية في تنفيذها؟.

ثالثا، الرهانات المحلية لهذه المنظمات في تفاعلها مع مختلف. فأي علاقة لها بالسلطات المحلية؟ علاقتها بالجمعيات المدنية؟ علاقتها بالسكان المحليين و بالفئات المستهدفة من تدخلاتها و برامجها التنموية؟.

من خلال مقارنة سوسيوأنثربولوجية نعتد علاقة الفاعلين فيما بينهم و تفاعلاتهم الاجتماعية كقاعدة لفهم استراتيجية الفاعلين، تداخل العقلانيات المختلفة، منطق كل منهم، علاقات القوة و السلطة، و هامش المناورة و التحرك الذي يتمتع به كل فاعل. نسلط الضوء في الدراسة على المشاريع التنموية المعتمدة من قبل المنظمات غير الحكومية من خلال مقارنة أنثربولوجية نتعرف فيها على ماهية هذه المشاريع، كيفية تجسيدها، المجتمع أو الفئات المستهدفة من هذه المشاريع.

ترتكز الدراسة على عمل ميداني يشمل المنظمات غير الحكومية الناشطة في المجال التنموي في مدينة وهران، باستعمال تقنية المقابلة المباشرة و غير المباشرة في جمع المعطيات، تشمل المقابلات جميع الفاعلين في المجال التنموي و الانساني من المنظمات غير الحكومية، الجمعيات المدنية التي تعمل بالشراكة مع هذه المنظمات، لجان الأحياء و الوسطاء الجماعيين الذين توظفهم المنظمات غير الحكومية و الجمعيات لتسهيل وصولهم للمجموعات التي ينتمون إليها، مثل المهاجرين الأفارقة، العاملات في الجنس ... الخ.

نوظف تقنية تحليل المحتوى لتقديم قراءة نقدية لمضمون المشاريع المقدمة من قبل هذه المنظمات التي قد تتمثل في عدة أشكال كالحملات التحسيسية التي تنظمها هذه المنظمات، الدورات التكوينية، الأيام الدراسية. كيف يتم تنفيذ هذه المشاريع، معوقات تنفيذها، وأثرها على الفئات المستهدفة.

موشريط إسماعيل، ملحق بالبحث بالمركز

يدخل هذا العمل في اطار مشروع للتحضير لرسالة الدكتوراه في علم الاجتماع بجامعة وهران، و إثر تحقيق ميداني أولي حول مدى إشراك المجتمع المدني في عملية بناء السياسات العمومية، وقع الاهتمام على المنظمات غير الحكومية كفاعل من نوع خاص. تختلف عن غيرها من الجمعيات من حيث تكوينها و طريقة عملها و استراتيجيتها في الميدان. خصوصية تضعها أمام رهانات عديدة في علاقتها بمختلف الفاعلين المحليين من أجل تحقيق مشاريعها



تركز المنظمات غير الحكومية نشاطاتها عادة في الدول التي تعاني صعوبات في بناء سياسات عمومية رشيدة و عادلة، صعوبات قد تزيد من تعقدها ظروف طارئة، كالحروب، التغيرات السياسية، الأزمات الاقتصادية. محاولة بذلك المشاركة أكثر في تفعيل السياسات العمومية القائمة و جعلها أكثر حكمة. واطعة ضمن برامجها تعويض الفئات الهشة التي قد تتضرر أكثر أو تعاني التهميش في عدم استفادتها من الخدمات و السياسات التنموية المعتمدة.

تنشط هذه المنظمات في مجالات مختلفة، إنسانية كمنظمة أطباء حول العالم، بيئية كمنظمة R20 منظمة غير حكومية مهمتها مساعدة الحكومات على إنشاء مشاريع للتقليل من انبعاثات غاز أكسيد الكربون، و دعم سياساتها من أجل بناء اقتصاد أخضر صديق للبيئة، منظمات حقوقية مثل منظمة العفو الدولية و دورها في الدفاع عن حقوق الأقليات و ترقية التمتع بالحقوق السياسية و المدنية لكل فرد. لكن هذا الدور للمنظمات غير الحكومية في العمل من أجل سياسات عمومية أكثر عدالة و فعالية. قد تجد نفسها أمام واقع و رهانات محلية تعقد من مهمتها كفاعل من أجل تفعيل عملية التنمية في البلدان المستهدفة.

الجزائر كغيرها من الدول تسمح بتواجد هذه المنظمات على ترابها موزعة على مختلف المدن، فنجد من بينها منظمة أطباء حول العالم (MDM)، المنظمة البيئية R20 Med بوهان، منظمة العفو الدولية، منظمة معاق العالم Han-dicape internationale، أطباء بلا حدود، و منظمات أخرى تنشط في مجالات مختلفة. ما يميز هذه المنظمات هو تواجدها غير الطبيعي و المتكافئ، فهذه المنظمات هي مسموح لها بالعمل في الجزائر دون أن يكون لها اعتماد رسمي من الحكومة، مما يضعها في وضعية قانونية مبهم



Colloque international

« Patrimoine et sciences sociales et humaines à l'école: de l'unité conceptuelle aux pratiques de classe »

CRASC, les 02 et 03 octobre 2018 au siège du CRASC, Oran

Argumentaire

Beaucoup de systèmes scolaires voire éducatifs, quand on intègre, dans ce dernier domaine, les autres segments en charge de la transmission des connaissances et des valeurs de la société (famille, médias, droit, religions...), se heurtent à des phénomènes de dé-sémantisation pédagogique, mettant l'école : -i/ soit dans des postures décalées face à l'avènement de nouveaux instruments de la technologie mondialisée et hypersophistiquée, soutenu par un arsenal informatique et numérique de plus en plus impressionnant: internet, portable, réseaux sociaux...-ii/ soit devant des propositions de contenus à la fois étrangers, mais néanmoins tendancieux, voire dangereux.

Dans les pays en développement, comme c'est le cas en Algérie et dans certains systèmes éducatifs arabes et africains, ce décalage et ses contenus sont mis à profit, par d'autres acteurs, agissant de manière informelle, généralement sur la toile, dans deux directions opposées, mais à saisir à la fois dans leurs spécificités et complémentarités : le déclassement des cadres traditionnels de transmission des savoirs, aussi bien savants que traditionnels, mais aussi des représentations à la base des constructions symboliques des filiations : territoire, famille,

groupe ou tribu, société, citoyenneté, nation...

- Premièrement, les technologies actuelles permettant des ouvertures, nouvelles et inédites dans l'histoire de l'humanité et des systèmes éducatifs, adossées à des puissances de rapidité et de capacités de changement laissent place à des formes de remise en cause des différentes formes d'autorité, de dérèglement et de déclassement des processus de socialisation menées jusqu'à présent par des structures éducatives, au sens large du terme.

- Deuxièmement, l'insuffisance de la place accordée à la contextualisation locale et nationale, ne tenant pas compte ou sous-estimant la capitalisation historique contenue dans le patrimoine et les référents culturels nationaux en matière de transmission des valeurs et de gestion des conflits.

Au contraire, ce sont les replis culturels et identitaires qui sont instrumentalisés, à des tranches d'âge de plus en plus précoces, à l'effet de créer des césures dans les ressorts filiaux par l'insertion progressive puis l'adhésion lente et certaine des enfants et des jeunes dans des univers et identités fictives et imaginaires, prélude à une forme de décodage et dé-tricotage,



convoitant un isolement graduel et irréversible du sujet visé, devenu apte à exécuter des actions violentes sur les autres ou sur lui-même

Devant cet état de fait, les opinions publiques sont choquées et les élites intellectuelles algériennes sont interpellées voire apostrophées, sur leurs capacités de lecture et explication de tels actes.

Les systèmes d'éducation et de formation ne sont pas du reste quant à assumer les missions qui leur sied, par l'établissement d'un cadre conceptuel, général voire systémique, scientifique et pédagogique, le plus global possible, unitaire et non uniforme, un cadre national fédérateur qui soit en mesure de prendre en charge la complexité de la société et son évolution, la modernité et ses ancrages territoriaux, le système scolaire et sa capitalisation historique de plusieurs expériences de réaménagements de contenus et de méthodes d'enseignement.

Ce sont de véritables enjeux car ayant un rapport avec la capacité de re/penser et re/poser une entité éducative nationale, pédagogique, scientifique et culturelle : une entité consciente des fixations sur des imaginaires morbides (cas de la « baleine bleue » ou des cristallisations idéologiques ou religieuses, sur des recrutements à portée sectaire, de violences symbolique et physique, portée à l'échelle de l'individu comme de la société.

Sur un plan éducatif, le but est d'aboutir, dans un cadre formel, à la constitution, chez le jeune algérien, à l'issue du cycle de formation obligatoire, d'un capital de connaissances partagé à même de représenter un registre de références communes à tous, mais à base rationnelle : « ce récit national présente l'avantage de fixer dans le temps les grands moments de notre préhistoire,

protohistoire et histoire par l'installation chez les jeunes esprits d'une chronologie maintenant assurée, permettant un déroulé continu des processus évolutifs des cultures préhistoriques et historiques. Il offre également l'avantage de fixer géographiquement des lieux répartis sur l'étendue du territoire. En un mot, cela permet d'acquérir la maîtrise spatio-temporelle des temps et des événements qui ont fait l'évolution des cultures nationales ».

C'est pour cette raison que, eu égard à l'expérience algérienne en matière de lutte contre toutes les formes de déradicalisation, l'entrée pédagogique projetée, dans les nouveaux curriculum (2015) est une entrée qui privilégie très fortement une approche de proximité identificatoire (repères matériels et symboliques) : soit par le patrimoine local, soit par les lieux de mémoire que sont les éléments de l'environnement immédiat de l'enfant (fêtes, dates, anniversaires...) ; les deux segments facilitant la périodisation, l'intériorisation de l'axe du temps et l'enracinement dans le territoire, perçus comme espaces subjectifs établissant en fin de parcours un lien charnel entre l'enfant et les filiations de sa société, dans ses dimensions humaines et universelles, religieuses, spirituelles, culturelles et interculturelles les plus fécondes.

Cette entrée par le patrimoine culturel est à saisir à plusieurs niveaux, prioritairement dans sa dimension éducative la plus imaginative et généreuse, raccordant avec pertinence l'intelligence des traditions sociales et culturelles typiquement locales et ses valorisations et réinvestissements dans le cadre du développement économique et social de notre pays et de sa réconciliation historique. La vertu d'une tradition peut être liée aisément à l'exigence des temps modernes, aussi difficiles soient-ils, quand



il s'agit de la cohésion sociale d'un pays, en la perpétuant et lui donnant chaque fois le sens qui lui sied.

Une série de questions traverse le présent thème de réflexion :

Quel diagnostic établir sur le système éducatif algérien : retard, déficit, déclassement, dérèglement... en matière de construction du «sens», induit par les contenus véhiculés dans les réseaux sociaux?

Quels types d'activités sont préconisées pour les disciplines «histoire» et «géographie», vécues comme une activité de découverte et de positionnement de l'élève dans le temps et dans l'espace, à partir de son milieu et environnement immédiats dans ses dimensions les plus vivantes et concrètes, matérielles et immatérielles les plus connues : histoire locale et nationale, histoire familiale, culture locale, spécificités architecturales, monuments, mausolées, fêtes... ?

Quelle est la proportion des savoir-vivre traditionnels dans l'approche intégrale de l'action éducative : connaissances disciplinaires / habilités intellectuelles de haut niveau/ référents identitaires/ comportements et attitudes citoyens? Quelles didactiques implanter pour les sciences sociales, l'éducation islamique, l'éducation à la citoyenneté, l'éducation artistique et sportive ?

Quel est l'investissement visé par les anthologies littéraires scolaires, dans les différentes langues enseignées à l'école, centrées sur les œuvres algériennes, toutes périodes historiques confondues (antiquité, période médiévale, période contemporaine) ?

En conclusion, quels objectifs visent les Ministères de l'éducation sur l'ancrage des nouvelles fonctions de l'école dans nos sociétés ?

Dans ce genre de thématique, la dimension empirique est forcément adossée au cadre conceptuel établi dans un contexte formel,

mais également par les formes de partenariat institutionnel et celles associées aux composantes de la communauté éducative. Il est indispensable d'interroger les nouvelles recherches et expériences en la matière à partir des approches comparatistes, de systèmes éducatifs et de contextes proches et/ ou différents. C'est toute la démarche de la collaboration entre les institutions de recherche faisant appel à des contributions issues de chercheurs, d'enseignants-chercheurs, de professionnels de l'éducation, de membres des instances de conception des politiques éducatives, des curriculums et programmes d'études, d'éditeurs de manuels scolaires et autres supports didactiques, des représentants du mouvement associatif...



Atelier de formation « Approches qualitatives des objets de recherche : Identités, jeunes, genre, histoire sociale de l'Algérie »

En partenariat avec la Maison du Doctorant de l'Université d'Oran2 Mohamed Benahmed (MDO2)
et l'Institut français de Recherche et d'Etudes sur le Monde Arabe et Musulman (IREMAM)

CRASC, les 11 et 12 mars 2018 au siège du CRASC, Oran

Argumentaire

Un atelier international de deux jours, autour du thème : « Approches qualitatives des objets de recherche, Identités, Jeunes, genre, histoire sociale de l'Algérie », co-organisé par le Centre de Recherche en Anthropologie Sociale et Culturelle (CRASC), la Maison du Doctorant de l'Université d'Oran2 Mohamed Benahmed (MDO2) et l'Institut français de Recherche et d'Etudes sur le Monde Arabe et Musulman (IREMAM), se tiendra le 11 et 12 mars 2018 à l'Université d'Oran 2 Mohamed Ben Ahmed.

L'atelier cible un objet très précis, celui du traitement et de l'analyse d'un document par un outil scientifique: une analyse de discours, un entretien de recherche, un film, une série d'images, une archive utilisé par le doctorant dans sa thèse autour des thématiques citées en début d'appel.

Cet atelier s'inscrit dans la formation méthodologique et théorique doctorante et a pour objet de favoriser les échanges et les regards croisés entre enseignants, chercheurs et doctorants de trois institutions universitaires. Il s'adresse aux doctorants de toutes les disciplines des sciences sociales et humaines.

La sélection des communications pour l'université d'Oran 2 et le CRASC se fera comme suit : (quatre communicants et dix auditeurs libres choisis parmi les candidats non-retenus pour chaque établissement) se fera sur la base de textes de propositions d'interventions de 3000 signes, avant le 25 janvier 2018, accompagnée d'un CV.

Les propositions des doctorants d'Oran2 doivent parvenir au mail suivant :

mdo2.univoran2@gmail.com

Pour le CRASC au mail suivant :

service.formation@crasc.dz

Les candidats seront prévenus de leur sélection au plus tard le 07 février.

Les candidats retenus s'engageront à assister à la totalité de l'atelier. Ils seront tenus par la remise d'un texte final que le CRASC et l'Université d'Oran 2 projettent de publier.

Déroulement de l'atelier :

L'atelier sera centré sur les communications des doctorants, chacun disposera d'une heure dont 20-25 minutes d'exposé et 35-40 minutes de discussion.

L'encadrement se fera par une douzaine de chercheurs de l'IREMAM, de l'université d'Oran2 et du CRASC.

Comité scientifique :

- Khedidja MOKEDDEM, CRASC, Algérie.
- Hallouma CHERIF, Maison du doctorant (MDO2), Université d'Oran 2, Algérie.
- Didier GUIGNARD, IREMAM, Aix Marseille, France.

Comité pédagogique :

- Djilali ELMESTARI, Directeur du CRASC, Algérie.
- Seddik AMROUN, Recteur de l'Université d'Oran2, Algérie.
- Hallouma CHERIF, Maison du doctorant (MDO2), Université d'Oran 2, Algérie.
- Omar DERRAS, CRASC, Algérie.
- Fouad SOUFI, CRASC, Algérie.
- Omar CARLIER, IREMAM, Aix Marseille, France.
- Kamel CHACHOUA, IREMAM, Aix Marseille, France.
- Didier GUIGNARD, IREMAM, Aix Marseille, France.
- Khedidja MOKEDDEM, CRASC, Algérie.
- Yamina RAHOU, CRASC, Algérie.
- Hanane SAYAD ELBACHIR, Université d'Oran2, Algérie.

Comité d'organisation :

- Hallouma CHERIF, maison du doctorant, Université d'Oran 2, Algérie.
- Khedidja MOKEDDEM, CRASC, Algérie.
- Didier GUIGNARD, IREMAM, Aix Marseille, France.
- Malika MEHERZI, Université d'Oran2, Algérie.
- Soraya MOULOUDI-GARROUDJI, Directrice adjointe chargée de la recherche, CRASC, Algérie.
- Sabrina FAHAS, Département valorisation des travaux de recherche, CRASC, Algérie.
- Faiza IGMOUR, Service Suivi de la Formation par la Recherche, CRASC, Algérie.
- Mokhtaria LARBI, Service Suivi de la Formation par la Recherche, CRASC, Algérie.



La santé au quotidien dans les pays du Maghreb

Numéro coordonné par :

• Pr. Mohamed MEBTOUL.

Le numéro «Santé au quotidien» a pour objectif d'accéder à une intelligibilité des différentes manières de faire et dire des catégories d'acteurs à l'égard de la santé. La perspective retenue est de considérer la notion de santé dans sa complexité, sa diversité et sa richesse. Elle intègre les désordres biologiques, sociaux, institutionnels et les inégalités produits dans la quotidienneté des personnes profanes et des acteurs institutionnels (responsables de santé, professionnels de santé, etc.).

L'appréhension de la santé au quotidien autorisera la mise au jour des dynamiques sociosanitaires, des interactions sociales, des recours thérapeutiques socialement hétérogènes, des trajectoires fluctuantes de la maladie chronique qui se déploient dans les espaces professionnels et domestiques.

La valeur heuristique d'une socio-anthropologie du quotidien est de questionner de façon critique les rationalités ou les formalismes a priori. La santé est considérée comme un ensemble de normes sociosanitaires dominantes. Elles doivent mécaniquement et brutalement se greffer dans un tissu social sous-analysé par les responsables de la santé.

La santé est intrinsèque à la vie sociale et familiale des personnes qui n'en pensent pas moins. En effet, elles opèrent des choix thérapeutiques construits en premier lieu dans l'espace familial, tout en prenant en considération les influences sociales multiples (médias, internet, collègues de travail, réseaux familiaux et de voisinage, etc.). Autrement dit, la «bonne» santé ne relèverait pas uniquement du système de soins. Il n'est donc pas étonnant que les personnes malades sont parfois conduites à le prendre en défaut, en mobilisant leurs «propres tactiques», pour reprendre de Certeau (1990).

Ne serait-il pas réducteur de considérer l'action du système de santé sur les familles comme une action unique (Cresson, Mebtoul, 2010) ? S'inscrire résolument dans le sillage de la santé au quotidien, permet d'inverser la question, en se demandant plutôt ce que réalisent les familles dans le domaine de la santé. Il s'agit de décrypter les pratiques sociosanitaires des familles et leurs multiples apports à la santé et au système de santé.

L'objectif est de mettre en exergue, à partir d'enquêtes de terrain dans les espaces professionnels et domestiques, la production de santé qui est celle des patients et de leurs proches parents. Elle est définie ici comme un véritable travail de santé, invisible, non reconnue et gratuit (Cresson, 1995). Ces dynamiques sociosanitaires profanes cachées, déployées par les proches parents du malade chronique, et en particulier par la femme, sont souvent occultées ou naturalisées dans le discours social. Elles contribuent pourtant de façon décisive au fonctionnement au quotidien de l'hôpital (soigner son enfant à la maison, lui préparer des repas adéquats, le veiller toute la nuit, lui apporter tout le soutien social et affectif, production de soins dans l'espace familial, soins domestiques, travail médical de la famille, etc.).

Les pouvoirs publics font en réalité peu cas de l'apport de la production de santé des proches parents du malade au système de soins. Celui-ci est approprié de façon dominante par les professionnels de la santé, leur permettant de donner sens à leurs activités professionnelles, tout en renforçant leurs pouvoirs respectifs. Il est important de questionner les discours des acteurs institutionnels sur ce qui a été nommé rapidement les «gardes-malades» à l'hôpital. Le statut ambigu de «garde-malade» représente le «personnel invisible» (Arborio, 2001) composé essentiellement de femmes contraintes de reproduire les tâches domestiques à l'hôpital. Ils permettent de décharger le personnel de santé d'une partie de leur travail (travail de nursing, soutien affectif et cognitif, acquisition du sang et des médicaments, préparation des repas, informations donnés sur l'état du malade, etc.).

Le numéro consacré à « la santé au quotidien » est ouvert aux chercheurs, doctorants et praticiens de la santé qui exercent en priorité au Maghreb, tout en donnant la possibilité d'accueillir quelques propositions d'articles de collègues d'autres pays.

Les propositions d'articles seront envoyées conformément à la note aux auteurs de la revue *Insaniyat* (<http://www.crasc.dz/insaniyat/index.php/fr/note-aux-auteurs>)

Délai de soumission des articles: 30 mars 2018.

Mails : insaniyat@crasc.dz et insaniyat.crasc@gmail.com



Pratiques plurilingues et mobilités entre les deux rives de la Méditerranée

Numéro coordonné par :

- Pr. Abdelhamid BELHADJ HACEN et Pr. Philippe BLANCHET

Ce numéro thématique d'Insaniyat a pour ambition principale de contribuer à donner un éclairage, complémentaire aux travaux existants, sur des questions qui demeurent d'actualité et qui sont liées à la pluralité des langues et des cultures, à leur transmission et leur préservation, ainsi qu'aux pratiques et représentations qui en découlent.

Nous avons retenu comme exemples le Maghreb et la France et nous nous y concentrerons sur des populations maghrébines et/ou d'origine maghrébine.

Pour ce faire, nous privilégierons les travaux et les recherches émanant de champs et de disciplines divers mais complémentaires consacrant ainsi une pluri/interdisciplinarité nécessaire pour traiter les questions qui nous préoccupent.

Il sera donc possible de faire appel conjointement aux approches sociologique, interactionnelle et représentationnelle, au modèle théorique de la transmission, cher à l'école canadienne, qui met l'accent sur les vecteurs de transmission, aux modèles issus de la sociodidactique, de la linguistique urbaine et à ceux émanant des recherches sur la transmission familiale et culturelle des populations en situation de mobilité(s).

Si l'on sait désormais que les langues familiales sont de première importance pour le développement de l'enfant, il faut également réfléchir à la façon dont l'École peut accompagner la famille dans la transmission de ces langues et cultures et réciproquement, transmission qui n'est pas toujours facilitée selon les contextes.

En outre, les processus de transmission des langues chez les personnes en situation de mobilité, nous renseignent sur l'ampleur des phénomènes relatifs à la pluralité des langues en présence, la variation des idiomes qu'ils utilisent, au contact des langues, ainsi que sur les stratégies intrafamiliales ; ceci afin d'opérer un choix de langues et de pratiques culturelles au service de l'éducation de leurs enfants, voire d'une future insertion socioprofessionnelle. L'acquisition de ces compétences linguistiques et culturelles est, en effet, susceptible de réduire décrochage et abandon scolaires et favoriser l'accès aux savoirs indispensables à une insertion socioprofessionnelle effective.

Afin de relever ce défi, nous ambitionnons, entre autres, d'apporter des réponses aux questions suivantes :

Que fait-on, dans nos systèmes scolaires, des connaissances des élèves acquises hors du système scolaire ? Comment faire toute sa place à l'altérité dans une École à projet égalitariste ? Autrement dit, par exemple, comment peut-on faire de la différence et des ressources plurilingues un atout éducatif et social?

Existe-t-il d'une part, de «bons» plurilinguismes, valorisés et valorisants, et d'autre part, des plurilinguismes qui seraient des «obstacles à l'apprentissage» ou à l'insertion sociale ?

Quelle est la place des discriminations y compris glottophobes dans ces dynamiques ?

Quel rôle joue la mobilité vers le pays d'origine familiale dans le développement d'une identité plurilingue et pluriculturelle et dans la transmission et la préservation des langues et cultures d'origine (LCO)?

Quels processus et stratégies les familles migrantes développent-elles pour transmettre et préserver leurs LCO ?

Quelles sont les attitudes et les représentations qui découlent de ces pratiques ?

Trois axes permettront aux contributeurs d'orienter leurs articles:

Axe 1. Mobilités, migrations, contacts, diasporas familiales, pratiques plurilingues...

Axe 2. École et plurilinguisme...

Axe 3. Compétences plurilingues / interculturelles et insertion sociale...

Les propositions d'articles seront envoyées conformément à la note aux auteurs de la revue Insaniyat (<http://www.crasc.dz/insaniyat/index.php/fr/note-aux-auteurs>)

Délai de soumission des articles: 30 juin 2018.

Mails : insaniyat@crasc.dz et insaniyat.crasc@gmail.com



In memorium : Zahir ihaddaden, Jean Salem et Mouloud Tribeche

Décembre 2017- Janvier 2018

Le mois de décembre dernier nous avait légué son lot de tristesses parmi lesquelles nous avons relevé pour la communauté universitaire en Algérie, les décès du spécialiste français de l'histoire algérienne Gilbert Meynier, et de nos deux éminents compatriotes Redouane Ained-Tabet (politologue et historien) et Nourredine Rabah Sâadi (juriste et romancier). Ce mois de janvier 2018 nous aurons eu aussi, une nouvelle liste de disparus prématurément (quel que soit leur âge) dont je retiendrai ici les noms de Zahir Ihaddaden, Jean Salem et Mouloud Tribeche (en fait décédé en décembre). Le Professeur Zahir Ihaddaden, un de nos aînés en sciences humaines était un historien spécialiste du Mouvement national et de la presse qui dans notre pays avait participé jusqu'à la proclamation de l'indépendance au combat anti-colonial. Né en 1920 à Sidi Aich, il rejoint très tôt le combat pour avoir participé jeune aux rédactions des organes du FLN : Résistance algérienne publié en français et en arabe d'octobre 1955 à juin 1957 (notamment l'édition B élaborée à Tétouan), puis el-Moudjahid (juin 1956 – juin 1962). J'ai eu quelques occasions de le rencontrer notamment lors de colloques organisés sur le sol national ou à l'étranger, par exemple à Paris avec quelques autres collègues algériens lors de l'hommage rendu en Sorbonne à l'historien Charles-Robert Ageron en novembre 2000, ou à Alger en décembre 2004, lors de l'hommage consacré à Mostefa Lacheraf.

Ce qui frappait lorsqu'on l'approchait, c'était sa modestie, sa discrétion, sa capacité d'écoute et l'affection de son regard lorsqu'il échangeait avec nous, la plupart ses cadets. La presse algérienne a largement rendu compte (et de façon méritée !) de sa disparition, et je ne pourrai que recommander à ceux qui veulent en savoir plus sur ses travaux de se reporter à ses ouvrages disponibles en

librairie et même dans des publications du Crasc. Moins connu (malheureusement !) en Algérie, Jean Salem né en 1952 à Alger était le fils de Henri Alleg directeur du quotidien Alger Républicain et auteur de l'ouvrage : «La Question», rédigé en prison et publié clandestinement en février 1958. Nous savons que cet ouvrage et qui contribuera à travers le monde à faire connaître la répression, la torture et autres violations des droits subis de la part de l'armée française par les militants

algériens. La mère de Jean, Gilberte issue d'une famille de Mostaganem avait dû subir les affres d'une exclusion de l'Université d'Alger en 1943 avec la vague anti-sémite déclenchée par le régime de Vichy, avant d'être expulsée d'Algérie avec Madame Maurice Audin en 1957 par les autorités militaires françaises. Son personnage est d'ailleurs rendu avec un grand réalisme par l'actrice d'origine oranaise Nicole Garcia dans le film : La Question de Laurent Heynemann tourné en 1977. Pour revenir au fils, Jean Salem, philosophe, professeur à la Sorbonne, et lauréat de l'Académie française, il fût un humaniste et spécialiste connu mondialement et reconnu de la pensée de Démocrite, Epicure, Lucrèce et du matérialisme de l'antiquité, mais aussi de Marx, de Feuerbach et de quelques autres, abordés dans le cadre du Centre d'histoire de la pensée moderne qu'il animait à la Sorbonne. Les réseaux sociaux en France notamment, ont abondamment rendu compte de ses travaux et on pourra y retrouver les références des œuvres marquantes de cet infatigable penseur, par ailleurs comme ses parents très impliqué dans les combats de notre temps et de notre monde. A l'indépendance de l'Algérie, la nationalité algérienne fût à juste titre accordée à ses parents, mais lui-même et son frère André tous les deux mineurs en furent injustement écartés. Henri Alleg y est revenu notamment dans ses



Mémoires algériennes (Ed. Stock, Paris, 2005), mais sans rancune aucune, tant il avait au cœur l'Algérie et son combat.

Ses dernières semaines, cependant lorsque Jean Salem menait son dernier combat contre la mort dans un hôpital parisien, l'ambassadeur d'Algérie est parti à son chevet, et ce fût ressenti par beaucoup comme une reconnaissance de toute l'Algérie. Un peu comme lorsque son père Henri Alleg fut enterré en 2013 avec les youyous des femmes et le drapeau algérien.

Si j'avais en quelques trop rares occasions, le plaisir de rencontrer Henri Alleg parfois lors de débats, comme ce fût le cas me semble-t-il au Centre culturel algérien à Paris à l'occasion du 50eme anniversaire des manifestations suivis de massacre du 08 mai 1945 (invités alors avec Redouane Ained-Tabet par le regretté Hachemi Boundedjar, philosophe lui-même et à l'époque directeur du Centre), je pense avec regret n'avoir jamais eu à rencontrer et échanger avec le fils, Jean Salem. Ce sera le cas malheureusement pour moi, une fois de plus avec Mouloud Tribèche qui contrairement aux deux précédents était un spécialiste des sciences dures, décédé en décembre dernier. Je n'ai quant à moi appris sa disparition que récemment par l'intermédiaire de deux membres comme lui-même de l'Académie Algérienne des Sciences et des Techniques (AAST), lors d'un entretien d'abord avec le professeur Ahmed Djebbar, puis à la lecture d'une contribution dans la presse (Le Soir d'Algérie des 12 et 13 janvier 2018) du professeur Abdelkader Khelladi. Disparu à l'âge de 49 ans, le défunt qui était aussi professeur à l'USTHB de Bab el-Zouar était parmi les plus jeunes de cette Académie fondée en septembre 2015 et installée en novembre de la même année. Ayant mené l'essentiel de ses études, travaux scientifiques et carrière professionnelle en Algérie, il constituait un exemple de ce que pouvait former malgré tout, notre système universitaire est encore plus, faisant donc partie vue sa relative jeunesse dans

l'univers pas toujours très jeune des académiciens de par le monde, de la génération chargée de faire la transition pour les futures relèves. Sélectionné par un jury venu d'académies reconnues à l'échelle internationale, il devait disposer d'un CV qui laissait présager pas mal d'espoirs pour le devenir de la science et de la technologie en Algérie. Le sort en a décidé autrement, occasionnant une perte sèche pour notre pays. Je n'en dirai pas plus, en attendant que le site de l'Académie et ses confrères plus experts nous donnent quelques autres détails sur la question. Toujours est-il que le triste événement méritait plus de médiatisation, tout en gageant qu'une relève pour le futur soit quand même assurée.

Tous ces collègues disparus, nous laisseront en fait l'espoir que tout est possible par le labeur du service des causes nobles, et l'Université, la quête de savoir et la science en font partie intégrante.

Puissent leur engagement, persévérance et modestie continuer à inspirer la communauté universitaire.

A leurs proches, amis et collègues nous présentons nos condoléances et notre compassion effective.

Qu'ils reposent tous en paix.

Pr. Hassan REMAOUN
Université Oran2 / CRASC



MANIFESTATIONS SCIENTIFIQUES

Le 10 septembre, «La diaspora saharienne de la fin de l'antiquité» Conférence animée par Elizabeth FENTRESS, Archéologue, Université d'Oxford (Royaume-Uni), au siège du CRASC.

Le 24 septembre, «Santé mondiale, enjeu stratégique, jeux diplomatiques», Conférence du CRASC animée par Joseph BRUNET-JAILLY, Sciences-Politiques, Paris (France), au siège du CRASC.

Le 25 septembre, Atelier méthodologique animé par Joseph BRUNET-JAILLY, Sciences-Politiques, Paris (France), au siège du CRASC.

Le 09 octobre, «Ecrire sur l'UDMA, retour sur une expérience d'histoire du temps présent», Conférence du CRASC animée par Malika RAHAL, IHTP (France), au siège du CRASC.

Le 10 octobre, «Retour aux sources. Entretiens et archives en histoire», Atelier méthodologique animé par Malika RAHAL, IHTP (France), au siège du CRASC.

Le 11 octobre, «Contribution à l'histoire du nationalisme algérien», Conférence animée par Malika RAHAL, IHTP (France), au siège du CEMA.

Le 17 octobre, «L'école de qualité en Algérie : indicateurs et perspectives», Débat du CRASC Organisé par le CRASC et animé par les intervenants : Mustapha

MEDJAHDI, Directeur ONEF/CRASC et Mohamed MILIANI, Université Oran2, au siège du CRASC.

Le 30 octobre, «Langues d'entre les deux rives de la Méditerranée: contact(s), variation(s), mobilité(s) et transmission(s)», Journées d'étude organisée par l'équipe de recherche/ CRASC : «Transmission des langues et de la LCO au sein des familles de migrants algériens en France, entre défis culturels et réussite socioprofessionnelle», au siège du CRASC.

Le 30 octobre, «Le discours médiatique : théories, enjeux et mutations», Journée d'étude organisée par l'équipe de recherche/CRASC : «Analyse des activités langagières dans les corpus médiatiques dans l'espace algérien», au siège du CRASC.

Le 13 et 14 novembre, «l'Etat des savoirs en sciences sociales au CRASC, 25 ans après» Symposium organisé par le CRASC, au siège du CRASC.

Le 27 novembre, «Les différentes réactions à l'expansion coloniale dans les pays du Maghreb», conférence animée par Abdelkrim MEJRI, Université de Manouba (Tunisie), au siège du CRASC.

Le 03 et 04 décembre, «La jeune recherche en sciences sociales et humaines au Maghreb. Institutions et acteurs. Hommage

à feu Mohamed Brahim SALHI», Colloque international organisé par le CRASC en partenariat avec l'Université Oran 2 Mohamed Ben Ahmed et l'Université de Béjaia, au siège du CRASC.

Les 11 et 12 décembre, «Première session : lecture critique de la deuxième version de l'article. Réécriture d'un article scientifique en sciences sociales», Atelier de formation organisé par le CRASC / GRAS / CEMA, au siège du CRASC.



OUVRAGES REÇUS

الكتب الواردة

L'année stratégique 2016 : Analyse des enjeux internationaux

Pascal BONIFACE, Paris
Armand colin, 2015, 368 p.

Le sultan des frontières : Essai d'ethnologie historique du Maroc

Raymond JAMOUS, Paris
Société d'ethnologie, 2017, 146 p.

Les 100 mots du coran.

Malek CHEBEL, Paris
Presses universitaires de France, 2017, 123 p.

Le scandale de la pensée sociale

Serge MOSCOVICI, Paris
Editions de l'école des hautes études en sciences sociales, 2013, 319 p.

Les ottomans : Variations sur une société d'empire

Gilles VEINSTEIN, Paris
Editions de l'école des hautes études en sciences sociales, 2017, 262 p.

Les défis de la république : Genre, territoires, citoyenneté

Bruno PERREAU ; JOAN W. SCOTT, Paris
Presses de sciences po, 2017, 217 p.

Le monde Arabe en morceaux : Des printemps arabes à Daech

Charles THEPAUT, Paris
Armand colin, 2017, 287 p.

L'eau, la terre, les hommes : Passé et présent des Oasis occidentales (Algérie)

Nadir MAROUF, Paris
L'harmattan, 2010, 280 p.

Le plan de communication : Définir et organiser votre stratégie de communication

Thierry LIBAERT, France
Dunod, 2017, 312p .

Traces, désir de savoir et volonté d'être : L'après-colonie au Maghreb

Fanny COLONNA ; Loïc Le Pape, Paris
Sindbad, 2010, 476 p.

Violences conjugales : Du combat féministe à la cause publique

Pauline DELAGE, Paris
Presses de sciences po, 2017, 262 p.

Les conflits dans le monde : Approche géopolitique

Beatrice GIBLIN, Paris
Armand colin, 2016, 294 p.

Les religions dans la ville d'aujourd'hui

Catherine GREMION, Paris
L'harmattan, 2012, 314p.

Le royaume Arabe : La politique algérienne de Napoleon III 1861-1870

Annie REY-GOLDZEIGUER, Alger
Office des publications universitaires, 2014, 814 p.

Luttes de femmes : 100 Ans d'affiches féministes

Bibia MICHELLE ; PAVARD ZANCARINI-FOURNEL, Paris
Les échappés, 2013, 136 p.

Minorité et communauté en religion

Lionel OBADIA ; Anne-Laure ZWILLING, Strasbourg
Presses universitaires de strasbourg, 2016, 293 p.

L'individu contemporain : Regards sociologiques

Xavier MOLENAT, France
Éditions sciences humaines, 2013, 247 p.

Marx aux antipodes : Nations, ethnicité et sociétés non occidentales

Kevin B. ANDERSON, Québec
Syllepse, 2010, 414 p.



OUVRAGES REÇUS

الكتب الواردة

L'invisibilité sociale : Approches critiques et anthropologiques

Hubert FAES, Paris
L'harmattan, 2013, 219 p.

Histoire des idées sociologiques : De parsons aux contemporains

Michel LALLEMENT, Paris
Armand colin, 2017, 331 p.

Intertextualité, interdiscursivité et intermédialité

Louis HEBERT ; LUCIE GUILLEMETTE, Canada
Les presses de l'université laval, 2009, 495 p.

La circoncision en Algérie : Ethnopsychologie d'un rite

Mourad KAHOULA, Paris
L'harmattan, 2011, 183 p.

L'islam des jeunes

Farhad KHOSROKHAVAR, Paris
Flammarion, 1997, 323 p.

L'expérience des problèmes publics

Daniel CEFAÏ ; Cedric TERZI, Paris
Editions de l'école des hautes études en sciences sociales, 2012, 380 p.

L'illusion de l'ordre : Incivilités et violences urbaines

Bernard HARCOURT, Paris
Descartes ; Cie, 2006, 140 p.

L'enseignement du fait religieux : Ecole, république, laïcité

Sebastien URBANSKI, Paris
Presses universitaires de France, 2016, 254 p.

Métamorphoses de la parenté

Maurice GODELIER, Paris
Flammarion, 2010, 949 p.

Mesure et démesure du couple : Cohésion, crises et résilience dans la vie des couples

Jean KELLERHALS ; Eric WIDMER ; Rene LEVY, Paris

Petite bibliothèque payot, 2008, 250 p.

Abdelmalek SAYAD L'immigration ou les paradoxes de l'altérité : Les enfants illégitimes

Julie GENET, Paris
Editions raisons d'agir, 2006, 205 p.

Rejane Senac Les non frères au pays de l'égalité

Eric KESLASSY, Paris
Presses de sciences po, 2017, 153 p.

Sociologie de la bourgeoisie

Michel PINÇON ; Monique PINÇON-CHARLOT, Paris
La découverte, 2016, 126 p.

Soin et politique

Frederic WORMS, Paris
Presses universitaires de France, 2012, 46 p.

Sociologie plurielle des comportements politiques : Je vote, tu contestes, elle cherche...

Olivier FILLIEULE ; Florence HAEGEL ; Camille HAMIDI, Paris
Presses de sciences po, 2016, 396 p.

Sociologie de la famille contemporaine

François DE SINGLY, Paris
Armand colin, 2017, 126 p.

Sociologie de la culture et des pratiques culturelles

Laurent FLEURY, Paris
Armand colin, 2016, 124 p.

Socialisme et sociologie.

Bruno KARSENTI ; Cyril LEMIEUX, France
Editions de l'école des hautes études en sciences sociales, 2017,
190 p.

Sociologie politique du pouvoir local

Anne-Cecile DOUILLET ; Remi LEFEBVRE, France
Armand colin, 2016, 271 p.



OUVRAGES REÇUS

الكتب الواردة

Le droit international de l'environnement

Mario BETTATI, Paris
Odile jacob, 2012, 303 p.

Féministes du Monde Arabe : Enquête sur une génération qui change le monde

Charlotte BIENAIME, Paris
Editions des arènes, 2016, 293 p.

Retour sur les villes nouvelles : Une histoire urbaine du XXe siècle

Loïc VADELORGE, Paris
Creaphis, 2014, 424 p.

Désastres urbains : Les villes meurent aussi

Thierry PAQUOT, Paris
La découverte, 2015, 222 p.

Relations entre la France et la régence d'Alger au XVIIe siècle

Henri-DELMAS DE GRAMMONT, France
Editions Bouchene, 2009, 330 p.

Sociocritique : Essai d'analyse textuelle

Adama SAMAKE, France
Publibook, 2013, 262 p.

La santé : Un enjeu de société

Catherine HALPERN, France
Sciences humaines, 2010, 345 p.

La vie ailleurs : Des «Arabes» en corse à la fin du XIXe siècle

Fanny COLONNA, France
Sinbad, 2015, 202 p.

La démocratie de l'entre-soi

Pascal PERRINEAU ; Luc ROUBAN, France
Presses de sciences po, 2017, 217 p.

Rupture d'identité et roman familial

Jad HATEM, Paris
Orizons, 2011, 170 p.

Innan n teqbaylit : Paroles Kabyles

Samia MESSAOUDI ; Mustapha HARZOUNE, Alger

Casbah éditions, 2015, 62 p.

Mauss Durkheim : De quelques formes primitives de classification

Eric BRIAN ; JULES SALOMONE, France
Presses universitaires de France, 2017, 142 p.

La fin du monde : Essai sur les apocalypses

Ernesto DE MARTINO, Paris
Editions de l'école des hautes études en sciences sociales, 2016, 478 p.

La raison des sports : Sociologie d'une pratique universelle et singulière

Jean-Michel FAURE ; Charles SUAUD, Paris
Editions raisons d'agir, 2015, 351 p.

La méditerranée au prisme des rivages : Menaces, protections, aménagements en méditerranée occidentale (XVIe-XXIe siècles)

Anne BROGINI ; Maria GHAZALI, Saint Denis
Editions bouchène, 2015, 327 p.

La plus belle histoire des femmes

Françoise HERITIER ; MICHELLE PERROT, Paris
Editions du seuil, 2011, 308 p.

La méthodologie de Pierre Bourdieu en action: Espace culturel, espace social et analyse des données

Frederic LEBARON ; BRIGITTE LE ROUX, Paris
Dunod, 2015, 250 p.

Devenir métropolitain : politique d'intégration et parcours de rapatriés d'Algérie en métropole (1954-2005)

Yann SCIOLDO-ZÜRCHER, Paris
Editions de l'école des hautes études en sciences sociales, 2010, 461 p.

Des mondes oubliés : Carnets d'Afrique

Christian SEIGNOBOS, France
Editions parenthèses, 2017, 310 p.

Abécédaire de Pierre Bourdieu



OUVRAGES REÇUS

الكتب الواردة

Jean-Philippe CAZIER, Belgique
Les éditions sils maria, 2006, 221 p.

Conservatismes en mouvement : Une approche transnationale au XXe siècle.

Clarisse BERTHEZENE ; Jean-Christian VINEL,
France
Editions de l'école des hautes études en sciences
sociales, 2016, 458 p.

Droit de l'aide et de l'action sociales.

Michel BORGETTO ; Robert LAFORÉ
LGDJ Lextenso, 2015, 778 p.

France-Algérie 50 Ans d'histoires secrètes/ Tome1 1962-1992.

Naoufel Brahimi EL MILI
Fayard, 2017, 402 p.

Qu'est-ce que le genre ?

Laurie LAUFER ; FLORENCE ROCHEFORT, Paris
Payot, 2014, 315 p.

Quel genre de sexe ?

Jacques ANDRE, Paris
Presses universitaires de France, 2017, 131 p.

Que faire des restes ? : Le réemploi dans les sociétés d'accumulation.

Natalie BENELLI ; Delphine CORTEEL, France
Presses de sciences po, 2017, 111 p.

La conversation : Une utopie de l'éphémère

Emmanuel GODO, France
Presses universitaires de France, 2014, 175 p.

L'amazone et la cuisinière : Anthropologie de la division sexuelle du travail

Alain TESTART, Paris
Gallimard, 2014, 188 p.

La société de consommation : Ses mythes ses structures

Jean BAUDRILLARD, France
Editions denoël, 1970, 316 p.

Encyclopédie de l'islam V - Z/ Tome XI

P. J. BEARMAN, France
Leidenbrill, 2005, 621 p.

شرح المعلقات العشر وأخبار شعرائها

أحمد بن الأمين الشنقيطي، بيروت
دار الكتب العلمية، 2012، 152ص.

في النص القرآني: وأساليب تعبيره

زهير غازي زاهد، عمان
دار صفاء للنشر، 2010، 223ص.

مناهج تحقيق المخطوطات

عباس هاني الجراخ، عمان دار صفاء للنشر، 2011، 144ص.

منهجية البحث التاريخي: الأسس والمفاهيم والأساليب العلمية

حسين محمد جواد الجبوري ؛ قيس حاتم هاني الجنابي، عمان
دار صفاء للنشر، 2011، 200ص.

دور النساء في الخلافة العباسية

أمل محي الدين الكردي، عمان
دار اليازوري، 2014، 273ص.

رحلات ورجالون: في النثر العربي الجزائري الحديث

عمر بن قينة، الجزائر
شركة دار الأمة، 2012، 270ص.

منابع الثقافة السياسية و الخطاب الوطني عند كل من مصالي

الحاج وفرحات عباس
يوسف حميطوش، الجزائر
شركة دار الأمة، 2012، 507ص.

ذاكرة الجزائر/ 1

عبد الرحمن دويب، الجزائر
دار كردادة، 2011، 351ص.

معجم الشعراء الجزائريين: في القرن العشرين

عبد الملك مرتاض، الجزائر
دار هومه، 2006، 645ص.



PERIODIQUES

مجلات

Abonnement 2017

Actes de la recherche en sciences sociales

N° 216-217/1-2 /Mars 2017

Varia

Actes de la recherche en sciences sociales

N° 218/3/Septembre 2017

Plages, territoires contestés

Actuel Marx

N° 61/1 /1E Semestre 2017

Marxismes écologiques

Actuel Marx

N° 62/ 2 /2E Semestre 2017

Lénine

Adolescence

T35 N° 1/1 /Mars 2017

Débuts de traitements

Adolescence

T35 N° 2/2 / Juin 2017

Identité et transmission

Annales Histoire, Sciences Sociales

72e année /1 / Janvier - Mars 2017

Archéologie romaine - Église et espace au Moyen Âge

Cahiers d'histoire

134 /Janvier - Février 2017

L'État, objet d'histoire

Cahiers d'histoire

135 / Avril-Juin 2017

Exposition internationale de 1937

Cités : Philosophie, Politique, Histoire

N° 69/1/Avril 2017

Qui fait la loi ?

Cités : Philosophie, Politique, Histoire

N° 70/2/ Juin 2017

Jankélévitch, morale et politique

Cités : Philosophie, Politique, Histoire

N° 71/3/Septembre 2017

L'Europe, une renaissance ?

Critique internationale

N° 74/1/ Mars 2017

Varia

Critique internationale

N° 75/2/Avril-Juin 2017

La gouvernementalité rurale dans les pays du Sud

Critique internationale

N° 76/32/ Juillet-Septembre 2017

La (dé)politisation des organisations internationales

Cultures & Conflits

N° 105-106/1-2 / Janvier - Juin 2017

Politiques de la nuit

Droit et société

N° 95/1 /Mars 2017

Justice familiale et inégalités sociales

Droit et société

N° 96/2/ Juin 2017

Gérer les risques au travail : place et rôle du droit

Cahiers du Genre

N° 62/1 / Mars 2017

Femmes et droits de propriété

Carrefours de l'éducation

N° 43/1 / Juin 2017

Varia

Communications

N° 100/ 1/ Juin 2017

Des passés déplacés Mémoires des migrations

Droit et Cultures

73 /1 Juin 2017

De la famille aux familles

Ethnologie française

N° 165/1 / Janvier 2017

Gens de commerce

Ethnologie française

N° 166/2 /Avril 2017

Albanie

Ethnologie française

N° 167/3 / Juillet 2017

Le corps reproductif

Education et sociétés

N° 39/1/ (Juin 2017

Résistances au nouvel ordre éducatif mondial

Etudes rurales

N° 199/1 / Janvier - Juin 2017

La caméra explore les champs

Genèses

N° 106/1/Mars 2017

Expériences de la vieillesse

Genèses

N° 107/2/ Juin 2017

Années 1960-1970, les temps des possibles

Genèses

N° 108/3/Septembre 2017

La reproduction nationale

Hérodote

N° 164/1/1E TRIMESTRE 2017

Menaces sur l'Europe

Hérodote

N° 165/2/ 2E TRIMESTRE 2017

Géopolitique de l'environnement



PERIODIQUES

مجلات

Histoire, économie & société

36e année/3/ Septembre 2017

Le « Second Empire » a-t-il existé ?

Hommes & Migrations

N° 1316/ 1 / Mars-Avril-Mai 2017

L'islam en Europe

Langage et société

N° 159/1/ 1E TRIMESTRE 2017

Dire les conflits de normes

Langage et société

N° 160-161/ 2-3 / Avril-Septembre 2017

Langues, langages et discours en sociétés

Langage et société

N° 162/2017/ Décembre 2017

Marseille

L'Année sociologique

Vol 67/ 1/ Avril 2017

Sociologie de l'alimentation

L'Année du Maghreb

16 / Novembre 2017

Dossier : États et territoires du politique

Le Mouvement Social

N° 258/ 1/ Janvier - Mars 2017

Varia

Le travail humain

Vol 80/ 1 / Juin 2017

Neuroergonomics: measuring the human operator's brain in ecological settings

Migrations Société

N° 167/1 / Janvier - Mars 2017

Enquêter sur les migrations

Migrations Société

2017/N° 168/2/ Avril-Juin 2017

Les émotions des migrants Une approche sociologique

Mondes en développement

N° 177/ 1 / Mars 2017

Gouvernance transfrontalière et gestion environnementale - Varia

Politix

N° 117/1 / Janvier - Mars 2017

Mouvements d'occupation

Politix

2017/2 (N° 118) (Avril-Juin 2017)

Justice au travail

Revue de l'histoire des religions

Tome 234/ 1/ Janvier - Mars 2017

Varia

Revue de l'histoire des religions

Tome 234/ 2/ Avril-Juin 2017

Les juifs et la nation au Moyen Âge

Revue française de science politique

Vol 67/ 1/ Février 2017

Pour une socio-histoire de la science politique

Abonnement 2016

Actes de la recherche en sciences sociales

N° 215/ 5/ Décembre 2016)

Les classes sociales au foyer

Autrepart

N° 77/1 / Mars 2016

De L'Europe vers les Suds : nouvelles itinérances ou migrations à rebours ?

Autrepart

N° 78-79/2-3 /Avril-Septembre 2017

Construire des patrimoines culturels en mobilité

Histoire de l'éducation

N° 146/2 / Juin 2016

Régler les carrières enseignantes : une histoire administrative et syndicale des conseils et commissions (XVIIe-XXe siècles)

Education et sociétés

N° 38/ 2 / Décembre 2016

Les sociologues de l'éducation et le passé

L'Année du Maghreb

15 / Novembre 2016

Dossier : Profession journaliste

L'Année du Maghreb

14 / Juin 2016

Dossier : Musiques et sociétés

Les territoires du changement, changement dans les territoires



PERIODIQUES

مؤتمرات

دفا تر مخر حقوق الطفل
العدد 3 / 2012

تصدر من مخر حقوق الطفل جامعة وهران محمد بن أحمد 2 بلقايد

دفا تر مخر حقوق الطفل
العدد 4 / 2013

تصدر من مخر حقوق الطفل جامعة وهران محمد بن أحمد 2 بلقايد

دفا تر مخر حقوق الطفل
العدد 5 / 2014

تصدر من مخر حقوق الطفل جامعة وهران محمد بن أحمد 2 بلقايد

مجلة قانون النقل و النشاطات المينائية
العدد 1 / 2014

تصدر من مخر قانون النقل و النشاطات المينائية جامعة وهران محمد بن أحمد 2 بلقايد

مجلة قانون النقل و النشاطات المينائية
العدد 2 / 2015

تصدر من مخر قانون النقل و النشاطات المينائية جامعة وهران محمد بن أحمد 2 بلقايد

مجلة قانون النقل و النشاطات المينائية
العدد 3 / 2016

تصدر من مخر قانون النقل و النشاطات المينائية جامعة وهران محمد بن أحمد 2 بلقايد

المجلة الجزائرية للمخطوطات
العدد 7/2010

مخرمخطوطات الحضارة الاسلامية في شمال افريقيا، جامعة وهران، 1 أحمد بن بلة

المجلة الجزائرية للمخطوطات
العدد 11 / 2014

مخرمخطوطات الحضارة الاسلامية في شمال افريقيا، جامعة وهران، 1 أحمد بن بلة

المجلة الجزائرية للمخطوطات
العدد 12 / 2015

مخرمخطوطات الحضارة الاسلامية في شمال افريقيا، جامعة وهران، 1 أحمد بن بلة

المجلة الجزائرية للمخطوطات
العدد 13 / 2015

مخرمخطوطات الحضارة الاسلامية في شمال افريقيا، جامعة وهران، 1 أحمد بن بلة

المجلة نظرة القانون الاجتماعي
العدد 3/2013

مخر القانون الاجتماعي كلية الحقوق و العلوم السياسية، جامعة وهران، محمد بن أحمد 2

المجلة نظرة القانون الاجتماعي
العدد 4 / 2013

مخر القانون الاجتماعي كلية الحقوق و العلوم السياسية، جامعة وهران، محمد بن أحمد 2

المجلة نظرة القانون الاجتماعي
العدد 5 / 2014

مخر القانون الاجتماعي كلية الحقوق و العلوم السياسية، جامعة وهران، محمد بن أحمد 2

المجلة نظرة القانون الاجتماعي
العدد 6 / 2015

مخر القانون الاجتماعي كلية الحقوق و العلوم السياسية، جامعة وهران، محمد بن أحمد 2

دفا تر مخر حقوق الطفل
العدد 1 / 2008

تصدر من مخر حقوق الطفل جامعة وهران محمد بن أحمد 2 بلقايد

دفا تر مخر حقوق الطفل
العدد 2 / 2011

تصدر من مخر حقوق الطفل جامعة وهران محمد بن أحمد 2 بلقايد

الفهرس

04	إفتتاحية.....
06	مشاريع البحث.....
11	مجلات المركز.....
13	حوصلة البحث.....
25	أحداث علمية.....
44	حوارات.....
46	أخبار علمية.....
53	آخر الإصدارات.....
58	بورترية باحثين.....
60	أبحاث ناشئة.....
62	دعوة للمداخلة.....
66	دعوة للمساهمة.....
68	تكريم.....
70	تظاهرات علمية.....
71	مركز التوثيق العلمي والتقني.....

مقر المركز : مجمع ايسطو، بئر الجير وهران
ص.ب 1955 وهران المنور 31000 - الجزائر

الهاتف : 95 06 62 (041) (213)

05 07 62 (041) (213)

11 07 62 (041) (213)

الفاكس : 98 06 62 (041) (213)

البريد الإلكتروني : contact@crasc.dz

الموقع الإلكتروني : www.crasc.dz



<https://www.facebook.com/crasc.dz>



https://twitter.com/crasc_dz



<https://www.youtube.com/c/CrascDz>



<https://plus.google.com/+CrascDz>

وحدات البحث

وحدة البحث في الثقافة والإتصال واللغات والآداب والفنون، حي باهي عمر، عمارة أ، رقم 1 السانية، وهران، الجزائر

الهاتف/ الفاكس : 84 32 58 41 (0) 213 +

البريد الإلكتروني : uccla@crasc.dz

وحدة البحث حول الترجمة والمصطلحية، حي باهي عمر، عمارة أ، رقم 1 السانية، وهران، الجزائر

الهاتف/ الفاكس : 84 32 58 41 (0) 213 +

البريد الإلكتروني : urtt@crasc.dz

وحدة البحث حول النظم التسموية في الجزائر، جامعة البليدة 2، العفرون، الجزائر

البريد الإلكتروني : rasyd@crasc.dz

وحدة البحث حول الأقاليم الناشئة و المجتمعات، كلية الفنون والثقافة جامعة قسنطينة 3، قسنطينة، الجزائر

الهاتف : 08 22 38 555 (0) 213 +

البريد الإلكتروني : tes@crasc.dz

البريد المركز

عدد 98 جويلة - ديسمبر
2017



Belhachemi

نشرة اعلامية نصف سنوية تصدر عن المركز

الحدث

مدير النشر
جيلالي المستاري
مسؤول التحرير
صورة مولوجي قروجي
فريق التحرير
أمينة عيزي
إبراهيم الخليل زقاو
انفوغرافيا
ختناش سهام

الندوة الوطنية للجامعات
29 أكتوبر 2017، بمقر المركز

ندوة دولية : «حوصلة المعارف في العلوم الاجتماعية بمركز البحث في الأنثروبولوجيا الاجتماعية والثقافية» في الذكرى الخامسة والعشرين لتأسيس المركز
13 و 14 نوفمبر 2017، بمقر المركز

ملتقى دولي : «البحوث الناشئة في العلوم الاجتماعية والإنسانية في البلدان المغربية : مؤسسات وفاعلون، تكريما للراحل محمد إبراهيم صالح»
03 و 04 ديسمبر 2017، بمقر المركز

الندوة الدولية الأولى حول : «الترجمة وممارستها بين التكوين و التحيين»
28 و 29 نوفمبر 2017، بمقر المركز

مشاركة المركز في الصالون الدولي للكتاب
من 26 أكتوبر إلى 05 نوفمبر 2017، بالجزائر العاصمة